大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民

第二萬七千三百一十三號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五

今日出紙三大張　零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

中國外交部照會越南強烈抗議越侵我領土

本月四日越軍成百侵入滇境打死打傷中國居民多人

我要求越南立即停止挑釁否則越方須承擔全部責任

【中國新聞社北京十一月二十日電】中國外交部十一月二十日照會越南駐華大使館，就越南當局最近在中越邊境地區一再侵犯中國領土、進行武裝挑釁、製造流血事件的罪惡行徑，提出強烈抗議。

照會說：「一九七九年十一月四日清晨，越南軍隊用大炮和機槍向中國雲南省馬關縣金廠公社進行猛烈射擊，毀壞房屋多處，打死打傷中國居民多人。接着，越南武裝人員成百人侵入中國境內縱深處，肆意殺害中國邊民，襲擊中國邊防哨所，劫走了許多財物。越南軍隊的侵略行徑給該地區人民的生命、財產造成了重大損失。」

照會指出：「越南當局在中越邊境地區的武裝挑釁活動一直沒有停止過。最近，越南當局在不斷向中越邊境地區增調大量軍隊，頻繁進行軍事演習，加緊反華戰爭部署的同時，蓄意製造武裝挑釁事件越來越多，更加劇了兩國邊界緊張局勢。據不完全統計，從一九七九年八月至十一月，越南武裝人員向中國雲南、廣西邊境地區進行武裝挑釁、侵犯中國領土的事件多達三百七十餘起，打死打傷中方三十餘人。」

照會說：「中華人民共和國外交部強烈抗議越南當局一再侵犯中國領土，打死打傷中國人員，不斷製造邊境流血事件的罪惡行徑，並嚴正要求越南方面立即停止對中國領土主權的任何侵犯和挑釁行動。否則，由此而產生的一切後果，只能由越南當局承擔全部責任。」

【路透社曼谷二十日電】越南今天拒絕中國的一份抗議照會。中國重申越南侵犯中國領土並且已造成數人死亡

西德技術部長昨在京簽訂兩協議

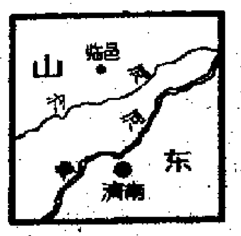
中德東海探能源

並共同研究山東省臨邑盆地含油潛力

鄧小平會見西德部長時指出兩國合作前景廣闊

【新華社北京二十日電】中華人民共和國國家科學技術委員會主任與德意志聯邦共和國研究和技術部長會談紀要、關於原料和材料研究合作議定書、關於聯合進行能源調研議定書，今天下午在北京簽字。國務院副總理、國家科委主任方毅同西德研究和技術部長福爾克爾·豪夫分別在以上三個文件上簽字。

與此同時，豪夫部長還同我國冶金部部長唐克、地質部部長孫大光、石油工業部部長宋振明分別簽署了關於採礦、選礦、冶煉項目共同研究的議定書，關於在中國東海西部利用同位素地球化學方法合作尋找碳氫化合物的議定書，關於共同研究中國臨邑盆地（本報按：位於山東）以確定其含油（氣）潛力的議定書。



【據新華社北京二十日電】國務院副總理鄧小平今天上午會見了德意志聯邦共和國研究和技術部長福爾克爾·豪夫和夫人一行。

鄧小平副總理在談話中對中國和西德在經濟和科學技術方面合作關係的發展表示滿意。他說雙方合作的領域是很寬廣的，並希望這種友好合作關係能夠不斷得到加強。

豪夫部長說，近來兩國的關係有了迅速的發展，華國鋒總理對西德的訪問是我們友好關係發展的高潮。他指出，西德和中國在經濟和科學技術領域的合作是很好的。他強調說，我們的合作不是針對第三國的，但在我們合作的過程中，也決不允許第三國來指揮我們。

賓主還就一些具體的合作項目進行了友好的商談。

西德願協助開發四川攀枝花礦藏

中國有意邀西德建汽車廠

【美聯社北京二十日電】中國副總理鄧小平星期二稱讚西德人，在他們與中國合作的交易中更為公平。

目前在中國進行訪問的西德研究部長豪夫在與中國居第二位的負責人士進行一小時磋商之後，引用鄧氏的話說，中國對其龐大現代化計劃，在與西德合作方面寄予重望。豪夫說，鄧小平認為西德提議擬定詳細的計劃，開發長江沿岸攀枝花礦藏的[illegible]，是個「好主意」。

鄧小平認為中西德合作的最好機會就是西德提供技術知識和設備，開發中國礦藏，而中國用從這種方法所得的礦藏來支付。

豪夫說，中國還有意於建造一座大型汽車廠，目前正在與數個國家的工廠進行磋商，其中包括西德規模巨大的大衆汽車廠（VW）。

又訊，德意志聯邦共和國研究和技術部長福爾克爾·豪夫和夫人今晚在這裏舉行答謝宴會。國務院副總理、國家科委主任方毅，冶金部部長唐克，石油部部長宋振明，地質部部長孫大光等，應邀出席了宴會。

中尼簽訂邊界條約

千里邊界線正式化

【據新華社加德滿都二十日電】中華人民共和國政府和尼泊爾王國政府今天在這裏簽訂了中尼邊界聯合檢查議定書。

在尼泊爾外交部舉行的簽字儀式上，中國外交部長黃華和尼泊爾外交大臣沙希分別代表各自的政府在議定書上簽了字。

議定書簽字後，尼泊爾外交部發表新聞公報說，尼中兩國政府經過協商，在一九七七年五月成立了一個聯合檢查委員會，共同檢查尼中邊界上界樁的情況，並修復和重新樹起損壞了的界樁。委員會的另一個任務是準備精確的邊界圖。尼中聯合檢查委員會用一年半的時間在非常熱誠友好的氣氛中完成了上述任務。委員會根據目前聯合檢查的結果繪製了地圖，並在兩國邊界線上準確地標定了界樁，同時根據第一次對尼中邊界的聯合檢查起草了尼中兩國政府議定書。

新聞公報說，「尼泊爾王國政府和中華人民共和國都對聯合檢查委員會工作的成果感到滿意。他們再次重申，他們確信，尼中邊界是兩個鄰國之間的友誼和平共處的良好榜樣。」

【合衆國際社加德滿都二十日電】中國外長黃華今天到達這裏進行五天正式訪問，簽署一項條約，澄清棘手的邊界線問題。

今天遲些時候，黃華簽署了一項議定書，使西藏和尼泊爾之間一千一百一十一點三公里長的邊界線正式化。簽字儀式後，接着兩國官員舉行會談。

《中國青年》雜誌刊登劉少奇照片

【法新社北京二十日電】《中國青年》雜誌十一月號，已於今天發行，上有前國家主席劉少奇的照片，還有一幅畫，畫面是他站在前主席毛澤東身邊。

自一九六八年劉少奇被指斥為「中國的赫魯曉夫」並遭貶黜以來，這是他的圖片首次在中國官方報刊上出現。

華總理談中東問題

支持巴勒斯坦鬥爭

昨會見巴勒斯坦代表團

要解決中東問題必須解決巴勒斯坦問題

【據新華社北京二十日電】中共中央主席、國務院總理華國鋒，今天下午在會見哈立德·法胡姆主席率領的巴勒斯坦全國委員會代表團時明確指出：「巴勒斯坦人民恢復民族權利的鬥爭和阿拉伯各國人民收復失地的鬥爭，是休戚與共的。要解決中東問題，就必須解決巴勒斯坦問題。」

華國鋒主席重申：「中國政府和人民堅決支持巴勒斯坦人民實現民族權利，包括返回家園、自決、建立巴勒斯坦國家的崇高目標，堅決支持阿拉伯國家收復失地和全面地公正地解決中東問題。我們這一立場是一貫的、始終不渝的。我們衷心希望阿拉伯國家加強團結，共同對敵。」

中日首間合辦企業

京和公司籌備就緒

屬下東京全聚德烤鴨店一月營業

【新華社東京十一月二十日電】由中日雙方在東京合辦的第一個企業《京和股份有限公司》基本籌備就緒。今天雙方代表在東京舉行會議，決定《京和股份有限公司》及它在日本經營的第一個北京風味餐館「全聚德烤鴨店」於明年一月開始營業。

這次會議通過了京和公司的事業計劃和由中日雙方各四人構成的董事會人選。決定由日本精工公司董事長今里廣記任董事會會長、東京丸一商事公司總經理谷宏泰任總經理。日方顧問有稻山嘉寬、岡崎嘉平太、永野重雄、藤山愛一郎。

今里廣記和中方代表、北京市友誼商業服務總公司副總經理蕭涂生在會上講話，一致表示希望以京和公司為起點，迅速發展包括合辦企業在內的中日兩國經濟合作事業。

本報特稿

來得光明　去得清白

——瞻仰戴高樂將軍墓記

本報記者　朱啓平

汽車停在從巴黎去雙教堂——科倫貝路上一家花店門前，我們下車進去選購了一盆潔白的菊花，摔上車，繼續這往返千里的征程。

車在田野間平坦的公路上疾駛。十月中旬這一天，秋陽晴朗，法國的農村恬靜美麗，地裏莊稼已經收割，不時看見獵人攜槍漫步搜索，一條小狗前後歡奔。莊稼地裏和邊緣上的丘陵叢林中，不知哪裏會竄出一頭野兔來哩。

然而我的思緒使我不太能夠欣賞田野風光。上了年紀，生於憂患的人，看見這種安樂景象，反而容易勾起往事，產生對比。更何況我們此去是專誠瞻仰戴高樂將軍的墓地。

初次知道戴高樂將軍的名字，早在抗戰時期，在四川重慶。那時候在報館工作，天天接觸到國內外戰局的發展。祖國半壁江山，淪於敵手，前方節節敗退，後方物價飛漲，和謠言起，人心浮動。只有西北、華北，人民抗戰的烽火遍地燃燒，越燒越旺，鼓舞全國人民打持久戰，爭取最後勝利。在歐洲，希特勒侵佔波蘭，在積極準備後，突然發動西線戰事，以強大的機械化部隊，繞過馬其諾防線，突入法國。法國軍方昏庸無能，指揮失當，兵敗如山倒。巴黎的政府驚惶失措，屈膝求和，在維琪成立貝當政府，半個法國被納粹佔領，另外半個被壓得透不過氣來。法國人民奮起反抗，其中突出的代表就是戴高樂。他當時不過是個陸軍部的副部長，毅然決然，挺身而起，高擧民族抗戰的大旗，發動「自由法國」的救亡運動。

這是戰火紛飛，風雨晦冥的日子啊！

車窗前遠處是一樹木葱蘢的小山頭，翠綠之中，一個棕色的雙十字架高聳入雲，那是自由法國的徽號，戴高樂將軍的墓快到了。

司機沒有在小山腳下停車，而是繞向前去，直駛附近一個小村落，停在一所教堂前一片小小空地上。教堂可能是上一個世紀留下來的建築物，屋頂牆壁，飽經風雨，有一點敗落景象。一道大致半圓形的短垣，圍繞着教堂，短垣之內，教堂的周圍，是一個個小小的墓地，埋葬着本村人民。墓，一個挨一個，稍稍隆起地面，是石頭砌的，上面豎着或者浮雕着一個十字架，墓碑上寫着死者姓名。戴高樂將軍的墓在哪裏呢？我們捧着菊花，沿着墓叢中小徑，緩步尋覓。

真使我驚呆了。戴高樂將軍的墓，就在小徑盡頭，也是以石頭砌的離地不到半尺。墓是長方形，中間有一道淺淺的分線，分線左側的石面上，寫着：「安妮·戴高樂，一九二八——一九四八」。右側的石面上寫着：「查爾斯·戴高樂，一八九〇——一九七〇」。墓頭上一個以同樣石頭琢成的十字架。父女二人的遺體，在教堂的墳場上真正是只佔了一席之地，而且是在角落裏。墓前一個花瓶，瓶裏插着雜色的花朵，大概是從本村中採擷來的。那白色稍帶灰色的墓石，是最普通的石頭，多半是用來鋪馬路邊的。就在這小小墳場中，有好幾個墓是大理石砌的，比將軍父女之墓講究多了。

（下轉第二版）

福建《福建日報》
香港《大公報》聯合啓事

《福建日報》與香港《大公報》達成協議，由一九七九年十二月起，《大公報》爲《福建日報》香港、澳門的廣告總代理及海外廣告代理。刊戶如在《福建日報》刊登廣告，請撥電話：5—726980《大公報》廣告課聯系。

福星旅行社　香港德輔道中88號僑商大廈1601　電話：440073　446884

菲島 六天 $1390	中國旅行社委託
23/12 26/12 27/12	昆明 六天 $2290
泰國 六天 $1790	22/12 27/12
23/12 24/12 25/12 30/12	北京—上海九天 $3522 22/12
星馬 七天 $2850	蘇杭—上海—南京 十天 $2850
23/12 25/12 17/2	7/12 16/12 25/12
日本 七天 $2980	星湖—從化—佛山
21/12 22/12 23/12	七天 $750 23/12

代售彩色電視機、收音錄音機

本人不必進入國內，親友可以在國內提貨

大公報　福星旅行社　合辦聖誕幸運旅行

姓名	職業	身份證號碼	地址	電話

辦法：凡是大公報讀者或福星旅行社客戶均可參加。填好表格剪下，貼信封底。寄（或送）灣仔軒尼詩道342號大公報或德輔道中88號華僑商業大廈1601室福星旅行社收

截止：即日起至十二月三日止（截郵時間）。十二月六日在福星旅行社請影星抽獎。十二月七日在大公報公佈中獎名單。

獎品：第一獎一名：北京來回機票及食宿八天遊
第二獎一名：杭州、上海、南京來回機票及食宿十天遊
第三獎一名：菲律賓來回機票及食宿六天遊
安慰獎二十名：各送聖誕禮物一份

港九總分公司三家擧行

奉送精美月曆

貴客惠顧，憑發票贈送精美月曆，送完爲止。（辦法詳列本公司贈送處）

大批冬季新貨

服裝　皮革　衣料　抽紗
皮鞋　皮箱　臘味　海味
巾襪　毛毡　棉被　參茸
工藝　首飾　瓷器　玩具

中國國貨公司

總公司：香港銅鑼灣怡和街樂聲大廈
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488—500號
分公司：九龍旺角亞皆老街73—81號

（各款黑白彩色電視機辦理廣州取貨）

晉中地委總……當前……神化大……亂批孔

【據新華社太原二十日電】中共山西省晉中地委不久前召開了常委擴大會議，認真學習葉劍英同志在國慶三十週年大會上的重要講話，用實踐是檢驗真理的唯一標準這一思想武器，總結前幾年在領導農業學大寨運動中的經驗教訓，明確了前進的方向，澄清了許多思想問題……

……當作無產階級對資產階級實行「全面專政」的經驗，這就勢必把農業學大寨運動當成是搞階級鬥爭和路線鬥爭的政治運動。在學大寨的運動中，強調大批資本主義，大批修正主義，但是在對於什麼是資本主……

魯迅研究學會成立

【中國新聞社北京二十日電】魯迅研究學會最近在北京成立。魯迅研究學會由宋慶齡擔任名譽會長，茅盾任會長，並聘請胡喬木、周揚、周建人、胡愈之、成仿吾、馮乃超、李一氓、夏衍、陽翰笙、巴金、曹靖華等為顧問。

魯迅研究學會成立大會於十一月十四日舉行。出席大會的有全國知名作……

……青魯迅研究工作者，共同促進和發展魯迅研究工作，把魯迅研究工作提高一步。學會成立後的主要工作，是要辦好《魯迅研究》刊物，為全國專業的和業餘的魯迅研究工作者提供「爭鳴」和「齊放」的園地。此外，將由魯迅研究學會和文學研究所的魯迅研究室合作編輯、出……

……必須採取嚴肅認真的態度，對魯迅生平、思想和著作進行實事求是地分析和評價。要注意培養年輕人，使魯迅研究事業興旺發達起來。周揚希望專業和業餘的魯迅研究工作者團結起來，踏踏實實地搞出一批比過去水平高一些的成果迎接魯迅誕辰一百周年。

……李何林、戈寶權、張畢來等在會上就……

巴西製「酒精」汽車 明年擬出廿五萬輛

研究酒精作汽車燃料獲成效

首條酒精汽油已上線在聖保羅市投入服務

越南抗法、抗美鬥爭時期的中越關係

——二評越南外交部關於中越關係的白皮書(摘要)

人民日報評論員　新華社評論員

近三十年來，中國政府和中國人民堅持不懈地支援了越南人民的解放鬥爭。這期間中國向越南提供的軍事、經濟和自由外匯的援助，總值超過二百億美元。越南是接受中國援助數量最多、時間最長、方面最廣的國家。

越南外交部最近發表的所謂《三十年越中關係真相》白皮書，卻完全顛倒和篡改了中國政府和中國人民三十年來大力支援越南人民抗法、抗美、爭取統一祖國鬥爭的歷史。它還說什麼中國先同法帝國主義、後又同美帝國主義「進行妥協和勾結，企圖鉗制和削弱越南革命，使越南屈服」。白皮書據此誹謗中國在抗法和抗美鬥爭期間曾兩次「背叛越南」。

是「阻撓越南在抗法戰爭中取得完全的勝利」，還是全力支持越南人民的抗法鬥爭？

三十年前，在新中國剛剛成立的時候，越南人民反抗法國殖民主義者發動的侵略戰爭已經進行了幾年。

一九五〇年，中國應胡志明主席的要求派出了軍事顧問團，幫助越南方面取得邊界戰役等一系列戰役的勝利。一九五三年十二月到一九五四年五月，中國軍事顧問團又幫助越南軍民組織和進行了舉世聞名的奠邊府戰役。這次戰役中使用或消耗的全部武器彈藥、通訊設備、糧食、醫藥等等，都是中國提供的。

軍事上一定的勝利帶來了相應的政治解決的結果。奠邊府的勝利為通過談判暫時和平解決印度支那問題創造了條件，導致了越南北方的解放。范文同總理在一九六五年十月會見毛澤東主席時曾說：「奠邊府一戰只能解放我們的一半國土」。這種估計是符合實際的。

日內瓦會議後，越南黨和領導人曾多次高度評價會議的成果以及越、中兩國在這次會議上的密切合作。可是，越南外交部白皮書卻說，當時「越南軍民有可能解放全國」，中國領導人「同法帝國主義勾結，並共同就一項有利於中國和法國，不利於越南人民、老撾人民、柬埔寨人民的解決辦法達成協議」。這些說法粗暴地踐踏了胡志明主席和越南黨對日內瓦會議的評價，胡亂地篡改了日內瓦會議的歷史。越南當局為了反華的需要，竟然對這段國際共知的歷史隨心所欲地加以虛構，足見他們已墮落到何等可悲的地步！

是「阻撓越南人民加強南方的武裝鬥爭」，還是大力支持越南南方人民的武裝鬥爭？

一九五四年越南恢復和平之後，中國不僅為越南北方的建設提供了巨大的援助，而且從政治、軍事、外交、經濟等方面大力支援越南南方人民的正義鬥爭，包括從五十年代後期逐步開展起來的武裝鬥爭。

一九六二年夏，胡志明主席和阮志清同志到中國，要求向越南南方人民武裝力量提供軍事援助。中國政府一次就援助越南南方人民各種槍支九萬支。在這以後的幾年中，中國在更大的規模上向越南南方提供了各種槍支、火炮、彈藥、軍用品、布疋、糧食等等。隨着戰爭規模的擴大，軍事援助的數量不斷增加。中國對越南南方人民武裝鬥爭提供的一切援助都是無償的。

這些都是歷史事實。白皮書卻說中國「施加壓力強迫」越南「聽任美國—吳庭艷肆意鎮壓越南南方人民」，「阻攔越南人民加強南方的武裝鬥爭」，要越南北方「讓南方人民孤立戰鬥」，這不是信口開河的誹謗嗎？

是「同美國搞秘密交易」，還是挺身出來支援越南抗美？

越南外交部的白皮書說：「美帝國主義在一九六四年八月製造所謂「北部灣事件」之後，就悍然在越南進行了一場軍事冒險，其主要原因之一是美帝國主義對中國領導人感到放心。」

歷史的真相豈容歪曲。

一九六四年八月五日，美國出動海軍飛機轟炸越南北方沿海幾個地方。當天，周恩來總理和羅瑞卿總參謀長就立即致電胡志明主席、范文同總理和文進勇總參謀長，建議「查清情況，議好對策，以利行動」。第二天，中國政府發表聲明，鄭重宣告：「美國對越南民主共和國的侵犯，就是對中國的侵犯，中國人民絕不會坐視不救。」

一九六五年二月初美國在向越南南方增派地面部隊的同時，又對越南北方進行轟炸。在戰爭升級的嚴重時刻，周恩來總理在地拉那群眾大會上莊嚴宣布：「中國人民堅決響應越南南方民族解放陣線最近發表的聲明和呼籲，給南越人民以一切必要的物質支援，包括武器和一切作戰物資。我們還準備在南越人民需要的時候，派遣自己的人員，同越南人民共同戰鬥。」

一九六五年四月初，黎筍率領越南代表團到北京時向中國政府要求中國向越南派出支援部隊。根據越方上述要求，中越兩國政府簽訂了有關協定。從一九六五年十月到一九六八年三月，中國向越南派出的防空、工程、鐵道、後勤保障等支援部隊先後總計達三十二萬餘人，最高年份達十七萬餘人。中國援越部隊同越南人民一起，用鮮血和生命保衛越南北方的領空，保證越南北方運輸線的暢通，並使越南人民軍得以抽調大批部隊到越南南方作戰。在完成國際主義任務後，中國支援部隊已在一九七〇年七月全部撤回中國。在越南土地上至今還留下了數以千計的中國烈士的遺骨。

中國援越抗美的立場，舉世皆知。派支援部隊赴越，也並非秘密。越南當局在這個問題上企圖篡改歷史，只能顯示他們低能和愚蠢。

是「阻止越南人民完全解放南方」，還是全力支持越南實現南北統一？

越南外交部的白皮書造謠說，一九六八年，中國領導人威脅要削減甚至撤銷援助並中斷兩黨兩國關係，借此「鼓勵美國加強對越南北方的轟炸」，以「削弱越南」。白皮書還說什麼一九七三年關於越南問題的巴黎協定簽訂之後，中國領導人「完全停止了(對越南的)軍事援助」，「他們費盡心機地阻撓越南人民為打敗美國—阮文紹集團破壞巴黎協定、為完全解放南方並統一祖國而進行的鬥爭」等等。

事實真相究竟如何呢？

就拿越南當局大做文章的一九六八年來說，這一年毛澤東主席在同胡志明主席就越南戰局交換意見時，建議越南組織大兵團在南方打殲滅戰，爭取抗美戰爭的勝利，胡主席接受了毛主席的建議，並向越南國內轉達了這個意見。中國政府這一年簽訂並執行了三十多個向越南提供援助的協議。從一九六九年至一九七二年這四年間，中國政府共簽訂並執行了向越南提供無償援助的十個協議。所謂中國「威脅要撤銷援助」，一九六九年和一九七〇年大大「削減了援越金額」，這不是純屬捏造嗎？

正是在一九六七年至一九六八年，胡志明主席長期在中國治病，中國政府抽調了最好的醫生為胡主席進行精心治療。也是在這期間，應越方要求，中國在一年間多次派出專機往返接送途經中國的越方負責人，其中包括范雄、黎德壽、武志公、阮文靈等。越南副總理黎清毅一九六八年來中國商談援越事宜，也受到熱情隆重的接待。這些事實難道說明中國要「中斷兩黨兩國關係」嗎？

一九七三年一月巴黎協定簽訂以後，戰爭規模已經縮小的情況下，中國仍然以數十億元的巨額援助交付越南。中國大力支援越南人民推翻阮文紹政權，實現越南祖國統一的事實，決不是越南當局的謊言所能抹煞得了的。

【中國新聞社北京二十日電】

維也納油國會議宣稱 不擬放棄美元計油價

顯然拒絕伊朗呼籲放棄美元計價的提議

歐洲美元因此昨天在外匯市場普遍上升

【路透社維也納二十日電】石油輸出國組織人士今天說，石油輸出國組織沒有計劃放棄以美元作為支付工具。

伊朗昨天呼籲石油輸出國拒絕用美元的支付。

他們說，石油輸出國組織石油部長十二月十七日在委內瑞拉首都加拉加斯會面時，大概不會討論這個問題。

他們說，石油輸出國組織經濟委員會得出結論，美元兌其他貨幣的價值並非跌得太多。委員會昨天展開第二個星期的會談，討論一九八〇年價格戰略。

六月在日內瓦舉行的石油部長會議提議，一旦美元幣值跌至超過百分之五，石油輸出國組織應考慮以一整套貨幣取代美元。

但消息人士說，根據用來作為比較的一整套貨幣，美元幣值只跌了百分之三點四至四點二。

他們說，經濟委員會仍在擬訂將在加拉加斯呈交石油部長的定價提議。

他們說，提議目的在於恢復石油輸出國組織在定價問題上的統一。但他們拒絕表示協議價格的水平。

六月舉行的石油部長會議定下每桶石油最高限額為二十三點五〇美元。但阿爾及利亞、利比亞和尼日利亞上月突破了限額。

【合衆國際社倫敦二十日電】美元星期二在大部份歐洲貨幣市場上回升。黃金在蘇黎士和法蘭克福未有變動。

貝克萊銀行一位經紀人在倫敦說：「石油輸出國組織聲明，它們沒有放棄美元作為支付油價手段的計劃，給了美國通貨一個刺激。」

伊朗央行提議案 不受美元付油價

【合衆國際社德黑蘭二十日電】伊朗通訊社報道，伊朗中央銀行提出一項金融政策草案，根據這項政策，伊朗將也不接受以美元支付的石油輸出。

該通訊社說，這項建議已送到新政府的伊斯蘭革命委員會等候批准。

該通訊社引用中央銀行的消息靈通人士的話說，伊朗將只接受西德馬克、瑞士法郎或者法國法郎支付它在外國出售的石油。

英間諜案主角露面 公開承認是賣國賊

在電視上闡述其動機但否認「出賣良心」

輿論對他的叛變行爲提出各種各樣疑問

【路透社倫敦二十日電】在白金漢宮的蘇聯間諜、安東尼·布倫特教授，今天公開承認他是個賣國賊，由於政治信仰而為克里姆林宮工作的賣國賊。

不顧醜聞引起人們對他的憤恨，他貌似全然鎮靜自若地在電視上闡述了他的動機。

上週被女王伊麗莎白撤銷了他的爵位的這個七十二歲的藝術史學者說，英國外交官——間諜蓋伊·伯吉斯曾勸誘他，說為俄國人工作將是為反法西斯事業服務。

他說：「這是政治良知和忠於國家相違背的事情。我選擇了良知。」

在較早發出的一項準備好的聲明中，布倫特沒有表示歉疚之意，也沒有對他曾做為藝術顧問而為之服務的伊麗莎白女王致歉。

但是較後，被電視訪員問到時，他說：「回顧起來，我理解到它是一項災難性的駭人聽聞的錯誤。我採取這類決定對政治沒有足夠的理解，……我對所做所為深感歉疚。」

詢及被稱為賣國賊感觸如何時，他木然地回答說：「我不能否認它。我感到我未曾出賣我的良心。」

對布倫特事件的激憤於上週爆發，其時首相瑪格麗特·撒切爾在國會中證實，他就是一九五一年暴露出來的英國巨大間諜醜聞中的臭名昭彰的「第四個人」。

他於一九六四年秘密向保安機關招供，以換取免於提控。但是此後，他仍然在英國社會上層人士中享有聲望。政治家和新聞界要求弄清他的叛變罪行為什麼被掩蓋起來。

——當其在第二次世界大戰期間擔任軍事情報員時，他曾傳送給俄國人什麼情報。

——在一九六四年招認後，他是否曾為英國任雙重間諜。

——究竟在何時伊麗莎白女王被告知，她的藝術顧問是個間諜。

伊朗又釋放一批美國人質 在德黑蘭美國大使館內被扣押了十七天後獲釋的人質，二十日離開德黑蘭麥赫拉巴德機場的要人休息室。從左起為勞埃德·羅林斯、瑪·澳爾什、莉蓮·約翰遜和以手撫髮的特里·特福特。（合衆國際社照片）

萬斯昨晤沙特大使 美最近行動獲支持

沙特接受美凍結伊朗資產解釋

【美聯社華盛頓二十日電】在其與伊朗的對抗中，美國正得到沙特阿拉伯的大力支持。

星期一，在同美國國務卿萬斯會談後離開國務院時，沙特大使法薩爾·阿勒希哲倫說：「我們欣賞美國應付這一局面的明智辦法。」

總統卡特的政府竭盡全力求取沙特的理解和支持。沙特於伊斯蘭世界在宗教和金融兩方面都能發揮影響力。美財政部長米勒將於下週訪問利雅德。

官員們說，他們指望沙特能化解石油生產國對總統卡特決定凍結伊朗資產的任何反行動。卡特的決定是對十一月四日在德黑蘭美使館拘留人質的反應。一些較小生產國已聲言，擔心他們存在美國銀行的石油收入可能不保險。

但是，阿勒希哲倫說，沙特已接受美國的保證，伊朗局勢是獨特的，並不影響他們的資產。他說，「我們並不覺得它將來會對沙特阿拉伯有任何影響。」

官員們說，他們還希望沙特將保持其目前的石油生產速度，九百五十萬桶一天；這比沙特說他們想銷售的數量多一百萬桶。

沒有沙特的高產量，目前石油供需的平衡可能被打亂，特別是鑒於伊朗供油的前途未明。那樣可能導致石油輸出國組織國家十二月會議上的大加價。

星宜判虎豹公司案

前主席塔寧入獄六個月零一天

辯護律師提上訴　法庭下令沒收保款

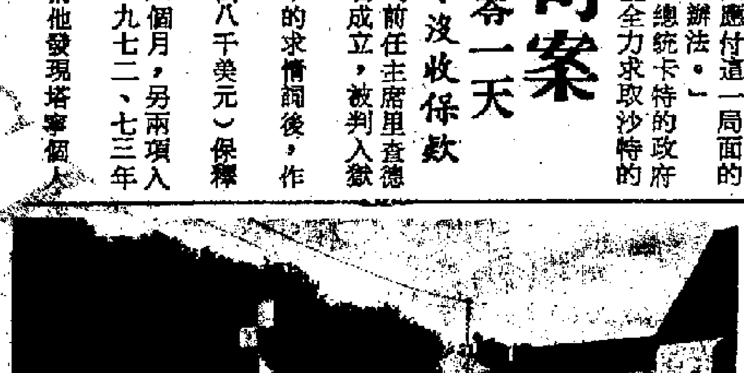
【法新社新加坡二十日電】虎豹兄弟國際公司前任主席里查德·塔寧，今天被宣判五項根據公司法而起訴的罪名成立，被判入獄六個月零一日。

法官古拉西卡拉姆在聽取塔寧的辯護律師卡申的求情詞後，作出上述宣判。

卡申說明要上訴，法庭沒收十五萬星元（六萬八千美元）保釋金。

法官古拉西卡拉姆宣判塔寧頭三項控罪入獄六個月，另兩項入獄一天。所有控罪與在新加坡的虎豹兄弟公司在一九七二、七三年的賬項所犯的罪有關。

古拉西卡拉姆用了大約兩小時陳述其宣判，稱他發現塔寧個人對罪行負責。



戴高樂將軍父女墓

瞻仰戴高樂將軍墓記

本報記者　朱啓平

（上接第一版）

我默默站在墓前，低頭看那樸素、平凡到近乎寒儉的墓石。思潮澎湃，理不出一個頭緒來，只覺得面前是一個新的境界：原來一個人的尊嚴，一個人的品德，是可以用這樣動人的安排來表達的。

說實話我是驚呆了，是由於我對於戴高樂將軍安葬的情況略有所知。他在一九七〇年十一月十日溘逝後，生前遺言，葬在他女兒身邊。女兒生來有病，二十歲夭折，作為父親，是十分痛心的。葬禮儉樸，不吹號，也沒有樂隊奏哀樂，教堂舉行彌撒時，沒有講話。將軍的棺木，由一輛軍車運到教堂前，是本村的青年舁往墓穴的。棺木是三百五十法郎買的……我卻再也沒有想到將軍之薄葬，到了如此地步。

教堂周圍是幾十戶人家的村落，古樹蒼鬱，沒有任何修飾，這地方，離開最近的火車站有十多公里，並沒有直達這裏的公共汽車。誰要來，只能自找交通工具。就在我們徘徊低迴的時候，一批又一批的法國人來到墓前，默默注視着墓石。沒有人談笑，說話聲音都低低的，生怕驚動了父女的安眠。也開來了兩輛大旅遊車，那顯然是外國的遊客，他們走路，腳步也特別放輕。

離開墓地，我們駛往小山之巔，登上山頂。那雙十架，立在一片草坪上，是二十五萬噸石塊壘成的，護以鋼筋，有十多層樓高，拔地而起，直指青天，昂然獨立，睥睨四野。周圍林木森森，縱目遠眺，田野和森林，交織着伸向天際。這當然是為紀念戴高樂將軍而立的，然而代表了國家的尊嚴，民族的光榮。

戴高樂將軍是第五共和國的創始人。他改革了政制，為法國的政治帶來了穩定。政治上的穩定導致了經濟上的發展。他排除萬難，結束了對阿爾及利亞的戰爭。本人的政治生活是大起大落的。最後一次公民投票中失利，就不當總統了。退居雙教堂——科倫貝。政府按規定對退職的總統提供的費用，他分文不收。政府給他宅邸，他拒絕遷入，靠自己的稿費度日，還為了紀念夭折的女兒，把自己大部份的錢捐作兒童保健基金會。他逝世後，戴高樂夫人住進天主教基金會辦的養老院，不要政府津貼，不要兒女供養（除這早亡的女兒外，戴高樂夫婦還有一子一女），不與外界往來。在我們離開巴黎時，她因病入醫院。她已高齡七十九歲（按：戴高樂夫人已於本月初逝世）。

「每當歷史最艱劣的時候，我的義務就是把法國的責任擔當起來。」這是戴高樂將軍自許的豪語。他的一生，實踐了自己的諾言。然而他還是一個能上能下、能官能民的人，一個嚴格按照國家憲法辦事的人，一個不要任何特權的人，一個要把自己放在和人民平等地位的人。他來得光明，去得清白，豐功偉績，皎皎晚節，永遠是法蘭西民族的驕傲。

暮色蒼茫中，我們駛返巴黎。我們記着那盆潔白的菊花。在戴高樂將軍父女墓前，除了那一瓶，別的花是不讓放的，但是在墓的斜對面，有一大如圓桌面的平台，上面放着幾塊他的戰友和其他人送來的大理石紀念牌。我們的菊花就放在一塊鐫有將軍姓名的石牌前。（十月中旬寫於巴黎）

日首相談訪華使命

定下月五日起程

要在日中關係上開闢堅實的道路

雙方應不斷發展經濟文化藝術體育的交流

【新華社東京二十日電】日本首相大平正芳今天下午在首相官邸接見中國訪日新聞代表團和中國電視攝製組時，談到他將於十二月五日起訪問中國的使命。他說：「這次我的使命是在走向八十年代的日中關係上開闢堅實不可動搖的道路。」

他說：「雖然這一使命同前兩次訪華一樣是重大的，但心情輕鬆愉快。」

大平說：「中國是個偉大的國家，在世界上發揮着非常好的主動性，外交和內政都在躍進。日本不像中國那樣地大物博，但日本的智慧、勞動力、精神力、經營管理等財富，使它能夠維持榮譽的生存。」「日中兩國要加強理解和信賴，發展友好睦鄰關係，攜起手來，為亞洲和世界和平而努力，這是兩國的共同使命。」

大平說：「兩國要在和平之中共同生存，共同繁榮。和平的日中關係是兩國關係的基礎，我們應該為加強這一基礎而努力。在這個基礎上，不斷發展經濟、文化、藝術、體育、學術等各個領域的交流，這種交流將是無限的和會得到迅速發展的。」他說，兩國在經濟、技術等方面可以取長補短，互求完善，並像體育比賽那樣在競賽中共存和提高。

大平還回顧了他前兩次訪華以來，特別是去年締結日中和平友好條約之後日中關係令人注目的發展。他說，這使他「強烈地感到日中兩國關係的親近」。

接見時，外務省情報文化局長天羽民雄在座。

中國駐日大使符浩也在座。

以《人民日報》第一副總編輯秦川為團長的中國新聞代表團是應日本外務省的邀請於十一月十四日到達東京的。

日本國寶「鑑眞坐像」 明年運回中國展覽

【時事社日本奈良二十日電】奈良唐招提寺（方丈森本孝順）的國寶鑑眞和尚坐像，定期明年十三日運往中國展出，期間為四十七天。這是該寺與日中文化交流協會等有關方面十九日決定的日程案中所透露的。鑑眞坐像返回中國，這是一千二百年來首次。

據日程案：鑑眞坐像自明年四月十三日起至五月二十九日返回中國，四月十三日由日航專機載運，從大阪機場運往中國，在鑑眞和尚渡日前，修行的揚州大明寺（舊法海寺）舉行法事及日本國寶鑑眞和尚像中國展，並在北京公開展覽。

伊朗再釋十人質

乘飛機到巴黎轉往西德

【法新社德黑蘭二十日電】伊斯蘭學生釋放的十名美國人質，今天乘上一架伊朗航空公司珍寶噴氣機，離開德黑蘭機場飛往巴黎。

駐巴黎美國使館發言人說，他們乘伊朗定期班機，訂於下午十二點一刻到達法國。

該發言人續稱，他們抵步後不久，將乘一架美國軍機飛往西德的法蘭克福。昨天獲釋的三名人質，也飛往法蘭克福進行匯報。

大蟒殺人

先以蛇身纏死牧童 然後將他部分吞下

【路透社南非·約翰內斯堡二十日電】警方說，南非北部德蘭士瓦地區一名十三歲的牧童被一條十五英尺長的大蟒蛇纏死並且部分被吞掉。

當其考和另一名青年牧童日暮時份把羊羣趕回家的時候，在途中遇到這條大蟒，纏住他的腿。這時候另一名男童連忙找人來救，二十分鐘後，大蛇已經把其考的身體的一部分吞了。

當營救者用棍和石塊襲擊大蟒時，大蟒回擊，從一名男子手上扭掉一把鶴嘴鋤。後來牠爬上一棵樹躲避，因為天黑了只好放棄追獵。

上週末，一名警察和一名助手追捕這條大蟒，鬥了一小時才把牠放進一個袋裏。預料這條蛇要被送進動物園。

蟒蛇專家說，像這類襲擊是罕見的，這條蛇一定是非常飢餓。

縱橫談

河內挑釁升級和內部困難

挑釁規模升級

中國外交部昨天照會越南大使館，強烈抗議越南最近在中越邊境一再向我方武裝挑釁。

數月來，越南不斷向廣西、雲南我方邊境武裝挑釁，打死打傷我方邊防部隊、邊民、社員、學生，新華社只報道了事實。最近一次挑釁事件，規模更大，北京外交部發出了強烈的抗議照會。

事件發生在本月四日，越軍使用的是大砲、機槍，向雲南馬關縣一個公社猛烈射擊，毀我房屋多處，打死打傷中國居民多人，接着成百越軍入侵，進入到中國境內縱深處，殺我邊民，襲我哨所，照會說，這次侵略給我方人民的生命、財產造成了重大損失。

這樣規模的軍事行動，已是蓄意的侵略，而非一般的邊境衝突。越軍入侵的兵力上百人且縱深入侵。中國居民死傷多人。這說明越南在今春受到懲罰後，沒有吸取足夠的教訓。

這個阿斗沒有多大能耐

中越經過河內、北京各五輪談判，由於越南堅持其無理立場，沒有任何進展。河內又想藉打打談談的手法，達到其不可告人的目的。

人所共知，越南出兵侵柬，又向中國武裝挑釁，國內經濟陷入極度困難。蘇聯除供應其全部武器外，還供應糧食、醫藥及日用品，平均每天撈越費用二百五十萬美元。無奈這個阿斗實在沒有多大能耐，二十萬人在柬埔寨，既沒能消滅柬境反抗武裝，反而是反越武裝更多了。連過去的朗諾集團、西哈努克的部下也參加了武裝抗越。越南本來想在柬埔寨速戰速決建立「印支聯邦」，卻出乎意外，戰局呈現拖延的局面。

聯大通過痛徹心肺

在聯合國，最近蘇、越再一次碰壁。聯大以壓倒多數票數要求一切外軍自柬撤退。這一棍子狠狠的打在河內身上，痛徹心肺。克里姆林宮極為尷尬。越南在國際上益顯孤立。不管河內在侵柬問題上進行怎樣狡黠的詭辯，聯大這次表決證明，公道自在人心，說明這個世界上，正義力量畢竟還是強大的。

證明河內日子不好過

近幾個月來河內一再叫嚷，中國在越南邊境「集結軍力，準備進攻」。這種叫嚷，無非是掩蓋它加劇中越邊境局勢緊張的慣伎。

河內在內外交困之餘，製造中越邊境緊張，以轉移國內的注視目標，緩和國內對統治者的不滿情緒，又可繼續向蘇聯支取援款。從越南統一以來，河內一直在推行這種政策。今年初受到一定的懲罰後，老實了一點，現在老毛病又在發作，但也反映越南的內部困難更深了。

中國正在加緊經濟建設，但對鞏固邊防始終未懈。中國是懂得對付國際流氓的。河內集團如向中國挑釁升級，只能顯示其黷武好戰。中國自會給予相應的還擊。只是越南如此走下去，肯定今後日子更不好過。

施君玉

晉中地委總結「學大寨」經驗教訓指出

神化大寨搞「全面專政」 亂批亂鬥傷害了農民

當前仍要肅清學大寨運動中極左影響

【據新華社太原二十日電】中共山西省晉中地委不久前召開了常委擴大會議，認真學習葉劍英同志在國慶三十週年大會上的重要講話，用實踐是檢驗真理的唯一標準這一思想武器，總結前幾年在領導農業學大寨運動中的經驗教訓，明確了前進的方向。《山西日報》十一月三日發表中共晉中地委的文章：《尊重客觀實踐，肅清極左影響》，報道了晉中地委總結回顧的這方面的經驗教訓。

前幾年，晉中地區在農業學大寨運動中，學習大寨艱苦創業的精神，不斷地改變生產條件，積極進行農業技術改造，取得了一些成績。但是，由於林彪、「四人幫」極左路線的影響，地委在領導農業學大寨運動的指導思想上，犯了主觀主義和形而上學的錯誤，在實踐中違背了發展農業的自然規律和客觀經濟規律，妨礙了黨在農村各項經濟政策的落實，影響了廣大農民羣衆的社會主義積極性，使農業學大寨運動出現了一系列問題。

把大寨這個農業生產戰線上的先進典型神化為「無產階級專政下繼續革命的光輝典範」和「全面專政」的典型，從而擴大了農村的階級鬥爭。毛主席關於「農業學大寨」的號召，是在三年國民經濟調整取得偉大勝利，為了加速農業的發展而提出來的。周總理在三屆人大一次會議上的《政府工作報告》中對大寨基本經驗作了高度概括和科學總結。但是，在林彪、「四人幫」極左路線的干擾破壞下，晉中地區在農業學大寨運動中，大寨的經驗被嚴重歪曲了，導致在農村搞了階級鬥爭擴大化，把學大寨運動引向歧路。過去地委在所謂「重新認識大寨經驗」時，錯誤地提出：大寨的經驗集中到一點，就是始終抓階級鬥爭這個綱，大批修正主義，大批資本主義，自覺地同黨內走資派作鬥爭。還說：「大寨在生產資料所有制的社會主義改造基本完成以後，一天也沒有放鬆過兩個階級、兩條道路的鬥爭；一天也沒有停頓過政治、思想、經濟領域裏的社會主義革命，一天也沒有放鬆過無產階級對資產階級的全面專政。」因為把大寨經驗當作無產階級對資產階級實行「全面專政」的經驗，這就勢必把農業學大寨運動當成是搞階級鬥爭和路線鬥爭的政治運動。在學大寨的運動中，強調大批資本主義，大批修正主義，但是在對於什麼是資本主義，什麼是修正主義沒有作出明確解釋的情況下，也就不可避免地發生亂批亂鬥的情況，混淆了兩類不同性質的矛盾。

由於把大寨經驗當作無產階級對資產階級實行「全面專政」的經驗，所以在整黨整風中和一些會議上，把對大寨的「態度」作為主要內容之一，進行「典型解剖」、「路線分析」，傷害了許多同志。由於所謂對大寨的「態度」標準和「感情」標準的影響，在對待和使用幹部方面，就有一定的片面性，影響了黨的幹部政策的正確貫徹執行，致使有些同志的驕傲自滿情緒和不正之風滋長起來，而另一些同志的積極性卻受到了限制和壓抑。

由於把大寨經驗當作無產階級對資產階級實行「全面專政」的經驗，在一次又一次的政治運動中，都把大寨作為學習的榜樣，把學大寨運動推及全區各個領域，如「教育學大寨」、「衛生學大寨」、「財貿學大寨」、「體育學大寨」、「文化學大寨」等等，總之，把大寨經驗當成了無所不能、無所不包的「普遍真理」。

晉中地委認為，在農村，當前就是要認真學習四中全會公佈的葉劍英同志的重要講話和中央關於加快農業發展若干問題的決定，徹底解放思想，端正思想路線，進一步肅清學大寨運動中極左路線的影響，帶領全區人民同心同德搞「四化」。

新疆冷空氣 明天到廣東

【本報訊】據廣東省氣象台二十日下午報告，來自新疆的冷空氣，將於二十二日到二十三日南來影響廣東省，全省將出現陰雨天氣。

耳朵認字有新論據 軍醫發表探討文章

穴位測試顯示人有「第七感受器」

【中國新聞社上海二十日電】上海出版的《自然科學》雜誌第十期，刊登空軍某醫學研究所羅冬蘇的文章說：通過儀器的測定，我初步假設，北京王強、王斌兩姐妹的「耳朵有發射微波的功能，手上心經的神門穴有接受微波功能的可能性。而這兩種性能的綜合，可能比現有軍事雷達的性能高一千萬倍以上」。

從四月下旬以來的四個多月裏，羅冬蘇對十三歲的王強、十一歲的王斌進行了二十九次測試實驗，最長一次二小時左右，每次測四至六小時。每張紙條上有一至五個字或圖形。她們倆每次辨認的準確率大多數在百分之四十至九十，一般為百分之八十左右。

在解釋為什麼王強、王斌具有這種特殊的生理功能時，羅冬蘇寫道：在人的視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺五種感覺之外，還存在對溫度、疼痛、張力、加速度、傾斜和振動的感覺，生理學家稱其為「第六類感覺」，任何正常人通常都能感覺到這六類刺激信息。羅冬蘇認為，「人體還具有感受無線電波這種特殊信息的能力，我把它稱為『第七感受器』。」近幾年來，他和同事們用經絡穴位特性圖示儀對四百二十三個人體的不同部位的穴測試，發現人體確有某些半導體二極管的伏安特性曲線，這種曲線的一類隧道型二極管是當今雷達上專門用於接收微波和毫米波信號的元件，另一類體效應型二極管是作多普勒雷達發射微波信號的元件。這說明人體具有發射微波信號的功能，也可能具有發射和接受微波的功能。

羅冬蘇對王強耳朵測試，發現有大量體效應型與功能型曲線，其中耳朵神門穴位的功能型曲線由二個體效應型曲線構成，目前世界上無此類管子，她的耳朵上食道穴的體效應型曲線，從其峯谷電壓差值來看，比目前一般半導體效應型二極管的性能高幾千倍。對王強手部伏安曲線的測量，更得出了令人驚異的結果：從峯谷電壓差值看，她左側隧道型二極管的曲線比一般隧道型二極管的性能高幾千倍。

羅冬蘇這篇題為《非視覺器官圖象識別與人體電磁感受機制的探討》的論文最後說：「我認為，現代醫學的理論和實踐還是很不完備的，它無法解釋人體的某些特殊生理現象。而人體本身的奧秘也還遠遠沒有被人類所認識。對這一特殊生理現象的研究，不僅對於醫科，而且對半導體工業、軍事等科學將產生廣泛而深遠的影響。」

魯迅研究學會成立 宋慶齡任名譽會長

李何林倡議編輯《魯迅大詞典》

籌備紀念八一年魯迅誕辰一百周年

【中國新聞社北京二十日電】魯迅研究學會最近在北京成立。魯迅研究學會由宋慶齡擔任名譽會長，茅盾任會長，並聘請胡喬木、周揚、周建人、胡愈之、成仿吾、馮乃超、李一氓、夏衍、陽翰笙、巴金、曹靖華等為顧問。

魯迅研究學會成立大會於十一月十四日舉行。出席大會的有全國知名作家、魯迅研究工作者和魯迅生前的故交一百五十餘人。其中，有巴金、歐陽山、陳學昭、許欽文、許傑、蕭軍、黃源、戈寶權、李何林、鍾敬文、楊晦、唐弢、于黑丁、胡采、賴少其、楊霽雲等，魯迅的兒子周海嬰也出席了大會。

大會由魯迅研究學會籌備小組負責人陳荒煤主持。他向大會報告了籌備工作及今後工作的意見。他說，成立魯迅研究學會的目的是為了團結全國各地專業和業餘的老中青魯迅研究工作者，共同促進和發展魯迅研究工作，把魯迅研究工作提高一步。學會成立後的主要工作，是要辦好《魯迅研究》刊物，為全國專業的和業餘的魯迅研究工作者提供「爭鳴」和「齊放」的園地。此外，將由魯迅研究學會和文學研究所的魯迅研究室合作編輯、出版一套《魯迅研究叢書》。學會還將籌辦魯迅研究學術討論會。

周揚到會作了重要發言，他指出：魯迅著作是我們共同的思想財富、文化財富。我們有責任共同研究、發展和保護這個財富。我們在研究中可以有學派，但不能有宗派。魯迅研究是一門科學，對待科學研究必須採取嚴肅認真的態度，對魯迅生平、思想和著作進行實事求是地分析和評價。要注意培養年輕人，使魯迅研究事業興旺發達起來。周揚希望專業和業餘兩方面的研究工作者團結起來，踏踏實實地搞出一批比過去水平高一些的成果迎接魯迅誕辰一百周年。

李何林、戈寶權、張畢來等在會上就如何提高魯迅研究工作水平，壯大研究隊伍，出版魯迅研究刊物等問題作了發言。大家贊成李何林提出的關於編輯《魯迅大詞典》和成立全國性的魯迅研究所的倡議。一九八一年是魯迅誕辰一百周年，大會建議成立一個籌備委員會，組織紀念活動。

魯迅研究學會成立大會通過了學會章程，選舉學會理事七十二人，會後還將由各地推薦中青年魯迅研究工作者參加學會領導機構。

中國戒煙運動效果如何

田明

「一滴尼古丁能殺死三匹馬」，這是北京王府井大街一個宣傳戒煙的櫥窗提出的警告，說明香煙裏含有的尼古丁毒如砒霜，同樣能殺人。一部名叫《吸煙危害健康》的電影，也正在北京各大電影院放映。

近年來，中國各地開始大力宣傳戒吸香煙，報刊雜誌、電台、電視台，也介紹吸煙害處的科學知識。除了劇場、電影院早在許多年前已規定不准吸煙之外，現在不少工廠、機關的辦公室，也貼出「請勿吸煙」的告白，公衆的黑板報寫上「要想長壽，戒煙戒酒」的大字。

今年七月，中國有關當局發動宣傳戒煙運動，正式規定大、中、小學生不准吸香煙，尤其在學校裏更不准吞煙吐霧。這對關懷青少年的健康來說，是一個必要的措施。最近十多年來，尤其文革期間，中國青少年吸煙的情況日趨嚴重，甚至十一、二歲的少年學童，手上夾着一支香煙，出現在公共場所，不論在城市或農村，情形十分普遍。許多海外回國的華僑同胞，見到這種情景只是搖頭，有些知識分子出於愛國之心，還在海外報紙上發表文章提出批評。

文革前，中國是禁止中學生抽煙的。文革期間無政府主義嚴重泛濫，學校紀律鬆弛，學生吸煙無人敢管。現在，教育部頒發的中學生守則中明確規定，學生不准吸煙、喝酒，是完全必要的，而且已收到一定的成效。據新華社報道，北京市第四十三中學教務處副主任馬行俊透露，該校在一九七八年以前，有百分之八十的男學生吸煙，上了煙癮的就佔百分之二十。現在，吸煙學生基本都戒了煙，在學校裏不再有學生吸煙了。但是，個別學生還偷偷地躲在家裏或別的地方去吸一兩口。這問題看來還得需要引起家長們的關心和注意。

對青少年可以實行禁煙，對成人只能宣傳和勸說戒煙。過去，中國不大宣傳吸煙與癌症的關係，現在不同了，許多醫學雜誌大量發表吸煙能導致癌症的科學性文章，也許與近幾年來各大城市進行癌症普查工作獲得了科學數據有關。但是，不少「煙精」對此也無動於衷。有人還認為吸煙對思考問題很有幫助，但是上海的科學雜誌上最近指出實驗證明，尼古丁對人體記憶功能有損害，向抱這類「信仰」的人提出了警告。

除了宣傳戒煙之外，中國食品和醫藥部門合作試製成一種「戒煙糖」和「戒煙茶」，吃了這種糖或茶，可使吸煙的人覺得吸煙無味，甚至對香煙產生厭惡感。據說，那種「戒煙茶」，用中藥魚腥草、遠志、地龍和糖參配製，有清熱解毒功能，還能平喘和降血壓。不過，到目前為止，有關部門的人透露，戒煙運動對成人並不太成功，許多老煙精依然相信他自己的哲學：「飯後一枝煙，賽過活神仙。」中國醫務衛生界人士說，戒煙關鍵是意志，藥物也只能起輔助作用。

華山仙掌峯

我國名山五嶽之一

華山開始迎賓

羣仙觀南天門蒼龍嶺丰采如昔

【中國新聞社西安二十日電】我國著名風景名勝五嶽之一——華山，部分廟宇樓台整修一新，開始接待國內外遊客。

華山，位於陝西華陰縣境內，山勢險峻，有「奇峯天下第一山」之稱。自五代以來千餘年間，這裏修建了大量的廟宇樓台和岩洞，建築皆依山就勢，巧為構築，與自然奇景映襯，使華山更加俊秀壯觀。文化大革命中，華山上的建築物遭到了破壞。隨着旅遊事業的發展，陝西省今年撥出專款重修華山，首先恢復了羣仙觀、王母宮、南天門、蒼龍嶺等十二處古建築的本來面目，並新建旅舍一百三十多間，登山沿途增設了茶水站，青柯坪、日月崖和西峯還設有飯館和小賣部，整個華山遊覽區，現在每天可接待一千五百名遊客。

安徽當塗青山西麓

李白墓重修竣工

第二期工程將建太白祠

【中國新聞社合肥二十日電】位於安徽省當塗縣青山西麓的李白墓，今年八月開工重修，墓地第一期工程現已完工。

自唐迄清，李白墓前後經過十二次修葺。解放後，李白墓被列為安徽省重點文物保護單位，受到所在地的河東公社太白大隊社員長期保護。雖經一千多年的變遷，李白的墓、碑仍然較為完好地保存至今。

此次政府撥款重修，又得到當地的多方贊助。

興建太白祠為重修李白墓第二期工程的主體工程，由於原太白祠在一九三八年毀於炮火，歷代遊人在祠內留下的詩文石刻蕩然無存，給重修工作造成很多困難。為了盡可能地保持原貌，政府及重修李白墓的工作人員、施工人員，正深入訪問當地耆年長者，四出查閱有關文獻資料。

昨天內地氣溫

北京　密雲　最高零度　最低零下五度
上海　晴　最高十三度　最低零度
廣州　下雨　最高二十度　最低九度
【香港天文台訊】

何長工呂正操最近南來廣州

【本報訊】廣州消息：人民解放軍軍事學院副院長何長工和鐵道兵部隊第一政委呂正操，最近都在廣州。上星期，他們和廣東省委負責人習仲勛等一起，觀看了舞劇《絲路花雨》。

研究酒精作汽車燃料獲成效

巴西製「酒精」汽車 明年擬出廿五萬輛

首條酒精汽油巴士線在聖保羅市投入服務

巴西在利用酒精作燃料來取代石油方面，已成為世界上比較先進的國家之一。

巴西探索用酒精作汽車燃料的嘗試是五年前開始的，現在已經取得了一定的成效。從一九七七年起，巴西開始使用酒精汽油，這是一種用百分之二十酒精和百分之八十汽油組成的混合燃料。由於使用這種燃料，一九七八年節約了三億五千萬美元的外匯。今年五月，巴西國內幾個大城市的十六個特定加油站以比汽油低百分之三十的價格正式出售酒精燃料。

據巴西石油公司估計，國內已有兩千輛汽車使用酒精汽油。菲格雷多總統下令把屬於政府的所有汽車改裝為使用酒精汽油燃料。在巴西重要工業城市聖保羅，第一條利用酒精汽油作燃料的公共汽車線路已投入使用。

此外，巴西還在設計和製造完全用酒精作燃料的汽車。最近對四輛這種汽車進行了試驗，平均每公升酒精可行駛十一點六公里。

為在全國推廣用酒精汽油或純酒精作燃料的汽車，政府同汽車製造商進行了協商。據副總統沙維斯不久前宣佈，明年將生產這類汽車二十五萬輛。據初步估計，到一九八五年將有專用酒精的汽車一百二十萬輛，改裝引擎的汽車四十七萬輛，酒精產量將達一百零七億公升。

巴西把發展酒精燃料作為解決石油短缺問題的一個辦法。巴西具有發展酒精燃料的良好條件，這個南美大國有充足的陽光和肥沃的土地，適宜種植甘蔗、木薯和可提取酒精的其他植物。政府正在執行一項全國酒精計劃，一九七五年生產酒精一億六千九百萬加侖，今年預期生產九億一千萬加侖，為了進一步發展酒精生產，政府已批准興建一百座酒精提煉廠。如果全國酒精計劃付諸實現，一九八五年至一九九○年期間可節約外匯一百六十五億美元。（據新華社）

飛越三十二輛汽車

在澳洲布里斯班郊區丁加爾坡，雜技演員約翰尼·福克威爾，星期一騎在摩托車上躍過三十二輛汽車，距離五十四米。（美聯社）

加一紙漿廠漏氣

七名職員送院留醫 部分廠區要疏散

安大略省環境控制局正檢驗污染程度

【法新社安大略斯恩達灣二十日電】這裏一家紙漿廠的七名職員，在吸了由一個泵漏出的有毒氯氣之後，星期一入院留醫。

這裏的大湖製紙廠發言人說，由於漏氣，一部分廠區要疏散，而其他職員要當場在廠內醫院留醫。

省環境控制當局已開始進行檢驗，確定氯氣是否已污染這個位於蘇必利爾湖北岸的港口周圍的空氣。

在這次事件之前不到兩星期，一列二十五個車卡的載貨火車出軌，車上載有液體氯氣及其他致命化學物，造成多倫多附近的密西西亞加鎮二十五萬人疏散。

在化學品已被運走、緊急狀態已結束後，最後一名疏散者也於上周末返回家園，結束了一星期長的難民狀態。

與此同時，聯邦運輸部長唐·馬斯基把一份議案草案呈交在渥太華的衆議院，旨在加拿大全國各地規定運輸危險產品要有劃一標準。議案將對所有劇毒產品設立安全準則，在發生意外時，除非證實運輸者是有責任，否則發貨人要對意外負責。

日童受電視影響 甚於父母和教師

【路透社東京二十日電】據官方今天透露的消息，電視對日本兒童——十歲至十五歲——的影響，超過了父母和教師對他們的影響。

它說，這個年齡的兒童，平均一天看兩小時以上的電視，而他們與父母談話每天只有一小時左右。

兒童們認為看電視是消磨空閒時間的最好的方法，其次是與朋友們玩遊戲。

英女王結婚紀念 午宴款待法總統

【美聯社倫敦二十日電】英女王伊麗莎白二世及其夫婿愛丁堡公爵菲利普親王星期二慶祝結婚三十二周年。

儘管星期二是結婚周年，但這是這對王室夫婦繁忙的工作日。

他們在白金漢宮設午宴款待法國總統吉斯卡爾·德斯坦，女王還在晚上接見首相撒切爾夫人。

五十三歲的女王在早上為倫敦一個展覽會主持開幕儀式，而菲利普親王，五十八歲，晚上在蘇塞克斯出席一個農民宴會。

菲島南部和中部昨錄得三級地震

【合衆國際社馬尼拉二十日電】馬尼拉地球物理氣象台說，星期二，菲律賓南部和中部廣泛地區發生地震，地震強度為九級地震儀的三級。

日未婚媽媽數字 五年來增加一倍

由萬五人增至三萬零四百人

日本厚生省一份調查顯示，未婚媽媽的數字過去五年來已倍增。這個調查是去年夏天在全國核對只有母嬰兩人組成的家庭後得出的結果。該省說，未婚媽媽約三萬零四百人。

去年八月一日統計，有六十三萬三千七百個母嬰二人家庭，佔全國三千四百四十六萬六千家庭的百分之一點八。

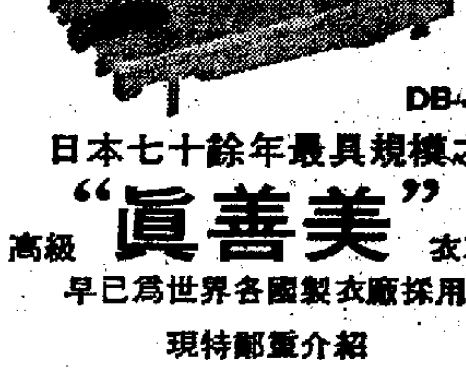
數目比七三年調查時增加了七千五百人。當時丈夫因病去世或交通意外死亡遺下的母嬰家庭，佔總數中的一半，而上一次調查，這種家庭佔百分之六十二。離婚的家庭佔總數百分之三十七點九，上次調查登記離婚的為百分之二十六點四。

至於未婚媽媽的比例，已從百分之二點四增加到百分之四點八，即有三萬零四百個家庭是由未婚媽媽與孩子兩人組成，五年前有一萬五千個這樣的家庭。

未婚媽媽的年紀百分之零點五是二十歲左右，百分之五點一是廿五六歲，百分之十點九為三十歲左右，百分之十八點八接近四十歲——從年齡方面來看，二十歲左右的未婚媽媽佔總數的四分之一強。

母嬰二人家庭每年收入平均為一百五十六萬圓，比正常家庭年平均收入三百三十六萬圓少一半左右。（揚）

JANOME



DB-J806

日本七十餘年最具規模之

高級"真善美"衣車廠

早已為世界各國製衣廠採用

現特鄭重介紹

性能卓越之

DB-J706

皮褸・皮具・皮革・手袋・祖繡

歡迎試用比較

經銷處：

鐘豐針車行　電話：3-704295

黃保華針車行電話：3-942707

梁鏞記針車行電話：3-934211

香港防癌會

茲通告香港防癌會會員特別大會將於一九七九年十二月十三日星期四下午五時半假座香港軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈五樓香港醫學會大堂舉行。

議程

討論並酌情通過下列議案為特別議案以便修改組織章程，俾能參與香港上海匯豐銀行 公積金計劃：

特別議案

動議修改本會組織章程第三條款，將以下副條款附加於副條款(n)之後

"(nn) to participate in the Hongkong Bank Central Provident Fund to give pensions, gratuities or charitable aid to past and present employees of the Society, or to the wife, widow, children or other dependents of such employees and to contribute to such Provident Fund,"

承執行委員會命
義務秘書
莊信

香港一九七九年十一月二十一日

香港防癌會

茲通告香港防癌會會員週年大會將於一九七九年十二月十三日星期四下午六時在香港軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈五樓香港醫學會大堂舉行。

承執行委員會命義務秘書莊信

香港一九七九年十一月二十一日

五百名消費者被抽樣調查
公共交通最令人不滿
消費者未獲適當保障
多數被訪問者希望港府介入或擴大消委會權力

【本報訊】據一項消費者調查報告透露：物價高漲已成為本港消費者最關注的難題。在衆多行業中，公共交通服務最為本港居民所不滿。

美國先衛人壽保險（亞洲）有限公司贊助的機構市場研究社，於今年七月頭兩個星期內在本港進行首次私人機構對消費者的調查，抽樣訪問了本港五百名各階層人士，並於昨日發表了香港消費者的感受及意願調查報告。

報告顯示，本港居民感覺到在消費方面沒有獲得適當的保障。他們認為，製造商及零售商沒有顧及給予消費者公平的待遇。不過，四分之三消費者沒有作出投訴。

本港消費者關注的難題，除了物價高漲之外，還不滿很多商品的品質奇劣，買回來不久很容易破爛及損壞、商品使用不安全，以及醫生、醫院費用昂貴。

根據調查報告，百分之六十九受訪問的人士認為，在二十六個行業中，銀行對顧客的服務態度最好，其次是電話公司、超級市場、醫生、航空公司、百貨公司和士多辦館。

另一方面，被認為服務態度最差的行業，包括人壽保險業、公共交通機構、地產經紀、車房，以及二手車經紀。

報告說，百分之七十二消費者認為，「促進消費者利益運動」的首項目標，應針對公共交通機構，其次是食品製造商、電燈公司及超級市場。

絕大部分消費者認為，倘若一間公司的廣告宣傳不符事實，有關方面應禁其刊登。

過半數受訪問人士認為，美國消費者受較佳保障。只有百分之十表示，香港消費者也受保障。

百分之八十三消費者認為，最有效的表達不滿方式，是杯葛商品，拒絕再買。

調查報告顯示，約半數消費者說不出一個致力於消費事務的宣傳機構。

對於消費者委員會，百分之五十六被訪問者認為，消委會是宣傳消費事務的機構。

關於保障消費者的利益，三分一消費者贊成由港府直接介入，積極提倡消費事務，立例保障消費者利益。同時，絕大多數消費者認為，港府應對商界實施較多管制。

調查報告說，本港大部分消費者（百分之六十八）認為，擴大消費者委員會的規模及權力，也是促進消費者利益的有效方法之一。

在瞻望未來十年的前景時，九成消費者認為，香港的市場狀況將有較大改善，商品的品質將較好，商品的安全標準將有所改進。

北角昨有縱火疑案
住宅樓梯三次神秘起火

【本報訊】北角春秧街九十四號一幢九層高樓宇的樓梯，昨日三度神秘起火，但都被居民及時救熄，未致釀成大禍。警方懷疑這是蓄意縱火，已展開調查。

據該處居民表示，三次火警分別發生於上午十時、十一時及下午一時許，三次火警都只是焚燬部分雜物及晾於梯間的衣物。

土地政策造成樓價上漲
訪理工商業及管理學系首席講師劉爵榮

本報記者　鍾明

中題

編者按：地價、樓價、租金的飛漲，成了廣大居民當前最感關注的問題之一，很多人也身受其苦，不僅僅被迫成為高租值房屋的租客，或者供一層小單位，而要日捱夜捱，為還本還息的供樓款傷透腦筋，而且因為地、樓、租的急升，成為內部通貨膨脹、生產成本激增、生活費用上漲的主要壓力。越來越多的社團、商會負責人及專業人士，都抨擊港府的土地政策，認為當局有責任平抑地價、樓價和租金，以維持香港經濟和居民生活的穩定。本報記者就這一衆所關心的問題，走訪多位商會首腦、學者及有關人士，請他們各抒己見。有關訪問記今起逐日刊出。

目前，在美加買一幢兩層高的千餘平方呎住宅，約四萬多美元（二十餘萬港元）。港島百德新街為例，一千呎單位，半個月前的售價是八十萬港元。

香港理工學院商業及管理學系首席講師劉爵榮舉出上面這個例子後說，這樣的比較未必適合，因為香港地少人稠，但香港的樓價之高已到了何等驚人程度，由此可見一斑。

中等入息也不易買樓住

他認為本港居民對住屋的需求一直是強烈的，住木屋的希望住上樓房；住小屋的希望遷入大屋，這是一個經濟發展中的社會的必然趨勢。供求上的迫切需求，加上建築材料、工人工資的不斷上漲，樓價租值的步步高陞是無可避免的。但目前火箭般速度上升的樓價顯然是與實際脫節的，月入五、六千元的中等家庭要自置樓宇也談何容易。在外國，分期付款購樓通常首期只付一成，分期可長達二十年，對購買者來說，長期負擔雖然較重，但卻可以應付得來。以本港目前的市況，一層五百平方呎四十萬元的單位，兩成首期，十年付款，每月還本息要付出五、六千元，中等入息家庭也就無法負擔了。

當局承認有人控制地價

地價的昂貴是造成樓價租值高漲的一大因素。劉爵榮認為，在地價方面，當局的土地政策有很大影響——「價高者得」，價當然不會低，當局同時也承認有一部分人可以控制地價。一些地產商希望地價一直不要下降。地價高，樓價自然高。但在短時間內強制地價冷卻下去的做法似乎並不適宜，因為本港的經濟結構很多環節都與地產有關，如銀行業及英資大集團均與地產有密切關係，地產一旦萎縮，可能會使整個經濟陷於呆滯。目前一個比較可行的做法應該是照顧到中等收入階層的住屋問題，在拍賣土地時指定用途或附加其他條件，規定發展商必須運用該幅地興建某類用途的樓宇，以適合中等階層的需要。

鼓勵措施比抑制較適宜

劉爵榮認為，香港以自由經濟起家，鼓勵性的措施比抑制性的措施更為適宜。這是近代經濟學的一個新趨勢。如對石油的需求日益增加的時候，人們不再光是設法如何限制用油，而是從積極方面去研究如何增產，開闢新油源及研究代用品。需求增加，就要設法適應市場增加供應，產生自然均衡狀態，這比強行抑制要好些。而且，在通貨膨脹下，消費越高，人們越認為今日有錢不買，明日更買不到，就是借錢去買也值得。所以積極性的政策比消極性政策可能更有效果。

明年年中或年底會回落

對地產業的趨勢，劉爵榮認為，樓價和租值在明年年中或年底將會逐漸回落，消費呈現疲態的時間可能會來臨。美國經濟學家已經預言一次衰退將在明年到來，本港的出口工業，將受到影響，現在就開始考慮應變配合措施，顯然並非言之過早。

港日貿易會議昨續舉行
港督去信在會上宣讀　日外務大臣講話
均表示要加強雙方經濟聯繫以促進貿易

【本報訊】港日貿易合作委員會第二次聯席會議，昨日在該會主席簡悅強及日本委員會主席安居喜造聯合主持下在東京舉行。

簡悅強在會議上說，港日間的貿易總額顯示了持續而可觀的增長率。今年的首八個月內，港日雙邊貿易已較去年同期增長百分之四十。目前，本港是日本出口貨的六大主顧之一，日本產品佔香港總輸入量的百分之二十三以上。

港督麥理浩的一篇信稿在會上由人代讀，他表示港日貿易合作的兩個委員會的工作，已開始有成果，並全賴他們的努力才得以加強港日經濟的聯繫。

日本外務大臣大來佐武郎在會上表示，希望港日的經濟關係能獲得進一步的擴充，日本政府對貿易進展亦表欣喜。

在聯席會議前，港日雙方的三個工作小組——貿易小組、工業發展小組及聯絡小組——已於本月十九日舉行會議。這些小組成立後，已制訂職權範圍，並為港日雙方一致同意。

港日貿易合作委員會，對三個工作小組的工作進展，表示滿意，並敦促它們繼續努力，以進一步發展港日貿易、工作合作及兩地經濟發展事情上的彼此諒解。

港日兩代表團同意在一九八〇年五月中旬，選定一個雙方合適的日期，在香港舉行下一次會議。

港日貿易合作委員會主席簡悅強，將於今日作官式拜訪日本首相大平正芳及外相大來佐武郎，並於明日下午返港。

考慮是否進行工業行動
牙科助理員今開會

【本報訊】醫務衛生署牙科助理員協會主席梁肇美昨晚表示，由於銓敍科人員沒有正視該會提出改善職級、薪酬及晉升機會的各項意見，該會同人今晚將舉行緊急會員大會，考慮是否進行工業行動。

較早時，該會曾致函常委會提出意見，並限期有關方面最遲昨日答覆，否則將考慮實行進一步行動。

梁肇美表示，醫務衛生署及銓敍科人員曾於十九日與該會負責人接觸，但會上仍維持該兩部門的一貫態度，並未正視牙科助理員提出的三點意見。

此外，另一個限期銓敍科昨日答覆、否則考慮按章工作的房屋署屋邨半熟練職工會主席陳華表示，房屋署及銓敍科日前已與該會接觸，答應在本月底前安排會議，因此該會決定與有關方面開會後才考慮下一步行動。

六十公務員團體代表舉行大會
對報告書提五意見盼重新檢討

【本報訊】六十多個公務員職工會團體的代表，昨日下午六時卅分在港府華員會舉行大會，討論公務員薪俸報告書。出席代表七十九人，經過約三小時討論，作出五點結論：

㊀報告書對紀律性公務員有特殊看待，間接破壞紀律性及非紀律性公務員的團結。紀律性公務員可獲的優待應同時實施於非紀律性公務員。

㊁常委會對每一職級的評論過於簡短及膚淺，未有將每一職級的工作性質加以詳細分析，或解釋如何運用訂定新俸的準則，致作出如此的結論。

㊂報告書運用學歷比較法訂定起薪點時，漏洞甚多。例如中學與大學預科學歷只差兩年，但兩者的薪點相差竟為十一點。大學預科與大學畢業學歷相差三至四年，但薪點只相差四點。中學畢業另加三年訓練與中學畢業另加二年訓練兩者的薪點相距只為一點，對後者實不合理。此外，理工學院及其他專上學院學歷的起薪點未有訂定。

㊃報告書生效日期應為本年四月一日，常委會建議本年十月一日實不合理。

㊄由舊薪制轉入新薪制，應根據個別公務員的年資作適當調整，以免年資較高者所獲薪金與年資較低者相同甚或少於後者。

有關如何處理及實施報告書的建議，大會認為由於職級與職級薪制的連鎖關係，如果等待每一職級的薪制獲有關的職工會團體與當局達成協議，然後才將報告書呈交行政局，將引致報告書的施行日期無限期擱置。但大會強調，報告書建議新制的生效日期及新舊薪制的轉換辦法實可以加以修改，而不會引起其他連鎖性後果。故港府應將此兩點加以修改後，方可將報告書暫時施行。至於報告書其他不妥善的地方及所有曾發生爭議的個別職級薪制，行政局應要求常委會重新檢討及考慮，並於短期內作出報告。

此外，醫務衛生署醫學化驗員及化驗師協會，昨日亦對報告書發表不滿。

該會促請常委會對該會職級及其他醫療輔助行業，如護理員、放射技師、配藥員及物理治療員等職級作全面及深入的檢討。

國外科技電子醫療科技交流會昨天在穗開幕，廣州市華委會副主任鍾非（右二）剪綵，左為興華公司董事經理包和慈。

福建日報港澳廣告 將由本報任總代理

【本報訊】由十二月開始，本報為《福建日報》港澳地區的廣告總代理及海外廣告代理。

《福建日報》是福建省唯一的省級綜合性報紙，每天發行數量逾六十萬份，大部分在福建全省銷售，亦運銷全國各地。

福建有很多華僑及港澳同胞眷屬聚居，是我國僑區之一，全省有二千四百多萬人口。在省會福州出版的《福建日報》，讀者面相當廣泛。

首次接受外商廣告的《福建日報》，除第一版外，其他各版均可刊登廣告。有意在該報刊登廣告，請撥電話：五—七二六九八〇大公報廣告課聯繫。

東九龍廠商會長黃鑑指出
港府高地價政策 乃通脹根本原因
盼多撥土地平抑地價樓價及租金

【本報訊】九龍東區廠商聯合會會長黃鑑昨日舉行記者招待會，談論港府的土地政策時說，港府的高地價政策及一些的土地投機活動，是造成通貨膨脹的根本原因。他希望當局能撥出大量土地，平抑地價、樓價及屋租。

黃鑑說，房屋司施恪最近在立法局談到地產投機活動時，僅表示港府正考慮一些建議，卻沒有任何具體措施去抑制這日益嚴重的活動，該會對港府近期的房屋土地政策感到失望。他又稱，受到高租值、高樓價困擾的居民，絕不止於四萬一千戶居於私人樓宇的住客，事實上，除了早年有自置物業及居住公共屋邨的居民外，大多數中下階層居民都感到樓價、租價高漲，壓力很大。

他說，造成居住困難，誠然是存在許多客觀自然環境上的因素，但最關鍵的是港府的房屋土地政策。港府對土地投機活動採取放任態度，也是其中因素。近年來，港府大量發展公共建設，並控制土地拍賣，使土地價格直線上漲，形成少數大財團及特殊階級壟斷地產市場。一年前住宅樓宇每平方呎不過三、四百元，現在要八百至一千元，高級樓宇更高達每平方呎二千元。

黃鑑提出幾點建議，希望港府平抑地價、樓價、屋租：㊀管制私人地產商，限制樓價。㊁抽取地產商暴利稅。㊂地產商與港府合作興建屋邨。港府以合理價格撥給地皮，一如油塘、屯門為例。廣建居屋大廈，限價售予直接使用的居民及廠商。㊃大力發展郊區及離島，廣闢土地，鼓勵私人或廠商與港府合作，興建住宅或廠房自用。

消費者利益應獲保障

「物價高漲已成為本港消費者最關注的難題」——這是一份調查報告書的結論，相信這個論點是大家都深有同感的，事實上開門七件事，以及各種的開支費用，均無不漲價。作為消費者，似乎處在一個極為脆弱的地位。

就以前日宣佈的兩家電力公司提高基本電費率為例，有關方面並沒有詳細說明加費的原因——只是寥寥數語，說是獲得港府的批准，符合管制法例的規定云云。但到底加費前電力公司是否得不到「合理利潤」？加費後的估計收益又會多到什麼程度？這一切都沒有給消費者提供答案，而消費者根據兩家電力公司發表的年報，卻發現其業績甚佳，盈利以億元計，全無收益衰退跡象。試問在已經有燃油調整費以保障電力公司不受加油價影響的前提下，為何還要批准它們提高基本收費率？一連串的問題，都是消費者應該知道而無法知道的「秘密」。

保障消費者利益這句話已說得很多了，卻始終未見真正實現。電費的「話加就加」，即為一例。到頭來，獲保障利益的到底是消費者還是大財團，豈非「一字咁淺」？！

港興華公司與內地
在穗辦科技交流會
昨在海珠廣場誼園舉行開幕禮

【本報記者廣州二十日專電】興華（香港）有限公司與廣州市科技交流館聯合主辦《國外科教電子醫療科技交流會》，昨天上午九時在海珠廣場誼園舉行開幕禮，廣州市華委會副主任鍾非主持剪綵儀式，廣州市委書記歐初、副書記蕭鳴，市委副秘書長吳田夫出席開幕式。

出席開幕式的，有來自英國、美國、西德、日本、澳大利亞、瑞士、瑞典、荷蘭、丹麥等國家約六十個廠商的代表和技術專家。

這次科技交流會，除了實物陳列、操作表演之外，還通過報告會、講座、電影等各種形式，開展專業交流。

廣州市科技交流館主任吳遠實在致詞中說，舉辦這樣的科技交流會，我們尚缺乏經驗，但由於省市領導重視和有關單位的大力支持，特別是香港興華有限公司以及有關廠商的合作，相信通過這次交流會，一定能夠增進我國人民與各國人民的友誼，加強國內外科技交流，促進我國社會主義現代化建設。

興華（香港）有限公司董事經理包和慈也在會上講話。

交流會由本月二十日起至十二月四日止。

興華（香港）有限公司晚上在廣州賓館舉行宴會，招待省、市各有關單位負責人。

司徒拔道等處 周五晚停供水

【本報訊】水務署宣佈，港島司徒拔道及黃泥涌峽道等處若干樓宇，將於星期五（二十三日）晚上十一時起至翌日（星期六）上午六時止，暫停食水供應七小時，以便進行水管測漏。

停水樓宇為：司徒拔道十五至五十號及黃泥涌峽道二至十四號，並包括樂靈道、東山臺及聖尼斯道九十四至一二二號在內。

意促進與港貿易
明年有連串活動

【本報訊】意大利駐港商務專員公署計劃在明年展開大規模活動，促進港意雙邊貿易。

意大利商務專員尼古拉昨在香港總商會西歐區貿易委員會會議席上表示，計劃將包括籌組貿易團、展覽會及舉辦《意大利雙週》等。至於詳細內容將於意國外貿部通過後才正式公佈。

尼古拉說，雖然，以幣值言，意港貿易似處於次要的地位，但按個人計，香港仍是意大利進口最多的市場。

意大利輸港產品包括首飾、布匹、成衣、旅行用品及皮具等。本港輸意的出口產品有攝影器材、手錶及光學儀器等。

油塘三男子被斬

【本報訊】昨日晚上十時許，四名男子在油塘新區二十六座六樓梯間玩牌九時，三名持有武器男子，突然向他們襲擊。一名姓余男子見狀慌忙走往附近垃圾房躲藏，其餘三人分別被斬傷頭部、頸部及大腿。警員到場，三名行兇者已分別逃去。傷者被送往醫院治療。

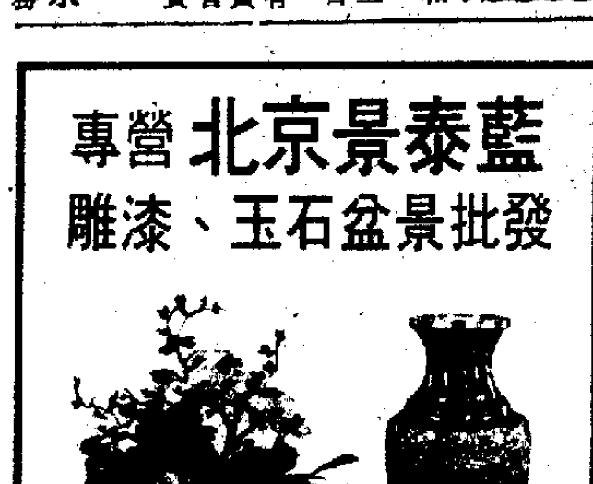
治感冒　防傷風

防治灵

傷風感冒、發燒流鼻水、頭痛、全身無力、服防治靈立即見效。療效快、無副作用。

國貨公司、藥行均售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

藍泰景北京 專營
發批景盆石玉、漆雕



非亞工藝品公司
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道一號A二樓
電話：3-675807, 682928　電掛："0466"

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

第二張

灣仔警……夾萬……該筆……昨天

【本報訊】除了銀行、工廠被劫，竊賊連灣仔警署的夾萬也打開，掠走十多萬元。

失竊案件發生在灣仔警署副署長辦公室內，警方前日發覺，現正進行調查。警察公共關係部證實有其事，但「無可奉告」。

據說，這批失款原是在賭時檢獲的賭款，由於週六及週日庫房關門，所以暫寄放在副署長辦公室的夾萬內。但到……

郭得勝為新鴻基中心奠基

活細胞療法專家 自瑞士抵港訪問

【本報訊】以活細胞療法著名的瑞士蒂麗醫療院醫生伊文，日前抵港訪問。伊文在港將逗留一周，介紹他在蒂麗醫院的工作及治療疾病的「活細胞療法」……

啟事

本人受美國三藩市中華貿易百貨公司選為董事長，在職期間，未代表該公司簽訂有任何貿易合約，及代其負責對外對內各項事務，今因本人其他業務繁忙，無暇兼顧，由登報日起，自動辭去上述職務，並將佔有該公司股權退出，今後該中華貿易百貨公司盈虧概與本人及威利棉紡業貿易有限公司無關，此啓

威利棉紡業貿易有限公司
威利製衣廠有限公司
周伯群　啓

廣……
請多留意……牌假貨……療效
……歡迎垂詢……
……行

灣仔警署亦告失竊 夾萬內十萬元失蹤

該筆現款傳為警方冚賭所得

昨天另有工廠銀行住宅被劫

【本報訊】除了銀行、工廠被劫，竊賊連灣仔警署的夾萬也打開，掠走十多萬元。

失竊案件發生在灣仔警署副署長辦公室內，警方前日發覺，現正進行調查。警察公共關係部證實有其事，但「無可奉告」。

據說，這批失款原是冚賭時檢獲的賭款，由於週六及週日庫房關門，所以暫寄放在副署長辦公室的夾萬內。但到星期一早上，當副署長打開夾萬，準備將錢交往庫房時，卻發覺失去十多萬元。

又，昨日下午四時許，大角咀必發道一〇八號五樓大華電線商標廠的老闆從銀行提取一萬四千元糧款，交給天台寫字樓一名女出納員後離去，但當出納及三名女職員將糧款分別袋進糧袋時，突然有三名持刀的男子闖入，先行指嚇，再逐一綑綁塞口。在搜掠過程中，有三名男工上寫字樓，亦遭綑綁。劫匪在寫字樓逗留五分鐘，掠得所有糧款後離去。

被掠的工廠位於該幢五層高工廠大廈的四、五樓及天台。昨日遇劫後，其他工人上寫字樓出糧才發現，於是替各人鬆綁，然後報警。

又，昨日下午一時四十五分，一名年約三十歲的持刀男子進入成豐頓街廿六號一銀行內，將一張紙條遞給一名女出納員，聲稱「打劫」。女出納員不敢做聲，將一疊約二千元的鈔票交出。匪徒從她手上接過款項後逃去。

軒尼詩道一住宅單位遭兩名劫匪入屋行劫，事主奮力反抗，財物幸保不失，但臉部被匪徒刺傷。

遇劫單位為軒尼詩道一百二十二號光裕大厦×樓A座。昨晨十一時卅分，兩名男子分持長刀及利斧闖入屋內，企圖行劫，屋內事主奮起抗賊，將兩匪擊退，但在混戰中臉部被刺傷。

位於灣仔新填地樓高六百呎 海旁最高商廈奠基

新鴻基地產主席郭得勝談新廈與實際需要

【本報訊】港島海旁最高商業大厦——新鴻基中心昨日奠基。由新鴻基地產發展有限公司主席郭得勝主持，工商界、地產界、銀行界等人士到賀者甚衆。

新鴻基中心五十一層，樓高六百呎，位於灣仔高士打道海旁。總面積七十萬平方呎，將於八一年初落成。

該中心第一期的單位（地下至十四樓），其中兩層地庫作停車場，三層商場、兩層酒樓及七層商用樓宇）已於本年初推出，每方呎每月租值約港幣八元，明年四月入伙。第二期的單位（十五至三十四層）及第三期（三十五至五十一層）的單位將分別在明年初及明年底推出。該公司發言人表示，他亦無法估計屆時每方呎的租值，那要視乎明年初及明年底的市面樓價及其他因素而定。

郭得勝致詞時稱：因為中國推行四個現代化計劃，世界各國經香港前往中國經商的人士，需要高級辦公室及住宅樓宇，新鴻基地產發展有限公司為配合實際需要，選擇這個地點，興建一間高級出租辦公室大厦，將來如有適當地點，當再繼續投資。他又指出，中國經濟繁榮，香港將得益不少。

郭得勝為新鴻基中心奠基

馬仔坑受災廠戶 盼當局撥地建廠

【本報訊】數十名馬仔坑火災廠戶昨日舉行記者招待會，希望當局能夠照顧七六年後建立的新廠戶，撥地給他們重建廠房，繼續生產。他們並於下午二時四十五分前往輔政司署遞交要求信。

東望洋百哩大賽追記

不少賽車手對改例之舉議論紛紛

本報記者　李日勤

第廿六屆澳門格蘭披治大賽車，已經曲終人散，除了正本戲二級方程式賽事外，令人矚目的東望洋一百哩大賽至今仍為人紛紛議論。

事實上，在一般車迷和本港多間汽車代理商心目中，東望洋大賽更能考驗車子性能和直接影響到車子今後的銷路。可是，澳門賽車會今年卻將賽例更改，准許國際賽車協會（FIA）認可的第二、四、五組賽車參加東望洋大賽，去年則只准第二、四組賽車參賽。

賽例一改，直接受到影響的是本港一般的車手，他們根本沒有足夠的資本將身幅改裝，更遑論以二千餘CC的賽車與超過三千CC的跑車在跑道上角逐了。

一位參加澳門多年賽車的車手說，全長僅三點八哩，以彎角多見稱的澳門跑道，極不適宜第五級賽車參加。本港車手根本不可能以第二、四組賽車參予競爭。

從報名參賽的名單來看，已可知道勝負的名次了，德國車行的亞登錫專程從德國運來一輛「保時捷」RSR三千二百CC的跑車參賽。以車子性能而言，能夠與它爭持的，亦只有合誠得勝隊的「得勝」一六〇J、二八〇Z和萬事得隊的三輛「萬事得」RX7而已。上兩屆連續獲得冠軍的周更生，在報名參加前，曾抨擊賽會的改制令車手失去公平的競爭機會。

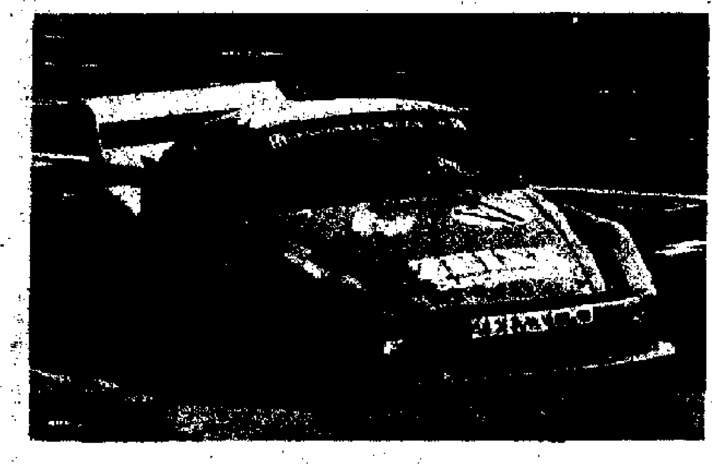
在起步前，周更生終於以機件故障為理由而退出，更令今屆東望洋一百哩大賽褪色。

比賽一開始，已可看到車子性能的明顯分野，能夠威脅亞登錫的只有兩部「得勝」和一部「萬事得」而已，到了比賽中段，亞登錫完全將所有車手拋離，控制整個戰局，他根本不需要完全發揮車子的最佳性能，甚至可以作「遊車河」狀。

事實上，亞登錫的那部「保時捷」RSR能產生三百四十四馬力，在澳門跑道直路上極速可達每小時一百六十哩。

賽後，很多賽車手抱怨賽會無故改例。一位駕駛「豐田」施力架跑車的車手說，那些第五組賽車，車身寬大，一般車手要像以往那樣在彎角施展渾身解數，簡直是沒有可能的事情。

另一位車手說，賽會應在下一屆賽事中，不准第五組賽車參加東望洋賽，或者另設一項賽事，只讓第五組賽車參加，否則將有更多的本港車手放棄這個賽事。



亞登錫駕駛的「保時捷」

《今日中國》展覽昨在陸佑堂開幕

主辦者為港大學生會

【本報訊】香港大學學生會主辦的《今日中國》展覽，昨日在港大陸佑堂開幕，展覽期至廿三日止，每日上午九時至下午五時開放，並由本月三十日至十二月四日移往理工學院平台展出。

據《今日中國》籌備委員會主席李永達表示，主辦這項活動的目的，是希望激發同學關心及認識中國現況，對社會主義中國的發展前景，提出積極的批評和建議。

公益金百萬行運動 今屆將獎勵參加者

【本報訊】香港公益金第十屆百萬行主席蕭永銘昨日表示：預料今屆的港九及新界百萬行運動，共有十一萬多人參加。為感謝步行人士的支持，公益金特別設立了一個「十周年紀念獎勵計劃」：㈠曾經參加百萬行六次，並完成全程者可獲精美公益金皮匙扣；㈡凡參加本年度百萬行，所行總哩數超過二十哩，而籌款額不少於五十元，即可獲特別設計的精美「百萬行十周年」紀念章；㈢凡參加本年度百萬行，所行總哩數超過五十哩，即參加四區以上之步行，籌款金額不限，將可獲得精美的「神秘紀念品」。

本屆所舉辦的各區步行籌款，其中新界區有兩個分區的路線，即西貢分區及離島分區步行，其餘的路線大致不變。

廣告業人士韓國病逝

【本報訊】據新亞通訊社消息，新聞廣告業人士韓國（字志軒）本月十六日下午在九龍法國醫院病逝，享年積閏六十有八。遺體移九龍殯儀館治喪，明（廿二）日下午二時大殮，隨即出殯，用佛教儀式火葬。

韓國在本港新聞界服務逾四十年，曾任多家報社廣告部主任，近年創辦大利光廣告廠。

活細胞療法專家 自瑞士抵港訪問

【本報訊】以活細胞療法著名的瑞士蒂麗醫療院醫生伊文，日前抵港訪問。伊文在港將逗留一周，介紹他在蒂麗醫院的工作及治療疾病的「活細胞療法」的特殊功效，並作示範與介紹蒂麗羊胎素護膚品。

蔡雅絲蔡潔儀 明作古箏演奏

【本報訊】蔡雅絲、蔡潔儀姊妹定明（二十二）日在大會堂劇院舉辦古箏古今樂曲演奏會。門票七元、十元，在大會堂及港九專售行發售。

加拿大五湖學院招生 及香港招生辦事處遷址通告

加拿大五湖學院是一間政府所承認的私立中學，茲招收11、12、13班春季新生，簽證須時，請速報名。為方便家長及擴大服務起見，五湖學院辦事處在本港已遷往皇后大道中七十號建卡佛大廈1709室（5-253561 2653808）而在港九並無其他辦事處，敬請各家長垂照。

獲多利有限公司

滙豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	10.75 %	三個月	13.25 %
兩星期	10.375 %	六個月	13.50 %
一個月	11.375 %	一年	12.25 %
二個月	11.625 %	兩年	11.75 %

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大厦五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大厦三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60-64號 榮裕商業大厦五樓	電話：5-480236/7
旺角辦事處	彌敦道625號 國際大厦二十樓	電話：3-854027/9
官塘辦事處	康寧道56號地下	電話：3-423243

菲律賓免費豪華遊

僑光鞋業有限公司　新僑旅行社有限公司聯合舉辦

買功夫布鞋 膠鞋有得獎 得獎名單公佈

特獎八名：各獲免費遊覽菲律賓六天。

容康才　施麗娜(二位)　陳韓熙　葉桂蘭　劉潤玉　黃啟富　李啟恩

入圍獎40名：各獎國貨公司禮券100元

何銀屏　龔素燕　梁秀戀　施麗娜　陳馨雲　陳志欣(二份)　莊秀鳳(二份)　金佩玲(二份)　卓愛文　容康才　陳淑貞　梁志平　李桂芳　梁煒材　劉潤玉　程偉祺　王錦揚　黃偉强　李歡女　梁麗萍　黃健華　何松焜　梁寶林　梁惠鴻　蔡世鑽　侯鳳勤　葉桂蘭　李楅　吳麗麗　邱錫倫　許幼玲　劉惠鴻　吳合雲　黃文海　曾燕祥　容天生　Leung Wai Hung

得獎者本公司當另函通知，請於1979年十一月底前，攜身份證及通知書到九龍官塘巧明街111號萬年工業大厦一樓D座僑光鞋業有限公司辦理領獎手續，逾期無效。

洞庭湖出產 清水毛蟹正合時

LINDISFARNE GINGER WINE

英國「零哈得」薑酒，平時飲用舒筋活血，產後進補或用於烹調菜餚。

多食毛蟹，又飲英國「零哈得」薑酒，不怕寒凉，的確倍添口福。

瑞興百貨公司及港、九、沙田的瑞榮大市場均有出售。

榮華茶業有限公司

九龍彌敦道23-25號瑞興大厦1104室

電話：3-687694, 3-686485

啟事

本人受美國三藩市中藝貿易百貨公司選為董事長，在職期間，並未代表該公司簽訂有任何貿易合約，及代其負責對外對內各項賬務，今因本人其他業務繁忙，無暇兼顧，由登報日起，自動辭去上述職務，並將佔有該公司股權退出，今後該中藝貿易百貨公司盈虧概與本人及威利棉紡業貿易有限公司無關，此啟

威利棉紡業貿易有限公司
威利製衣廠有限公司
周伯祥 啓

豪華大班椅 氣派確不凡

VAGHI

先施總行獨家經銷意大利名廠VAGHI 豪華大班椅,高雅舒適,與別不同,款式繁多,歡迎惠臨參觀選購。

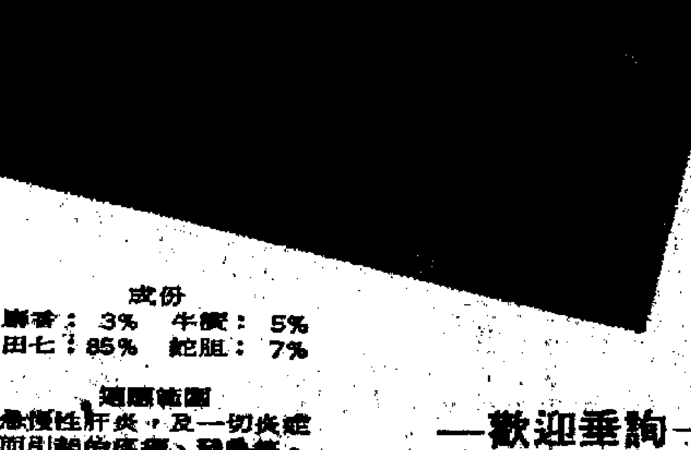
先施公司

先施創新姿 樣樣您滿意

漳州 片仔癀

荔枝牌 LYCHEE BRAND

用戶請多留意 冒牌假貨 影响療效



成份
麝香：3%　牛黃：5%
田七：85%　蛇膽：7%

適應範圍
急慢性肝炎，及一切炎症而引起的疼痛、發熱等，有顯著療效。

—歡迎垂詢—

經銷：

新和國貨有限公司　九龍彌敦道176號十二樓十二樓B座　電話：3-668204-5

德盛行　香港北角英皇道一二七號二樓　電話：5-783721-4

視與聽

訪尋靚女藝員

麗的搞《星探遊戲》

麗的明春又開「重砲」，但長劇女角匱乏，度此新橋，能否解困，且觀後效。

兩電視台大量增加製作節目之後，在人手方面感到非常缺乏，尤其是「麗的」，要和「無綫」一決高下，又說明年發動重砲攻勢，以目前的藝員人數，便感到捉襟見肘。因此，「麗的」便計劃推出一個發掘藝員的遊戲，名為《星探遊戲》。顧名思義，是期望通過這個遊戲，找到一些有演戲才華的人，擔任以後的長劇或單元劇的演出。尤其是長劇，看「麗的」，幾乎做來做去都是這一羣，《新變色龍》可以使用回《變色龍》的大部份藝員也不覺得「熱口熱面」，因為它是一個續集，但隨後播映的《大白鯊》就非起用新人不可。因此，一個王宇風也擔了重頭戲。如果在一九八〇年要大展拳脚，尤其是自信長劇勝於「無綫」的話，非要加強人手不可。因此，《星探遊戲》既可以作為一個電視節目，娛樂觀衆，又可以從中發掘新人，一舉兩得，何樂不為。

《星探遊戲》主要想尋求女藝員，初步計劃是半年舉辦一次，形式類似競選香港小姐。可是，很多有演戲才華的人，常常缺乏自信，遇上機會，也不一定好意思去報名的，需要旁人推動。電視台有見及此，乃設立一項提名人獎，除了被提名人入選，提名人有獎之外，若被提名人晉升為女主角，則提名人可得到一份豐盛的獎金，這就看一看你有沒有發現明星的眼光，把有演戲才華的人推薦到電視台去了。

其實用搞節目或遊戲的方法，從中挑選藝員，也不是新「橋」。過去「無綫」的《聲寶劇場》就是先例，由沈殿霞主持，在節目形式和內容上相當新鮮有趣，只是在從中選演員的成績，不是相當理想，似乎只找到了一位鄭則仕。至於「麗的」的「星探」，是否能探尋到一些出色的電視劇藝員呢？現在連方法還未公佈，說來尚早哩。

電視台本來就設有藝員訓練班的，搞《星探遊戲》會不會「多此一舉」，或兩者之間有矛盾呢？「麗的」當局認為不會的。因為《星探遊戲》主要是發掘女主角，集中探尋靚女；而訓練班訓練各色人等，當然也不排除會出現女主角，如馬敏兒就是麗訓班出來的，但可惜不多呢！

「麗的」將於下週一宣佈《星探遊戲》辦法。

亦嘉與魏秋華攬頭攬頸，要組合唱團。

温柳媚傷愈續約 何家聯說沒問題

温柳媚自擅車受傷後，一直為人們所關注。前晚她是「無綫」台慶「神秘人物」，雖然，亮相只是短短數分鐘，總算使關心她的人知道她已無恙。

温柳媚本人除擔心自己的身體，還擔心「無綫」是否會與她續約，她是否可以與觀衆見面呢？

昨天，記者遇見何家聯，便立刻追問「無綫」會否與温柳媚續約？

何家聯笑說：「人們放心，我們現在仍有出糧給她，她在月底才約滿，還有數星期時間，我們不能經常打擾柳姐，騷擾她休息。過兩天後，我們會找她談合約問題，「無綫」一定會與她續約，但要視她身體而定。」

賺錢！買車！買樓！

亦嘉魏秋華等組合唱團 暫名極紅亟望一炮打響

由於《貓頭鷹時間》的內容越來越豐富，使這個節目的主持人也為人熟悉。

亦嘉雖然只做《貓頭鷹時間》，但在外邊卻忙得很，最近，她為「嘉禾」拍一部時裝喜劇《錢作怪》，合作者是許冠英，該片會在明年初完成。

她說：「我與文雪兒、魏秋華這兩位前「佳視」老友組織了一個合唱團，現在正與某大夜總會商談登台之事。但是，這個合唱團仍沒有名字，你們（指記者）替我們起一個吧！」

魏秋華則說：「我們希望能一炮而紅的。」後來，還是由她們想出來了，但因未與文雪兒商量，就暫定名為「極紅合唱團」。

她們又演電視，又拍電影，又登台演唱，莫非要成為影視歌三棲的紅星嗎？

亦嘉說，他們三人都有一個共同目標，就是要買樓，買車，如果沒有錢怎樣去實現這些目標呢？這又是錢作怪！

林建明與鍾慧冰，一個想考獲車牌，一個想長做藝員，但願她們的願望都能實現。

十萬火急下的劇本

車禾

《楚留香》已近尾聲，若果在此便蓋棺定論，似乎尚早，所以在此時，只略作淺評。

《楚留香》的誕生，可算是《天蠶變》的催使，早一時期，「無綫」從沒有打算製作武俠長篇劇，只是維持一星期一集這類形式的武俠劇，《天蠶變》的推出，「無綫」對它並不放在眼內，以為可以以原先的單元劇相抗，但出乎意料之外，《天蠶變》相當受歡迎，收視率直線上昇。此一突如其來的攻勢，令「無綫」決策人一時手足無措，陣脚大亂。在此情形下，他們唯有也推出武俠長篇劇應戰，所以硬將預備開拍十餘集的楚留香故事，擴至六十五集的劇集。故事內容自然大打折扣，加上時間倉促，製作的準備功夫做得不足，都令它的收視不如理想。

就故事而言，本身內涵已不甚豐富，用來改編成十餘集的劇集，勉強還可以足夠，但要加長至六十五集，可苦煞了編劇大佬們，他們要不斷「自度」故事，為了要新人物來豐富劇集，終於畫蛇添足，連楚留香的師兄、沈慧珊的妹妹也出來了，而且曾經想將汪明荃起死回生，由她來演出孖生妹妹這一角，無奈她以身體不適推辭了！

至於事件方面，也相當令人發笑。無花能易容去設很多陷阱殺楚留香，但楚留香當然要能逃脫。而楚留香每次都不能將無花制住，令到故事能夠繼續拖下去，劇情自然不能扣緊，觀衆又怎會追看下去。而更荒謬的一點，就是每當編劇「有橋」時，便以易容術來解決一切，或者到了沒法解釋的事情，也以易容術來作唯一的救命草，相信這也是因為故事薄弱的關係。

武俠長篇劇是否真是能吸引觀衆，有重新考慮的必要！

影評

《殺機》不算太差

犀白

本文見報之日，《殺機》一片恰好換畫。以一部有名牌演員陣容為招徠的影片，影期卻只能捱過一週，非始料所及。

《殺機》一片的題材，並非冷門。它描寫一個大財團家族，牽扯入美國的政壇鬥爭，而且或多或少地影射到美國總統肯尼迪被刺一案，本該是部有生意眼的製作。

從影片本身觀之，拍得也算不差。它抽絲剝繭地展示了美國的政壇，其實是操縱在大財團的手裏。正如基根家族的頭子所說，總統也是可以用錢買來的。

誰是刺殺總統的真兇，上面這句話本身就是一個註脚。影片運用了象徵的手法，在交代暗殺總統的就是總統的父親的同時，把這個人物隱喻成有廣泛代表性的財團化身。而基根家族與大富豪杜邁之間的矛盾衝突，也可視作財團間不同利益的爭執反映。財團和政要之間一脈相承，政要又是財團手中的工具，這個資本主義政壇的黑幕，影片作了一定程度的披露。

在懸疑氣氛的營造上，本片也弄得頗為撲朔迷離。檔案的稽查，神秘女郎的出現，尼基根追查兄長被殺真相中的險遇，堆砌得令人如墜霧中。可惜影片往往欲言又止，似乎有所顧忌，並沒有給觀衆一個水落石出的具體形象，加以懸疑當中又多未交代清楚脈絡，其效果變成故弄玄虛，觀衆也就覺得看來費力和始終弄不明白了。

加以此片對白甚多，一般刺殺片中的動作場面，一概欠奉，這對大多觀衆而言便覺冗悶。影片的不賣座，看來與此有頗大關係。

今晚視聽節目

▲離開香港流行樂壇多時的泰迪羅賓，最近灌錄了他的個人第一張中文歌曲大碟《點指兵兵》，深受歌迷歡迎。泰迪羅賓今晚在《歡樂今宵》節目中亮相，演唱他的最新作品。「磁性歌后」徐小鳳今晚亦將在節目中大展歌喉。

▲在香港，中西文化交流，尤其在食品方面，更是西餐中菜，各式齊備，款款皆精。《貓頭鷹時間》就會介紹運自冰島的美味食品及售價高達八百萬港元的海濱花園，以及建在赤柱海邊、內部裝飾得甚為富麗輝煌，《貓頭鷹》部份節目帶領觀衆參觀這所豪華住宅。

連惠玲 無意演電視

前港姐亞軍連惠玲，昨午出現在「無綫」大門口，為容茶茶取東西。

與她談起近況，她說，她結婚之後，已沒有再工作。

「你打算何時生育呢？」

她笑說：「要聽其自然，不過，我都經常夢想自己有個啤啤。」

既然現在沒有工作，她會否以客串性質，入「無綫」演電視劇呢？

她說，她丈夫不喜歡她工作，才放棄秘書一職，又怎會讓她參加電視劇演出呢！

港姐合約快期滿 鍾慧冰想簽藝員

鍾慧冰很喜歡與記者交談，自然是藉此機會想自我宣傳一番。

昨天，她又談起自己的合約問題，她說，她與「無綫」的合約是港姐合約，做節目是一個個計算的，現在，離合約期滿只有四、五個月，但她愛上了電視工作，她希望留在香港做藝員。如果「無綫」不與她續約的話，她只有離開香港，返回美國，繼續她以前的工作，不過，她真的很想留在香港。

考牌將合格 林建明開心

林建明昨天很開心地對人們說，她在上星期五考車牌，只有「五劏」，相信今次一定合格啦！

林建明經常赴台灣拍片，與劉文正、恬妞和甄秀珍早已相識，這次他們三人來港為「無綫」台慶助興，林建明實行一盡地主之誼，在前晚工作完後，一起到的士夠格跳舞，直至凌晨三時才止。

絕代雙驕熱潮舞 獲得金牌與銀牌 羅仲炳喜笑開顏

「無綫」每年都將自己製作的部分節目去參加在紐約舉行的國際電影電視節，今年也不例外，參加第二十二屆紐約國際電影電視節，而且，還獲得巨獎。

「無綫」的《絕代雙驕》獲最佳電視動作片的金牌獎，而《一九七八年熱潮舞蹈創作比賽》則奪得銀牌獎。換言之，「無綫」已奪得電視組的兩個大獎。

「無綫」總經理羅仲炳為此事大感歡欣，昨天親自到製作分廠大廈，向《絕代雙驕》的監製招振強祝賀和勉勵一番。

由於招振強為拍《名劍風流》，沒有出席第十二週年台慶，所以，羅仲炳才親自到製作分廠祝賀。

連惠玲要做個賢妻良母

呢隻鑊邊個孭？

阿帆

花咗兩三個鐘頭睇「無綫」台慶十二年。阿帆只想講一句，邊個派到呢個差事邊個唔好彩。呢隻鑊，孭梗矣！兩三個鐘頭，你睇咗的乜？

阿帆都唔好意思講。唱幾支鷄尾歌啦！跳幾隻新潮舞啦！實下預告啦！學下細路哥玩泥沙啦！拉幾個嘉賓做下活動布景板啦！最慘重係散收收，無氣氛。

阿帆咁講或者係誇張一的。其實阿帆十分同情台慶嘅主理人，年年如是，實在好難變出乜花樣也。台慶，不過係拉多幾個嘉賓嚟湊熱鬧嘅《歡樂今宵》，《歡樂今宵》幾到山窮水盡地步，再加多個半鐘頭，擱編導大命而已。

丁亮多了個綽號

何其燮

丁亮從丹麥山拍片回來，多了一個綽號，曰：「九折丁」。此話怎解？不用問，且聽丁亮細說做獨立製片公司的製片人，其中苦況就知。

丁亮本是新聯公司的演員，何故會跟鳳凰與外間公司合作的一部影片搭上關係呢？原來劉松仁的宙斯公司是由幾個人合組成的，除了劉松仁之外，有導演杜琪峯、攝影師鍾志文，演員劉江，這幾人與江漢、丁亮等都談得投契，於是各自以己所長來合組一家公司拍片。丁亮此時剛好為新聯的一部《誓不兩立》搞完製片工作，掌握了一些包拍影片的經驗（《誓》片攝製也採類似方式），加上他年青時又曾在片廠中擔任過事務工作，就順理成章地被推為兄弟班的製片人了。

「為宙斯公司做製片，比在新聯做辛苦好多，」丁亮這樣說：「因為宙斯替鳳凰拍《奪命金》一片，是採包拍方式，鳳凰出預算為鳳凰批准後，以後的賺與蝕就全靠自己了。我要是不掌握好此預算，分分鐘會給兄弟班這夥人賠本的，是不是？所以每一決定用一筆錢，都要多找一些門路，比較過然後……」

「再折個九折試試。」我說。

丁亮睜大眼，隨即豪爽地哈哈大笑，一副問心無愧的樣子。

宙斯的成績大家有目共睹，從成立公司到寫劇本，到影片完成，不過四個月工夫。一家新成立的公司頭砲就是一部武俠片，又是首次回內地拍成該片，其難處是很大的，他們靠羣策羣力完成，功勞當不是製片一人，丁亮只是大夥兒的當家人，經濟責任上多負一些而已。

劍網塵絲

梁羽生

第十回：花自飄零水自流

欲解塵緣揮幻劍　學開世網展靈旗

衛天元急步追趕，叫道：「你一定知道她的消息，她究竟是死是活，請你告訴我，告訴我，……」

那女子既不停步，也不回頭，但卻輕輕嘆了口氣，說道：「花自飄零水自流，你何苦還是如此執着。」

「花自飄零水自流！」衛天元不由得陡地心頭一震，細味語意，「莫非雪君、她、她還在人間？」

「她在那裏？她在那裏？」衛天元大叫。

那女子只是平平淡淡說了四個字：「你隨我來！」衛天元問的其他問題，她都不回答了。

衛天元亦步亦趨的跟着那個女子，深入林海雪原，那些不知名的樹木又高又大，在別的地方，七八丈高的樹木已算罕見的大樹，在這裏卻屬尋常。衛天元只憑目測，高達十幾丈的大樹也很不少。千奇百怪的石頭和冰岩更如星羅棋布，觸目皆是。但衛天元那裏還有心情欣賞林海雪原的奇景，他的眼睛裏只有那個女子。

忽地眼前出現一片黑壓壓的危崖，那女子停下腳步。

衛天元一愕道：「這裏鬼影也沒一個，你和我到這裏來做什麼？」

那女子道：「你自己爬上去一看！」

衛天元這才發現在這座懸崖峭壁的上方，有一道形狀狹長好像用利劍劈開的缺口。當下施展輕功，攀到那個彎月形的缺口朝下一望。這一望登時止步了。

他剛從不見天日的林海中出來，此時只覺眼前一亮，原來下面是個在山峯圍繞下的小山谷，地勢比較開闊。對面的山峯上有股清泉，注入一個方圓數十丈的小湖中。清泉後面有一叢野花，湖中有閃光的浮冰和零落的花瓣。此時月亮已是高掛天空，山谷四週又都是冰壁，月光、雪光、湖光，交相輝映，衛天元的目力本來異乎常人，下面的景物看得清清楚楚。

令他發呆不是景物，是人！

一個白衣少女，坐在湖邊，正自把那些落花拾起來，一片片的拋落湖中。

「花自飄零水自流！」莫非除了原來的含義之外，還是指眼前這幅「圖畫」的？那個神秘的蒙面女子有心指引他來看這幅「圖畫」？

因為把花瓣拋落中的白衣少女不是別人，正是他曾為之神魂顛倒的舞雪君！

他呆了片刻，忍不住大叫：「雪君，雪君！原來你還活在人間，我在這裏，你看得見我麼？看得見我麼？」

（一〇九九）

快樂的生活

夏易

關心起來了

他不但消瘦，蒼白，還好像整個人縮小了。

這是怎回事？這是不可能的呀！我見過人病，見過人瘦，見過人臉色壞，可是，卻從來不曾見過人的體積會縮小，除非老得厲害。太老的人，體格是會縮小的。但他，我猜，最多也只會有三十歲吧！

我是幾乎認不得他。如果不是他老看着我，滿臉畏怯之情，我也不會注意他。

我就是那麼一個人，凡我關心的，絕不是那些有地位、有辦法的強者。我最不愛逢迎。俗話所謂「托大脚」那一套，我最不肯學。相反，見了弱者，我倒是本能似地關心起來。

總之，當時，我看到那麼一個可憐人，我便不禁多看了幾眼。這麼看了幾眼之後，我便認出他來了。

「安翔，你不是安翔麼？」我叫了起來。

「是呀！」登時，眼邊都似乎濕潤了。

「唉，你怎會變成這個樣子？」我大吃一驚。

「唉，病嘛！」他慚愧地應了一聲。

「哎唷！」我又叫了，「什麼病？」

「唉，治不好的病！」

「胡說，哪有治不好的病。病總會治好的。」我熱烈地說。

「不！治不好了，永遠治不好了。」他低聲說，語調沒有勁。我感到他的心在哭。

也許可以說，我自認識他以來，從來不曾對他那麼熱烈過。

他以前，青春年壯，雖然眉宇間老是帶着那麼一點玩世不恭的意味。但是，老實說，外表是順眼的，有點吸引力的。現在卻不像話，像漫畫家筆下的最憔悴的可憐人。

然而，我這個傻瓜，在這個時候，卻熱烈地關心他起來了。

「你現在去哪裏？」我問。

「唉，不知道！」他低聲說。

（五十六）

小說林

黑天鵝

夢中人

拒絕巢仔的約會

麗珍對着方姑娘，又是辦公時間，麗珍不方便多講，一句「見面再談」，就放下電話，繼續閱讀這本英文商業函件的參考書，這是夜校老師介紹她閱讀的。帶回寫字樓看，並非作努力學習狀，而是星期六秘書處工作比較清閑，必要時又可向方姑娘請教。

星期六上午，曾太盡量減少見客次數，原因是要去看賽馬。現在差不多每個星期六是賽馬之期，星期六減少見客成為常規，於是秘書處幾個工作日，最清閑是星期六。據說，曾先生生前是本港著名大馬主之一，美利行職員近水樓台，常常獲得一些最佳貼士。曾太不是嗜好賭馬，但是為了悼念曾先生，不忍將馬兒賣去，週末如常去看賽馬，也作為社交活動之一，卻沒有給職員送貼士這支歌唱了。

麗珍才放下電話，電話又響。方姑娘順手接綫，又是找麗珍的。麗珍不好意思，以為又是客某打來的，正待贈他幾句，原來對方是巢永森。

巢永森曰：「有事，小事請教啫。記得世伯心臟有些不妥，時時都跳得很急，係咪？咁啱最近我姨媽又有呢個病，我想問問你知不知道世伯食邊隻藥，等我介紹姨媽食。」

麗珍曰：「心臟病點可以亂食藥㗎，要睇醫生至得。我也不知道爸爸食乜嘢藥。爸爸入了醫院。」

巢永森曰：「係咩？咁大件事點解唔講我知呀？話晒我同世伯見過幾面。啱矣，今日星期六，下午得閑，陪我去探世伯病好不好？順便睇佢食邊隻藥，介紹給姨媽食。」

這樣一講，連單純的麗珍也聽出對方想約她出街，大概臨時找個什麼姨媽心病的藉口。巢橋！這種男子真是冇型冇款。於是客氣地拒絕他。

果然巢永森也露出馬腳，忙曰：「咁你幾時得閑？明日好不好？世伯有病我唔知就難講，知道也不去探病，世伯同伯母就會怪我。同時自從老容結婚個日見過，我地也很久不見面喇。」

麗珍實在不願和巢永森來往，但是也不想他難堪，婉轉的解釋曰：「等我抽得出時間，再通知你好不好？晚晚讀夜校九點鐘放學，差不多冇一晚得閑。等我得閑先喇。」（九四三）

五五、快活的重逢

禮拜五說：「小販越拉越多，有些地方簡直多到無路可供行人來往，這一方面固然可以見出就業機會不夠，但有許多小販其實年紀並不老，也不是因為沒有僱主肯僱用他們才做小販的。看看勞工處代表僱主請人的公告牌，原來工資在六七百至一千上下的佔了絕大多數。工廠區貼滿街上的招人廣告，用大字列明日薪四五十或月入千幾，其實都是喪家發籠報大數。所以有不少具備工作技能的人便寧願做小販。一般小販的收入往往比普通白領好，財神爺門最明白，所以拉小販罰款會成了一種變相的稅收制度。但固定職業，能令人對生活產生安全感，如果有人願拿一份固定職業和一個有較高進項的小販互相掉換位置，相信他一定會樂意的。工作人口雖說佔了近五百萬人當中的三分之一多些，但在這個鈔票不斷縮水和物價飛漲的社會裏，許多有固定工作的人的收入其實很可憐，如果有人還要求他們多做工少取酬的話，未免太殘忍。唯有某些公職人員，收入縱然不十分可觀，甚至未必比得上一個出衆的小販，可是飯碗很有保障，在職業上很受社會一般人羨慕和尊敬，而且那些行業有組織有力量，經常實行工業行動也不虞官府衙門會出動防暴警察對付他們，如果叫這些人多做工少取酬，也許還有點道理，但會不會被人敲破腦袋還是可慮。」

禮拜五說了很多，梁山承認自己對山外面的社會已漸覺陌生，禮拜五問他有沒有看報紙，他說：「最近文小姐有時放學回家順便帶回一張，我便看看。」

閒談越扯越遠，禮拜五簡直得不到機會提及木根，他正打算要實行單刀直入，休息時間到了，阿土哥首先放下了手上的傢生。

梁山叫帳幕裏的兩位小姐也應該休息一下，以免讀太多把聰明人也讀笨了。

阿英提議出外走走，文小姐贊成，她想順便熟識一下新營地附近的形勢，問誰願同去的一起走。禮拜五要跟她們談木根的事，阿土哥要到海邊看魚簏，一起離開了營地。梁山到山上招呼他的牛去了，文小姐還叫小祖宗一起去，可是小祖宗要幫大老黑洗澡，不肯去。

文小姐本來沒有近視，近來有點變了。她害怕終有一天非要配戴眼鏡不可，所以不時登高望遠。她還借了阿土哥的彈弓，一路上練眼力，歪打正着誤中一隻飛過的白頭翁。三人都笑，她既高興又覺得罪過。

（三九六）

七三、買了一塊食物

於是，李國華與胡炳光商定，由胡國光約羅玉蓮出來，看一場電影。

胡國光約羅玉蓮見面的地方，是一間電影院。當羅玉蓮去到，卻見胡國光跟李國華在一起，不禁感到奇怪。

「咦，胡國光，你怎麼──」

胡國光卻向李國華一指，說：「他才是老細，我不過是陪客罷了。」

李國華也開口說：「玉蓮，本來我想單獨約你出來看電影的，又怕你不答應，叫以所國光出面約你。」

「我是不看後座的呀！」

「哦，你是近視眼，要看前座！」

「哼，你如果這麼寒底，就最好不要請我，我是非樓座不看的呀。」

「嗐，你看，滿意了吧？」

李國華掏出三張戲票來，在羅玉蓮面前晃一晃。

「唔，這還差不多。」玉蓮點點頭，又說：「買了吃的東西沒有？在戲院內一個多小時，如果沒有東西吃，悶也悶死了。」

「就等你來，隨你喜歡，買什麼都可以，我出錢。」

「這還差不多。」

於是，羅玉蓮帶頭，行出戲院大堂，買了三條粟米，三罐汽水，一包花生，都是由李國華付鈔的。然後一齊入座。

「其實，如果由你請客，就直接約我好啦，何必又要一個電燈膽呢！」玉蓮對國華說。

李國光一聽，立即說：「哦，玉蓮，你這是打完齋不要和尚了！」

「哼，李國華只是我的同學，你也是我的同學，你以為他不認識我嗎？為什麼要你介紹我與他認識？」

「如果不是由我約你出來，國華是沒膽量請你呀！」

「怕什麼，我又不是雌老虎！」

「你是胭脂馬，難騎呀！」

「去你的，誰當你的馬給你騎啦！」

「我不騎，總有人騎的嘛。」

影子拳

小兒子提的問題，方以拳知道了，他毫不思索就作了決定，「和為貴」。對各壇口，官辦的、民辦的、反清的、扶清的、城鎮飢民立的、土豪劣紳立的、武林中人舖的……都可以有來有往，也世世代代要和。

方家世世代代要和，方以拳對子女表示，影子拳不是用來殺人的。

× × ×

穆冬予，出自何方的神聖？他，成了金小小最想透徹瞭解的一個人。

一種難於言喻的愛意，一種神秘的勇氣，促使着方小小，她厚着臉皮向吉波打聽穆冬予的身世。然而，她得不到滿意的瞭解。

倒是吉波的養母，這深居簡出的婦人，把不知從哪裏聽來的一些傳聞告訴了金小小。

穆冬予是關外人士，父親早年病逝，母子倆相依為命十餘年。

其母近年來修身問道，在穆冬予落藉天津衞不久，她出家遠上峨嵋山。

穆冬予在娘娘廟舖壇設廠，已接納四百餘衆，成了京津有數的大壇口之一。

其母為什麼獨自上山而留下兒子一人闖蕩江湖？一個十七八歲的青年有那麼大的本事，究竟出身於哪一門哪一派？……很多問題，都是金小小想瞭解的，但吉波的養母又怎知道那麼多？

探聽時，方小小仍念念不忘穆冬予，她向父親打聽道：「武林中人姓穆的，不知有沒有精於拳藝的？」

方以拳對穆冬予這年輕人聞所未聞，當然更不可能知道他的身世。

方小小的問題，方以拳想了想，回答道：「穆姓人家，在中土武林，曾有幾位高手，可是，未聞有精通拳術的。不過，十八般武藝，一通百通，也許穆家道一代人有精研拳術的。」

方小石說：「他才十七八歲，他的師父一定是一等神拳高手！」

方小金則提出一個疑問：「穆老師跟吉波師兄，同屬神拳高手，而且拳法近似，年齡相差不遠，莫非同出一個名門大派？」

「穆冬予？姓穆的？」方以拳眉頭緊蹙，陷入了沉思，他想起了一個人。（十四）

家。

文苑隨筆

陳衡恪（一八七六－一九二三），字師曾，是現代畫家中稱得起承前啓後的人物。所謂承前，主要是指他受過陳洪綬的影響，並師承吳昌碩；所謂啓後，是指他影響和啓發了齊白石等一批舊京畫

特約稿

出山海關，城東十三里望夫石村的小丘上，有座貞女祠，又名姜女廟，是祭祀孟姜女的。

「孟姜女哭倒長城」的民間傳說，由來已久。南宋時，周煇的《北轅錄》已記載：「過雍丘縣（春秋時為杞國國都

城下，死人骸骨相撐拄？」這就是孟姜女式的文學典型。

孟姜女的故事，歷來膾炙人口，情節纏綿悱惻，哀感動人，是美麗的民間文學，它反映廣大人民羣衆對專制暴政的血淚控訴。我們一定要考訂它歷史上有無其人其事，豈非大殺風景？「四人幫」橫行霸道時期，由於歌頌秦始皇，將秦始皇神化，引伸為現代迷信的偶像，而孟姜女是

穿孝。送殯那天，途經南海，孟姜女跳海自殺。」這個故事，編得實在不高明。

然而，更「浪漫」的是山海關外的姜女廟，竟然會有文天祥所作的楹聯。楹聯如下：

「秦皇安在哉？萬里長城築怨；姜女未亡也！千秋片石銘貞。」

這是明白刊印在山海關文物保管所編的《簡介》說明書裏的。且不論這副對聯不類狀元宰相

再版發行。

退一步言，是否文天祥被囚大都時，有可能在獄中吟誦孟姜女呢？（文天祥被囚燕京四年，寸步未出兵馬司監獄）《文山先生全集》中除對策、表牋、書札、序、記、題跋、銘贊一類文章外，還收錄有詩六百零八首，詞六首，集句二百十八首，合計八百三十二首，要逐字逐句查對，在時間上不允許，只能粗略翻閱一過，未發現有

隨意篇

，走百貨公司更擠迫。

天氣驟冷的那一天剛好是星期日，以為街上一定很少行人了吧？誰知一到街上，依然擠迫，不但乘車是擠迫

是。我就是在入冬最寒冷的那天買寒衣、換棉被的，相信很多人都如我一樣。尤其是換棉被，由於居屋狹小，睡床僅可容身，誰會提早把棉被挪出來，堆在床邊呢！因此對添衣也是作如此想的。未雨綢繆的畢竟少數。但你不能以此認為生活在香港的人沒有計劃，對於養家與及謀

衣也歸。記得不知是去年還是前年冬季，過了聖誕和元旦，天氣也來十分寒冷，不少百貨公司及成衣店的棉衣、皮衣之類全部滯銷，老闆們哭了臉過年，聽說還有不少小號破產呢！做寒衣的生意真難人，天時地利的影響無人能出其右。不要說過了時的衣服沒有人買，就是制價

陳師曾及其自畫像

文苑隨筆

祝曉莊

陳衡恪（一八七六—一九二三），字師曾，是現代畫家中稱得起承前啟後的人物。所謂承前，主要是指他受過陳洪綬的影響，並師承吳昌碩，所謂啟後，是指他影響和啟發了齊白石等一批舊京畫家。

見過陳師曾作畫的人說，畫家天才過人。他把一長卷宣紙鋪在桌上，提起筆來左右照應一下，即伏案一路走過去，既不歇氣，亦不停筆，不大的工夫，舊京廠肆中常見的各種要貨——民間兒童玩具——盡收眼底，而且有人考究過，沒有一件玩具是重複的。

陳師曾早年留學日本，接近過魯迅和東西方現代的文學藝術，歸國後又與魯迅同時任職教育部。他不僅畫山水、花卉，也畫人物，甚至還畫過不少油畫，實踐過油畫怎樣民族化。因此，他藝術天地寬闊，也是他超越於前人和同時代的國畫家的地方。一九一七年，他畫過一幅《讀畫圖》描繪了當年冬在北京中央公園（今中山公園）舉辦的救濟京畿水災義展的現場。畫法是寫實的，觀者數十人，有男有女，甚至有外國人，神態各異，栩栩如生，非大手筆，不敢如此構圖。至於他的《北京風俗圖》，更是譜寫舊京街巷中的窮苦人，全是靠了平時寫生和觀察所得。據說，他與友人在飯館吃飯時，忽然聽到外面有婚喪儀仗過街，馬上放下筷子去跟蹤隊伍。即使他畫佛像，亦不是虛無縹緲的沒有一點人間煙火味，使人感覺到佛亦是人，就生活在我們中間似的。

畫家的這幅自畫像（見附圖），列於《陳師曾先生遺墨第一集》，線條之老練，人物之傳神，在同時代的國畫家中似乎還沒有人能達到這個水平。畫集中並未說明是陳自己所作，最近得見師曾先生的後人方才肯定。

陳師曾結交了當代的一些大藝術家，如梅蘭芳、程硯秋都同他學過畫。他曾為梅蘭芳畫過小幅《天女散花》，卻不是一般的人物畫，也不是客觀的寫照，卻像一幅裝飾畫，寫意的成份很重，所以詩人姚茫父評為：「梅生為容莽天矯，陳衍弄筆無依違。」陳師曾又為程硯秋畫過一把寶劍，枯瘦寫劍，青峯刺天，條幅上僅僅有不可再簡約的一點筆墨，卻給人以強烈的藝術感受。詩人姚茫父說：「玉霜演《一口劍彈詞》，余贈詩，師曾信筆寫劍，奇頗也。」奇在何處？奇在一筆下來就是一條鋒利的劍！奇在前人從未有過這樣的構圖和表現方法。陳師曾逝世後，姚茫父重見此畫，又不得不寫詩為贊：

搏英巳逐騰龍去，楮墨欣看故劍存。
傳與詞場猶數典，納之武庫亦吟魂。
筆端信有金剛杵，古意獨成屋漏痕。
從此引杯春酒夜，雙棠冷淚幾回溫。

詩中的「雙棠」為李釋戡的「雙棠館」，原畫為他所得。李釋戡即校補羅癭公遺著《鞠部叢譚》者。

陳師曾自畫像

居者有其屋的種種

今世說

梁樸

兩個地區的「居者有其屋」樓宇宣佈可以申請，於是掀起了一陣狂熱。有許多人通宵排隊，有許多人放下了工作或家務去輪候，不是為了什麼，只為了領一份申請表。填表申請，不管將來有沒有進住的機會，首先要繳費三十元，而且例不發還。據說領去的申請表在三十萬份至四十萬份之間，就算只有十分之一的人真正申請，所繳費用已達百萬元之鉅。有人說，在香港，賺錢有時實在很容易，這個例子也可作為證明。

「居者有其屋」的提法，顯然是倣效以前有人用過的「耕者有其田」的口號，為什麼說「居者」要有其「屋」？這當然是針對過去長期以來大多數人要租屋子住的情況。戰前以至戰後一段相當長的時期，租屋是人們解決居住問題的主要途徑。雖然由於嚴重的通貨膨脹，戰前的幣值和今天有非常大的距離，可是租值要便宜得多，而住客又受到範圍較大的租務條例保障，是不可否認的事實。那時侯，租一層普通的樓宇，租金不過三、四十元左右，而且除非住客自願遷出，或者業主有極為特殊的理由，否則幾乎不可能把住客趕走。戰後初期，基本上還維持着這樣的情況，可是後來便變化了。加租和收樓的限制越來越少，以至對於新樓根本取消管制，於是租金直線上升，居住權也毫無保障，一切服從於業主的利益。於是住客苦矣。

出現這種變化的原因之一，是人口的激增，使所有可以租出的樓宇奇貨可居；原因之二是租金上升越高，當局所能收取的差餉和物業稅越多，地價上漲的幅度也越大。事實證明，保障住客，雖然對升斗小民有好處，對當局而言，卻是麻煩而無益，更不能使投資在建築與地產者得到鼓勵，由此不再有興趣於關心租屋住客的權益，固理所宜然。而其中的一着高招，便是使住客也變成業主。好好歹歹，凡是業主，都得負起過去的住客無需負擔的責任。於是這一類業主亦苦矣。

還沒有「居者有其屋」之前，人們的一個「希望」便是住到公共屋邨裏。在早期，當許多人對這種新的「徙置區」和「廉租屋」還弄不清楚而採取觀望態度時，要住進去還容易一點，特別是被火災毀滅家園的和原住樓宇變成「危樓」的。但後來，其難度便不下於上青天了。現在，即使火災災民也只能先住到所謂「安置區」去，作為將來有可能遷進公共屋邨的過渡。我們所見的「安置區」，絕大部分是設在位置偏僻、交通不便的地方，一切設施也極為簡陋，而且不知道要住多久，三、五、七年沒有動靜，可說例應如此。看到這種處理的辦法，不知當政者是不是作如是想，但客觀可見的效果，就是如果有人怕麻煩、不便和簡陋而不去「安置區」，當然最受「歡迎」，因為不走這一步，便進不了公共屋邨。可是，這一着似乎難不倒任何人，聽說在每一次火災中，還有些本來不是災民的也渾水摸魚，要勞煩官府甄審一番。到底有沒有這樣的事情還不知道，卻說明見一枝樓的吸引力有多麼大。

進公共屋邨十分難，便是「為叢驅雀」，把要住屋的人趕去買樓。以前，買樓做業主是大事，甚至彷彿可以光宗耀祖。而現在，業主的「身價」已大大降低。以前的業主多數是擁有連地皮在內的整幢房子，現在的業主大部分是只有一層不包括地皮的樓宇，而且除了繳付樓價、差餉、房產稅而可以居住之外，別無其他權力。如果用分期付款的方法購買，還得再加上高利息的重荷，拖十年二十年，全家合力以赴，為了住屋而在生活的其他方面作出重大犧牲。見過一幅漫畫，說一家人搬進分期付款的新居之後，每頓只能用腐乳下飯。這當然是漫畫家的誇張，但從實際來說，也不算離譜得到那裏去。

此所以，人們對「居者有其屋」會如此起哄。其實，能夠便宜得多少呢？只因為大業主是官方或半官方，利用較偏僻較遠的地區，所以稍為廉價一點，也得十多萬一層。規定是月入五千元以下的家庭才可以申請，那便是這個家庭在兩年到三年之間的收入送給了這層樓宇，付出的代價不可謂不重。所以，即使這申請得到「批准」，人們在「欣喜」之餘，立刻面臨的是苦惱。首先要付樓價一成，然後要認真計劃以後如何付款，由於包括搬遷、裝修、傢具設備的龐大開支，通常還必然有交通費的增加，全部生活的重新安排及籌劃，將是十分傷腦筋的事。往後十多二十年，就是為房子而「打工」，無法擺脫它的暗影。有人說，封建社會的農民是被束縛在土地上，那麼，說這個城市的人們被束縛在住屋上，難道不是事實嗎？

在居住的龐大壓力之下，近年據說有一種「新興行業」，是有人「僭建」木屋，賣給迫切要解決住屋困難的人，價格在一萬數千元左右。買木屋的，立刻要搬進去住者有之，多數是「博」將來的拆遷可以到「安置區」，再進公共屋邨。說是「博」，由於它有很大的僥倖成分，原因是隨時有被人拆掉的可能，而被拆掉的損失，只能由買木屋者自己承擔。於是在拆木屋的現場，經常出現緊張局面，而被迫動手去拆的人，聽說有潸然淚下者，因為他自己住的，也正可能是這種木屋。今天拆別人的，明天可能拆自己的，這也許是這個地方的典型小悲劇吧！

文山安得歌姜女
——北戴河散記之三

特約稿

舒諲

出山海關，城東十三里望夫石村的小丘上，有座貞女祠，又名姜女廟，是祭祀孟姜女的。

「孟姜女哭倒長城」的民間傳說，由來已久。南宋時，周煇的《北轅錄》已記載：「過雍丘縣（春秋時為杞國國都），地名孟莊，廟塑孟姜女」云云。這個傳說荒誕不經。如果孟姜女哭長城，怎會跑到如今河南境內的杞國之內去哭呢？這顯然是將春秋齊國大夫杞梁的事跡混為一談。杞梁從齊侯襲莒，被莒人俘獲死難，齊侯歸，弔慰杞梁妻。這段史實，記載於《左傳》襄公二十三年。記錄原本簡單。後來，漢代劉向撰的《列女傳》，竟敷衍成為有頭有尾的故事，說什麼：「杞梁既死，其妻內外無五屬之親。既無所歸，乃枕其夫之屍，哭于城下，內誠動人，道路過者莫不為之揮涕，十日而城為之崩。既葬，赴淄水死。」照此說來，杞梁妻「哭崩」的長城，必係齊國的長城，與秦始皇所築的長城何干？後來又怎麼拉扯到明代興建的山海關來了呢？民間傳說，原無必要追根究底。

漢魏以來的詩歌《飲馬長城窟行》，如「青青河畔草，綿綿思遠道」，不是早描寫了閨中怨女對遠戍邊關的丈夫的懷念？曹魏時，陳琳的著名詩篇：「男兒寧當格鬥死，何能怫鬱築長城？」「君獨不見長城下，死人骸骨相撐拄？」這就是孟姜女式的文學典型。

孟姜女的故事，歷來膾炙人口，情節纏綿悱惻，哀感動人，是美麗的民間文學，它反映廣大人民羣衆對專制暴政的血淚控訴。我們一定要考訂它歷史上有無其人其事，豈非大殺風景？「四人幫」橫行霸道時期，由於歌頌秦始皇，將秦始皇神化，引伸為現代迷信的偶像，而孟姜女是反抗秦始皇的，於是被判決為「歷史反革命」而橫遭禁錮，連這位姑奶奶的塑像也被「轟隆隆」的造反派」打倒在地，又踩上一腳，粉身碎骨。如今的塑像，是「四人幫」垮台後，平反昭雪，重新塑造的。

對民間文學，我總以為也不能過分荒誕無稽，背離情理或甚。秦皇島市文教局編的小冊子，不知依據什麼，竟讓了一個「浪漫」絕頂的故事。它說：「孟姜女哭倒長城後，守城告秦始皇，秦始皇見孟姜女貌如天仙，垂涎三尺，就想封她為正宮娘娘，孟姜女堅貞不屈，假意和秦始皇約法三章，誑騙秦始皇為她亡夫披麻戴孝，滿朝文武穿孝。送殯那天，途經南海，孟姜女跳海自殺。」這個故事，編得實在不高明。

然而，更「浪漫」的是山海關外的美女廟，竟然會有文天祥所作的楹聯。楹聯如下：「秦皇安在哉？萬里長城築怨；姜女未亡也！千秋片石銘貞。」這是明白刊印在山海關文物保管所編的《簡介》說明書裏的。且不論這副對聯不類狀元宰相的手筆，一查史書，如今的山海關一帶在五代之初早已淪亡於契丹，南宋的文天祥又何得還來異域撰聯歌頌孟姜女一番呢？《通鑑》記載：「幽州北七百里有渝關，關置八防禦軍，募士兵守之。契丹至則閉壁不戰，契丹常不利，遂不敢輕入寇。及周德威為盧龍節度使，恃勇不修邊備，遂失渝關之險。」周德威什麼時候擔任盧龍節度使的呢？覆按前書：後梁乾化三年（九一三）十一月，晉王李存勗以周德威為盧龍節度使兼侍中。渝關（即榆關）的淪陷於契丹時間下距文天祥的出生（宋理宗端平三年，即公元一二三六年）相差三百年有餘。這件事，可算宋版《康熙字典》的再版發行。

退一步言，是否文天祥被囚大都時，有可能在獄中吟誦孟姜女呢？（文天祥被囚燕京四年，寸步未出兵馬司監獄）《文山先生全集》中除對策、表牋、書札、序、記、題跋、銘贊一類文章外，還收錄有詩六百零八首，詞六首，集句二百十八首，合計八百三十二首。要逐字逐句查對，在時間上不允許，只能粗略瀏覽一過，未發現曾有此事。

言歸正傳。這個宋版《康熙字典》從何而來？原來它是引據民國十七年（一九二八）版的《臨榆縣志》。《縣志》說：「此祠（指貞女祠）創始在宋以前。文天祥有聯云……以後祠雖荒廢，聯尚流傳。」可是，一查在這之前的光緒四年版和以前各版《縣志》，從未談過宋以前就有孟姜女廟。從目前看到的有關這個祠的文字記載，最早的是明萬曆二十二年（一五九四）張棟的一篇《貞女祠記》。我想，這個祠建立的時間，上限不可能在萬曆以前。

孟姜女事原來就是《齊東野語》，如今又來考據姜女廟和文天祥的關係，豈非閒得荒？不然。因為說明書是文物保管所編行的文字材料，而導游講解員又津津樂道於口。外國旅游者裏面是不乏了解我國歷史的，像文天祥給孟姜女廟撰楹聯這類事，還是「收篷」為妙！現在一般的青少年，對祖國的歷史知識，本來就比較貧乏；怎又經受得起給他（她）們以牛頭不對馬嘴的灌輸教育呢？

電視與「總白癡化」

咖啡或茶

張散

對於電視，以「毒舌」出名的日本已故著名評論家大宅壯一有一句很不客氣的評語。

評語使用的是間接表現法。他寫了一篇文章，題目是《一億國民總白癡化》。在他看來，白癡化的責任就在於電視。按大宅壯一的分析，電視現佔據了人們的時間，也佔據了人們的大腦。大家看書、交談、討論、思索的時間因而越來越少了。

電視節目是否堵塞腦細胞，這件事難以調查。不過，每個人自己卻可以統計一下，在一天的生活中，到底有多少分鐘（或點鐘）是消耗在電視機前面。

電視文化並不是沒有長遠影響的。有人分析，美國、日本、西歐的雜誌，重新以照片、漫畫為主，就是電視文化的餘緒。人們看慣了形象，就不願意看文字，於是一掠而過的閱讀習慣越來越嚴重。

這大概就是「總白癡化」的評語的由來。這句話說得對還是不對，就要見仁見智了。

電視的知識性及消遣性是不容否定的，也是不應否定的。因此成問題的並不是電視這一工具，而是電視節目，以及你自己對於看電視時間的掌握。

翻譯公司開張

京華小記

唐瓔

真應該送一個大花籃給北京翻譯公司，祝賀寶號開張。那全名是中國對外翻譯出版公司。

前些日子，在這裏，在海外，都有人議論過這件事，希望北京自己成立翻譯中心，想不到事情辦得這樣快。也許是不謀而合，但這寶號經營的業務，比人們設想或倡議的更周到，更全面也更靈活，必要時可以派口譯、筆譯人員出國。翻譯界觸覺敏銳，觸鬚也多，它告訴我們，今天中外關係的各方面如何之繁榮興旺，並且如何需要一個獨立而健全的機構早日出現。

這翻譯公司的前身是北京對外翻譯出版處，客戶只有一個，但是非常大——聯合國。過去翻譯處從事聯合國文件全部中文翻譯出版，名聲很好。名聲好是因為翻譯好。我認識其中一些資深的翻譯人員，是從商務印書館和世界知識出版社調去的，都有二三十年工作經驗。現在規模擴大，一定會吸收更多的學有專長的翻譯人才。另一方面，翻譯業務從法律文書、技術文件、產品說明，直到廣告招貼，幾乎無所不包，我想聘請顧問也是必要的。好在陳翰伯（他是國家出版局代局長）前往致賀。從前他手下那個業務較強的翻譯班子，六十年代初期有過進一步成立國立編譯館的打算。

海外一位行家說：「翻譯是藝術，就在各人的譯法不同，最高的能傳達原意，而譯文讀來流暢，一如中文原著。要做到這一點不很容易。」又說：「翻譯的人等於四面受敵，他的防線很難固守，他的譯文永遠改不到十全十美。錯得極少，大致上過得去就不錯了。翻譯名家Denver Lindley說過，他的譯文發表了八個月之後，發現以前苦思不能找到妥當譯文的，竟有極好的句子可用。」（引自蔡思果著《翻譯研究》）這都道出了翻譯的甘苦，很有見地。

北京人才薈萃，翻譯公司有開張之喜，總比在海外三兩個人「小本經營」的辦法好。但願公司的翻譯人員加強工作責任感，維護以往的聲譽；更希望出國的翻譯人員，抓住一切機會，認真瞭解我們已經隔絕多年的外部世界。

風景寫生（水墨）　李汎濤

地衣是最奇異植物

丁

香港若干地區已成為「地衣沙漠區」，表示那些地區內空氣污染程度已達嚴重程度。

地衣是自然界中最奇異的植物，它包含兩種不同類的植物，而這兩種植物有互相依賴而生存的奇異伙伴關係。不管形狀或者顏色怎樣，地衣由一種菌類植物和一種藻類植物所構成。菌類植物是大伙伴，它以它的交纖絲狀體造成地衣的軀體，而小得多的小伙伴——藻類植物——便生活在那些網絡中。

為了生存，植物必須製造葉綠素，但地衣的大伙伴——菌類植物——卻不能製造這種要素，因此要依靠能夠製造比本身所需多得多的葉綠素的小伙伴，而藻類植物亦要依賴大伙伴充足的水氣和鹽分，才可以生存。

由於奇異的伙伴關係，地衣能夠生長在其他植物不能生存的地方。在遙遠的北方和崇山峻嶺上，地衣可能是唯一可以找到的植物；在石頭或者荒漠上，地衣也是首先生長的植物。

訂正：昨刊《閒居集》「不料寂寞到斯人」句，「料」字為「期」字之誤。——編者

利息 偷去金錢

經濟小言

孫乙芸

英格蘭銀行最近宣佈貸款利率提高為十七厘。這是「破紀錄」的高利率。美國的商業銀行貸款優惠利率最近也提高到十五厘七五。

由於英美的銀行利率都被扳高，金融業者都說：這對香港有「壓力」。

而上週末香港外匯銀行公會議商討利率問題，還是決定暫時不加息。獲悉暫不加息的消息後市場上有反應，是一則以喜，一則以憂。

現在香港的銀行貸款優惠利率是十四厘半，息率相當高。如果再加息，工商業的財務費用負擔加重。可以避免再「百上加斤」的加重負擔，自是可喜。

另一方面，現在香港的銀行儲蓄存款年息率是九厘二五，而香港的通貨膨脹率則遠高於此數。

不久前，官方的統計資料顯示：今年上半年香港的通貨膨脹率是百分之十二。而香港的美國銀行家卻認為今年香港的通貨膨脹率達到百分之十六至百分之十七。

最近，香港大學經濟系高級講師陳耀坤博士和香港中文大學企管系講師饒美蛟博士，也都認為今年香港的通貨膨脹率要達到百分之十五。

通貨膨脹率遠高於銀行儲蓄存款的息率，那就等於消費者的積蓄被侵蝕。

最近，時序已進入聖誕的購物季節。而因為物價劇漲，現在美國的消費人就已感覺到：「有人偷去了他們的聖誕！」

是誰「偷去了他們的聖誕」呢？

據統計，美國的汽油、電費、煤氣、石油氣等各項能源的消費開支，去年是一千一百二十億美元，今年要增加到一千五百一十億美元，亦即比前增加了三分之一以上。

美國人的「聖誕購物的金錢」，就是「偷去」了能源消費開支的增加。

現在，香港的儲蓄存款年息率，遠未能彌補陸續在擴大的通貨膨脹率，實情彷彿就是有人「偷去」了消費者在銀行儲蓄的「金錢」。

這便令人引以為憂了。

西方漫畫選

富翁死後（英國漫畫）

「我怕有點糊塗了——全部財產留作科學研究，你們每人分得他屍體的三分之一。」

寒流日

謝雨凝

天氣驟冷的那一天剛好是星期日，以為街上一定很少行人了吧？誰知一到街上，依然擠迫，不但乘車是擠迫，走百貨公司更擠迫。

平常因為天天要上班的關係，很少時間走百貨公司，所以這一天發覺冷了，待要去為孩子添一兩件冬衣時，那些品種較多而價錢又較普羅大衆的公司已是人山人海了。當時很直覺地想：怎麼大家都在起風時添置衣服呢？但很快又覺得這樣想很多餘。自己也是如此，何況別人。

居住此地的人，說很有計劃性，其實又不大有計劃性。譬如換季就是。我就是在入冬最寒冷的那天買寒衣、換棉被的，相信很多人都如我一樣。尤其是換棉被。由於居屋狹小，睡床僅可容身，誰會提早把棉被搬出來，堆在床邊呢！因此對添衣也是作如此想的。未雨綢繆的畢竟少數。但你不能以此認為生活在香港的人沒有計劃，對於養家與及謀生，許多人都有很長遠的計劃，因為香港是一個沒有金錢就不能容身的城市。或許說對買樓有計劃是對消費有計劃的保證，這就顯得恰當了。

買冬衣之時，店伴對我說，今年老闆就笑了。他的意思是說冷得早。十一月還未完全過去，就有十一度這個低溫的紀錄，人們想不添衣也難。記得不知是去年還是前年冬季，過了聖誕和元旦，天氣也未十分寒冷，不少百貨公司及成衣店的棉衣、皮衣之類全部滯銷，老闆們哭了臉過年，聽說還有不少小織廠倒閉呢！做寒衣的生意真靠人，天時地利的影響無人能出其右。不要說過了時的衣服沒有人買，就是削價有人肯買，你那些貨要給倉租要多受一重苦，你說如非本錢雄厚的大老闆，誰受得起這打擊？

天氣驟冷對於我們這些人來說，影響當然不大。要買冬衣是遲早的事，早在計劃之中。最難堪的是無家可歸的流浪人，他們又多是老弱者。寒冷雖是免不了的事，但越是早一天到來，他們就越是早一天經受凜縮之苦，或者因此而提早「報銷」了孤苦的殘軀呢！

順德黃菊

情拾閒事

雷楊

一束黃菊，插在瓶中已有一周，但長勢仍然不錯，生機頗是茂盛。

原先，我以為這是產自新界的，但聽家人說起，才知道是來自順德的產品。

在此之前，外來黃菊中，多數來自日本、台灣、南朝鮮等地，其中尤以日本的「日本黃」長勢最好，不僅花朵壯碩，而且鮮度最佳，但售價也最貴。台灣、南朝鮮運來的，可能由於經過冷藏，或冷藏不得其法的關係，保鮮度大都較差，插在瓶中，一兩天就葉片枯焦，進而花瓣萎謝，四五天後就只能棄之如遺了。

在新界種植的黃菊，鮮度是最可靠的，由於未經冷藏，生機也未受損，因而瓶插時間也最長。當然，它的價錢自也較貴。

來自順德的黃菊，鮮度還與新界花媲美，價錢則便宜許多。可惜的是，由於不作單頭培植，它的花朵稍小，旁枝又多，這是美中不足的。

規章與人情

鐘靈

香港公立醫院的探病時間都有規定。護士們職責所在，按規定辦事，總不免要把一些探病者拒之於門外。但也有些情況，使她們左右為難。

日前去醫院探病，出院時經過產房，看見一個滿頭白髮的老太和一個十來歲的孩子，正要進入產房，卻被看守的姑娘攔住了。我心正狐疑，這時是探病時間，為什麼也要拒人於門外呢？站在旁邊聽了一會，才知道普通病房和產房的探病時間不一樣，那老太婆雖然打電話來問過，但接電話的只告訴她普通病房的時間，以致現在不得其門而入。兩婆孫剛從長洲出來，晚上還要趕船回去，假如今天看不到女兒，明天又得長途跋涉一番。這時我留意到護士姑娘的臉孔，已不再硬繃繃的，她思量了一會，終於讓老人家進去了。

這個護士雖然違反了醫院規章，但我相信在人情道理上，她做對了。

新版《辭海》筆談

編者按：一九七九年定稿本《辭海》，經歷了二十二年曲折艱苦的途程，現已出版了。這是廣大讀者所樂聞的事。

新版《辭海》是新中國第一部規模最大、兼有語文辭典和百科辭典作用的綜合性……

……淘汰。在今天，我們以馬克思列寧主義、毛澤東思想作為指導，盡量做到材料與觀點的統一，這是我們同老《辭海》編寫釋文在政治原則方面的根本區別。

若與《辭海．未定稿》相比，條目有……

……的，也都突破了。破除迷信，解放思想，實事求是，取得了很好的效果。這不能不歸功於十一屆三中全會的正確方針，不能不歸功於中央和市委的關懷和指導，不能……

……書的總容量要求多而精，每一具體詞目的內容則要求少而精所決定的；辭書正是這兩者的統一體。遵循這些要求去編寫或修訂辭書，就會達到質量要求，受到讀者歡迎。（未定稿）的質……

《上海書法家作品集》

《上海書法家作品集》最近已由上海書畫出版社選編出版。這是在近三十年上海已故著名書法家沈尹默、潘伯鷹、王福庵、黃葆戉、鄧散木、馬公愚、來楚生、錢瘦鐵、白蕉、豐子愷、吳湖帆、朱淵、陳文無、沈劍知、賀天健、張叔通、沈玉還、周伯敏、拱德鄰等十九人的作品中精選出來的。他們的書法藝術，各具風格，卓著名聲，有些更馳譽國際。……

……1.80（下）2.00

……22.00

……此書版側重於敘述……的讀者們頗有幫助。

……4.50

……劇的部分爲基礎，……概述戲劇的沿革和組……介紹中期末期名家及……附錄《北曲之遺響》

……局出版

……參考書

……經已到港

……趙樸初題及手書……港。

……近期創作的集錦……對照，中英文對照……各大書店均有售。

……書店

……號八樓

……京語言錄音帶

……物故事集①

……、青少年聽故事、……又是成年人學習……具一格的好教材亦……基礎的外國人學習……

……$2.00

……HK $12.00

中外出版社出版

……有限公司總經銷

……書局，國際公司有售

記我的父親冒鶴亭

冒效魯

今年八月是父親冒鶴亭（廣生）先生逝世二十周年。去世之日，正當夏曆七夕。覲蛻園的挽詩，有云：「乞巧人間世，歸真是此辰。年蕭乘夜遠，風露逆秋新。」即指此言。

父親在近代是以詩人、詞家聞名的。其實，詞章之學在他只是表現的一個方面。他在少年時，從其外祖周季貺（星詒）先生受經史、目錄、校勘的學問，中科舉後，又隨俞樾、孫詒讓等遊，俞、孫許訂忘年之交，相與談藝論文，繼承了清代漢學的傳統。

這裏，要特別一提周季貺。因為，父親的學術造詣是和周的薰陶、培養，有密切關係。季貺是浙東著名學者，學識淵博，藏書豐富。當時，福建巡撫丁日昌向周索取虔藏的明臨宋本唐人虞世南的《北堂書鈔》，被拒絕。丁即借口「蚊船案」（周以建寧知府經手購買兵艦虧損事）的瓜葛，加以中傷，將周羈留在閩，限期賠償蚊船的虧損，於是他被迫把「書鈔閣」藏書全部賣給藏書家蔣生沐。葉昌熾的《藏書紀事詩》，曾記載這件事。周氏父子、兄弟在清末都負有文名。林則徐曾寫過一副對聯贈周的父親周岱齡（介堂）稱：「謝安子弟佳難得，庾信文章老更成」。這副對聯的手迹，曾專刻在如皋我家故宅的門上，歷經戰事，可惜已經燬於兵火。我祖父早亡，父親就跟寡母依外祖以居，直到父親中舉成婚，周一直住在蘇州、如皋兩地。周的兒子紹寅早卒，他就把作為外孫的我父，當唯一的後裔和傳人，將平生校勘、子部、雜家之學，毫無保留地傳授給父親。

光緒甲午（一八九四年），父親中式鄉舉，考官瑞安黃叔頌（紹第）愛才憐婿，一時美稱為「文字姻緣」。黃紹第是當時南菁書院創始人黃體芳之子，亦即翰林院編修黃紹箕的堂弟。父親從家鄉去瑞安完婚時，結識清末著名學者孫詒讓。父親所著的《冒巢民先生年譜》，就是孫氏執筆作序的。父親居住蘇州時期，屢向俞樾請益，曲園老人以八十高齡對後學獎掖逾恒，並親自為他編纂的《如皋冒氏叢書》作序和為《小三吾亭詩文集》題簽。那時，他頻頻往來於上海、蘇州、如皋各地，廣為結納天下士，內中如維新改良派的康有為，梁啓超，林旭以及汪康年、徐珂、狄平子、張元濟、潘飛聲等人，都成為摯友，並列名「保國會」參與公車上書。梁啓超在《冒巢民先生年譜》跋中，稱父親當時「氣咄咄如朝日」，以法國大革命時的牟拉巴（Comte de Mirabeau 一七四九—一七九一）和日本革新黨人中山忠光（一八四五—一八六五）相比擬，燕谷老人（張鴻）的《續孽海花》一書，敍述當時維新派的社會活動，書中人物「頓梅庵」就是影射父親。光緒戊戌（一八九八年），父親被推荐應試經濟特科，因為受了資產階級民主思想的啓蒙學者盧梭的影響，在策論中引用盧梭的《民約論》，因而落第。張之洞在試卷上批：「論稱引盧梭，奈何！」這件事，當時傳為「佳話」，時人有「萬人空巷看盧梭」的打油詩句，傳誦京滬。父親本人也有：「參軍蠻語公無怒，令僕人才我不如」的詩句，以記其事。一九五七年，毛澤東主席在中南海接見父親時，談及往事，對父親說：你們在六十年前提倡革新，我們在二十三年後號召革命，大家都是為了救中國，是一條道路上的人。毛主席的評語是對前世紀末期曾向西方追求民主思想的人的策勵。

父親學蘇體詩詞，從十一、二歲就開始了。詩法唐蒙受之於他的七外祖周畇叔（星譽）。他在清末，即以詩名著當世。他的詩，鎔鑄六朝、唐、宋諸家，拔幟於近代閩、贛二派之外，不趨當時所謂「同光體」的時麾，反對艱深晦澀，風格和蘇軾接近。陳散原（三立）認為父親的詩「火傳坡公」，允稱恰當。他的詞，早歲在廣州師事葉衍蘭（南雪），即詞家葉恭綽的祖父，以後又從譚獻（復堂）問學，詞能得宋人的精髓，而不屑步伍近人學夢窗（南宋大詞家吳文英）的後塵，這是同他一貫反對詩詞用事下語晦澀的主張是一致的。他又提倡詞體解放，不必拘泥於四聲；這在當時是一個大膽的創新思想。他的古文學，雖受業於吳汝綸（摯甫），實際上，他搞考據學，也絕非桐城派所能範圍。

父親晚年校書最勤，用二十多年時間批點了唐、宋、元、明、清詩文集子（如李商隱、韓愈詩等），校勘過《京氏易》、《大戴禮》、《管子》、《晏子》、《淮南子》、《新語》、《新書》等不下數十種。他校《管子》一書，用功最深。郭沫若的《管子集校》一書序言中，對父親這方面的業績，多所稱許。《管子集校》所載安定書堂本原書最後一頁的攝影中墨筆所補殘字，就是父親的手迹。他的子部雜家之學，早在半個世紀前，李審言（詳）在與友人書中就推許：「鶴亭子部，雜家之學，與石遺（陳衍）等，倍簃藝風（荃孫）、沈乙盦（曾植）後一人。」

父親一生著作很多，幾十年來陸續刊印了《如皋冒氏叢書》，並在溫州鎸刻《永嘉詩人祠堂叢刻》，在鎮江鎸刻《至順鎮江志》，在淮安鎸刻《楚州叢書》等近百卷。《吳承恩文集》在故宮未發表全集前，最早輯錄刊行的就是《楚州叢書》本。由此可見，父親治學的範圍，涉獵相當廣泛，旁及小說雜著。他晚年所著《疚齋雜劇》，深為吳瞿安（梅）所推崇，吳在題詞中有：「遍歷實，根藏先生晚。論詞壇，誰是宮（天挺）、喬（吉）、馬（致遠）、關（漢卿）」之句。父親的詩詞文章，很早就刻有集子，詩集名《小三吾亭詩》，詞集名《小三吾亭前後集》，文集名《小三吾亭文甲乙、丙篇》。他的文章，曾選入蔣瑞藻的《新古文辭類纂》。他的詩，被選入孫雄的《道、咸、同、光四朝詩史》和陳衍的《近代詩鈔》。他的詞，被選入葉恭綽的《廣篋中詞》，《小三吾亭詞話》則收入唐圭璋所輯的《詞話叢編》。

父親的文名流傳到海外。日本近代著名學者內藤虎次郎（一八六五—一九三四）和今關天彭等晤見我父親時，都尊為方家或為前輩，這是由於他得名早的緣故。在日本刊印的漢詩選本中，選了父親的《讀陶詩》、《讀韓詩》等文學批評作品。在美國國會圖書館編的《清代中國名人傳》(Eminent Chinese in the Ching Dynasty) 和哈佛大學編的《漢學目錄》(Cotalogue Sinology)，以及日人橋川時雄的《中國文化界人物總鑑》中，也都載有父親從事學術研究的傳記和著作簡目。

張潮《長干行》考

富壽蓀

李白集中有《長干行》兩首，其一曰：「妾髮初覆額，折花門前劇。郎騎竹馬來，繞牀弄青梅」云云，其二曰：「憶妾深閨裏，烟塵不曾識。嫁與長干人，沙頭候風色」云云。

第二首《全唐詩》又見於張潮、李益詩。元蕭士贇《分類補注李白集》云：「宋山谷先生黃魯直云：太白集中《長干行》二篇，『妾髮初覆額』，真太白作也；『憶妾深閨裏』，李益尚書作。」《全唐詩》於李益詩下注云：「黃魯直云：李白集中《長干行》二篇，其後篇乃李益所作。胡震亨從之，增入益集。」故近世治唐詩者皆以為此是李益詩，然實乃張潮所作。查此詩《文苑英華》題為《小長干行》，於作者下注云：「《類詩》（按：即唐大中時顧陶所編之《唐詩類選》）作張潮。」《唐詩紀事》作張朝（按：「朝」乃「潮」之誤）詩，題為《小長干行》。宋曾季貍《艇齋詩話》云：「唐詩人《小長干行》，《才調集》載兩首，皆作李太白作。唯顧陶《唐詩選》並載兩首，而分兩處：「妾髮初覆額」一篇李白作，「憶昔深閨裏」一篇張潮作。二者未知孰是？然顧陶選恐得其實也。」並注云：「山谷嘗辨李太白集中所載二詩，云「妾髮初覆額」是李白作，「憶妾深閨裏」一篇是李益詩。山谷雖能辨其非太白詩，而不知其為張潮作也。《玉臺新詠》（按：即唐天寶中李康成所編之《玉臺新詠後集》）亦作張潮。」今人聞一多先生《唐詩大系》亦歸於張潮，謂「遺詞韓韻與（張潮）《江風行》如出一手」。據上所述，則此詩當可確定為張潮作。

今按：張潮詩《全唐詩》共存五首，除此詩外，尚有《採蓮詞》、《襄陽行》七絕二首，《江風行》、《江南行》五古二首，均寫江南水鄉風光及商人婦離情別緒之作，與此詩內容風格相似。張潮為曲阿（今江蘇丹陽縣）人，故深諳長江下游一帶風土人情，而有此類作品。李益則為姑臧（今甘肅武威縣）人，集中多邊塞從軍之作，絕少此類作品。由此亦可證明此詩當屬張潮。

至於此詩誤屬李白，當始於五代韋縠所編之《才調集》。據《新唐書．藝文志》所記，包融、儲光羲與張潮等十八人皆有詩名，殷璠彙為《丹陽集》。則張潮當與李白為同時人，而其詩亦名《長干行》，故韋縠以此二詩並屬李白。《才調集》選詩頗蕪雜，固不足怪也。李康成與李白、張潮同時，其《玉臺新詠後集》作張潮詩，北宋姚鉉《唐文粹》選李白《長干行》只錄第一首，均可證明此詩非李白所作。

藝林

新一〇一期

淺論中國傳統建築

謝順佳

旅行中國，多是遊覽名勝古蹟，名山大川和古今風物。看到的建築物，有數千年歷史的傳統建築，也有近幾十年的西方傳統建築，這各種不同類型不同時代的建築物，往往使人不知從何角度來欣賞和吸收。本文試給讀者提供一些中國傳統建築的基本知識，俾在旅遊中便於觀賞。

一、中國建築小史

上古穴居而野處。西安的半坡遺址（即今之陝西省博物館），可以看到原始社會（新石器時代）的淺穴建築和羣居情況。穴居僅適宜於較乾燥而具大陸性氣候的地帶。穴居的好處是冬暖夏涼。因為地面下一公尺便具有該區的年平均溫度，加上穴之中央置火種，能令冬季時保持舒適的溫度。

公元前廿一世紀至公元二二一年，自夏迄秦漢，遺留下來的建築，有商代的城、牆建築遺址，秦的長城，漢墓和少量的石闕。至於當時的城市發展和建築情況，則要依賴文獻的記載，漢代的陶屋和畫像磚及其他古物來推斷了。

從秦漢到隋統一的七百年間，這是中國建築風格從摸索到成熟的階段。同時，社會經濟活動發展極快，加上南北朝時外來的佛教影響，奠下了隋唐建築風格定型的基礎。

所謂風格定型，只限於宮庭和宗教建築。這種固定風格，是具有下列的原素：

（一）羣體的建築形式。

（二）對稱的位置。

（三）曲線屋頂，屋身，台基的建築三單元。

（四）斗拱的應用。

（五）木的構架，但常有磚石牆為輔。

此五項特點，自隋唐始，經歷宋元明，迄清，基本上沒有大的不同。其間風格演變，亦有下列諸項：

（一）屋頂之體積減少，坡度減少，反陽度增大。

（二）台基由低演變為高。

（三）柱間（即柱與柱的距離），對建築之結構力學了解增加。

（按：自宋後，構架有顯著的進步，柱間增大，柱子減少而且較瀟灑。但沒有唐代的凝重。）

（四）斗拱趨於纖巧和細小。到了清代，斗拱的結構功用甚至逐漸消失，而演變為闌額裝飾的一部份。

（五）屋宇裝飾亦趨於纖麗精巧。唐宋以簡潔勝，明以線條明朗勝，清以彩色繁麗勝。

總的來說，中國建築的基本造型，特別是有斗拱的大木作，不論是北京的故宮，蘇州的玄妙觀，大同的善化寺和上下華嚴寺，五台山的佛光寺等。都是具有此五種特點。自唐迄清，經歷了一千三百多年，演變只限於原素的大小，運用的技巧，結構裝飾之複雜程度而已。

二、中國建築的地域性

中國版圖遼闊，傳統建築分佈的地域，主要是：

（一）華北大平原　本區受內陸性的季候風影響。四季明顯。雨量低，雨季亦明顯，乾燥。氣候影響民居最為重要，區內民居風格變化亦大。由於本區是漢族文化的發源地，歷朝國都多建於此，如漢魏之洛陽，隋唐之西安，宋之開封，金元明清之北京，宮殿寺院的大木作，（按：有斗拱之建築，稱為大木作，沒有斗拱之建築，稱為小木作。）孕育、成長、興盛和衰落的建築四階段，均在本區發生。

在本區所看到的古建築，總比其他各區豐富得多，如：

北京——長城，故宮建築羣，十三陵、頤和園、碧雲寺、天壇、北海、天橋、琉璃廠，民居的四合院，附近承德的避暑山莊。以明清建築為主。

大同——善化寺（遼），上下華嚴寺（遼），雲岡石窟（北魏），觀音堂（明）。

太原——晉祠（五代），雙塔寺（明），永祚寺，崇善寺，天龍山石窟（隋）。

永濟縣——永樂宮（宋）。

應縣——佛宮寺木塔（遼）。

五台山——佛光寺（唐）。

西安——慈恩寺（唐），興教寺（唐），薦福寺之小雁塔（唐）。

（二）江南沿海　本區受海洋性季候風影響很大。春夏兩季吹東南風，秋冬轉吹乾燥的北風。雨量頗大。區內多是丘陵地帶。因此，古代交通以河道為主，陸路交通不很方便。

木結構的大木作古建築遺留下來數量極少。以清代較多。材料多以磚石為牆，木為樑，上蓋板瓦。屋脊往往是曲線，像一條船的船底。由於潮濕，木結構壽命不長，加上本區缺乏極大之木材，因此，以木為柱，並不普遍。同時，中國歷朝的統治者多在北方，故很少看到宮殿式的大型建築。

自康熙末年，曾經出現了大量移民，從北方走向南方。沿海一帶出現了客家的集體住宅，香港新界吉慶圍亦可以看到此類型之建築。

華北以古建築勝，華南以園林勝。在長江下游一帶的都市，園林勝蹟極多，但短期條件可稱為古建築的，有：

南京——靈谷寺，棲霞寺、古雞鳴寺。

蘇州——虎丘、玄妙觀。

泉州——開元寺東西石塔。

上海——龍華寺。

杭州——靈隱寺、六和塔、鳳凰寺、岳飛廟、保俶塔。

三、古建築的今日

中國四千年之文化，留下來的文化遺產，諸如繪畫、音樂、哲學、文學、陶瓷、手工藝、建築等，應以建築實例為最貴乏。有關建築的著作，為數亦鮮。主要原因有四：

（一）一個新王朝的建立，統治者往往把前朝的建築予以破壞或付諸一炬。如西安、洛陽、開封、揚州、敦煌，都是經烽火和屠殺的城市。

（二）中國建築是木的結構。木材的壽命比磚石短得多。若沒有好的保養，六七十年便已破壞不堪。

（三）歷代王朝和文人視建築為非藝術，專論建築的典籍，實在屈指可數。如宋之《營造法式》，清之《營造則例》，明之《園冶》，宋之《洛陽名園記》等數書。旁及建築的書籍，有《天工開物》、《夢溪筆談》、《揚州畫舫錄》、《西湖遊覽志》、《洛陽伽藍記》、《東京夢華錄》，及其他的遊記等書。多是記錄報告的史籍，而少有建築的評論。

（四）歷代的繪畫，與建築有關的，多屬界畫，宋代尤盛，如唐代之《宮苑圖》，宋代之《清明上河圖》，清代之《避暑山莊圖》等。但只屬描繪建築，藝術性高，而忽略於分析建築，數千年來，用繪圖方式來分析建築，除《營造法式》外，多被忽視。直至清末，才由西方輸入測量繪圖的紀載法。歷代多用文字來形容建築，總有點隔靴搔癢之感。因此，用繪圖作為學術性的傳遞媒介，在中國一直都沒有建立起來。

四、傳統建築的優點與缺點

中國建築在設計觀點上是有很多優點的，如：

（一）標準化：古代匠人只要知道幾開幾架，斗拱的斗口多少，便能立即施工，無須等待圖規的製訂。

（二）靈活性：傳統建築是羣體的，加減十分方便，能夠按照地理環境、經濟能力和社會需求來更改而不影響整體佈局。

（三）明朗性：結構明朗，裝飾配合結構。不像西方十七、八世紀那般矯揉做作的洛可可建築。

缺點也是有的，如：

（一）壽命短：作為結構的木材，畢竟是有機物，日久容易腐爛。同時，屋頂奇重，簷柱負荷很大，維修極不容易。

（二）用料多：小木作的民居用料較經濟，但大木作的宮殿和廟宇建築用料很多，並不符合經濟實用的原則。

（三）過度誇張：明清以後，風格流於纖巧，過份雕琢細部的裝飾。欄杆、門窗、藻井、台基等愈趨華麗，闌額彩畫愈趨繁瑣，斗拱由大變小，失去其結構功能而淪為裝飾，屋角起翹太大，而出現十分滑稽的建築輪廓。

五、常用的字彙

1、柱——結構上垂直支重部份。

2、梁桁椽——均是結構上橫的被支之部份。

3、斗拱——介乎柱、梁間的過渡結構部份，即聯絡材。

4、廡殿、硬山、懸山、歇山——均是屋頂之形狀，上蓋琉璃瓦。

5、台基、須彌座——磚石砌成之平台，上承建築物。

6、欄杆——台基四周或每層樓的邊緣的保護性短牆，構成屋身外檐裝飾。

7、藻井——即室內之天花，常成井狀圖案。

8、角獸——垂脊之下部，常設獸狀裝飾，置以減少屋頂線條輪廓的單調。但角獸置放太多，往往產生反作用。

9、間——四柱包括之面積。

10、廂房——正房或正殿左右之建築。

11、雀替或角替——闌額與柱相接，往往力不足而要柱作分件來承擔橫額，此分件名為雀替。

12、進——中央軸線的羣體建築，每通過一天井至一建築為一進，例如四進之民居。

其他尚有很多特別的名詞，詳見梁思成著《清式營造算例及則例》。

六、結論

本文僅是簡要地介紹中國傳統建築，至於庭園設計、古代城市規劃，和內檐裝飾等問題，此皆從略。

金石百詠

施蟄存

縱橫汴洛掃腥羶，龍鳳垂裳十二年。勝有管軍官印在，小邦文采亦翩翩。

韓林兒龍鳳四年六月中書禮部造管軍總管府印，鑄款俱佳，頗有大朝承平氣象，想見當時歸依者必有藝術高手。

雲間急就無雙本，兵火流離損泐餘。結體微參始光字，疑從崔浩寫唐摹。

急就章海內惟雲間一刻，向在府學，抗戰中，學宮夷燬，今移在第一中學，下截已大有殘泐矣。此本傳是皇象書，然余觀其中頗有元魏別體字，如兆作㐬，乘作棄，貞作貞，疑是唐人臨崔浩本耳。

厚古薄今積習深，明清碑版賈克尋。匱中三卷鄉賢字，聊慰微存文獻心。

明清碑刻，無人過問，遂罕傳拓，墨本難求。余所得明清石刻，唯急就章及碑誌十餘種。其成化元年張鎣書重修通濟渠記，永樂三年李至剛書，馬哈只碑，康熙十四年沈荃書黑舍里氏墳誌，皆鄉賢手蹟也。

河東刺史碑難覓，却得王公表墓章。徐勸學生真好手，八分神到蔡中郎。

余在滇時，求唐河東州刺史王仁求碑不得，但得清王蘭泉昶修王仁求墓記舊拓一紙。碑立於乾隆五十二年，祿勸學生敷叙書丹並篆額，碑文八分書，端嚴整肅，宛然熹平石經，清碑中少見。

打碑不與額題俱，綫錦聯珠費走趨。豪勢飛騰分隸壯，百家妙麗集奇觚。

買碑不得其額，亦一恨事。有額矣，又不忍分割。余集複本殘拓，別裝其額，得百種。漢額固飛騰天矯，魏齊額猶多雄健。唐宋碑額，可觀者十之一二而已。

唐碑漢碣半凋殘，空把前修錄目看。一事差堪誇厥趣，瘞銘日出未渠闌。

前人著錄之漢唐碑刻，今已泰半無存，惟玄壤埋銘，近年來出土之多，方興未艾。余藏碑拓數千通，墓誌乃逾半數，豈但歐趙洪婁所未見，即繆藝風，徐積餘兩家碑目，亦多未有。

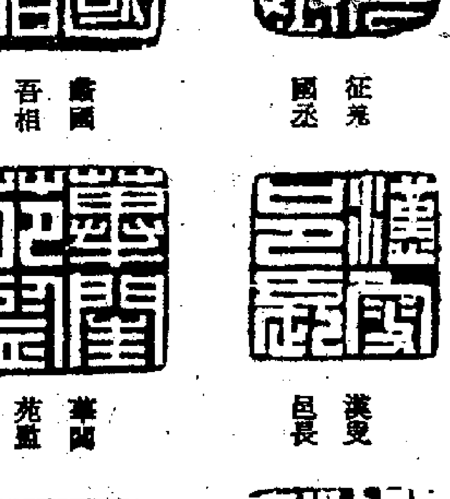
白日黃塵先馬走，青燈翠墨蠹魚游。吟成百紀春華盡，梅雨黃風滿閣樓。

右金石雜詠百首，始於歲朝，成於五月二十日，邇來生活，略見於茲，豈敢云借願耗奇，姑以無益遣有涯而已。一九七一年歲次辛亥閏五月朔，蟄閣施舍蟄存書於滄憲之北山板閣。（全文完）

古璽印時代之考證（十一）

羅福頤

十一、後漢官印：此時官印，用印文官職證以文獻記載來斷定。其印上文字工整謹嚴漸不如前，鑿印多於鑄印。其紐制有龜紐、瓦紐、羊紐、駝紐，道家印有環紐，普通印皆鼻紐、或瓦紐。物質則有金、銀、銅、玉。今據文獻可知為後漢者，略舉於後：「征羌國丞」：《後漢書（四五）·來歙傳》：「建武十一年（公元三十五年）以來歙有平羌隴之功，故改汝南之當鄉縣為征羌國」。「順陵園丞」：《後漢書（四）和殤帝紀》：「延平元年（公元一〇六年）三月，葬孝和帝於慎陵」。李賢注：俗本作順者誤。案同書（卷十上）《和熹鄧皇后傳》，稱永寧二年（公元一二一年）三月后崩，合葬順陵。今證以印文，則作順陵者是，李賢注誤矣。「琅邪相印章」：《後漢書（七二）光武十王列傳》：「有琅邪孝王京，建武十七年進爵為王，六傳至順王容，立八年薨國絕」（約在熹平六年，公元一七七年，光和五年，公元一八二年間）又卅一《郡國志》：「徐州下有琅邪國」。「蠡吾國相」：《後漢書（三十）郡國志》：「冀州屬中山國，下有蠡吾侯國，故屬涿」。「華閭苑監」：《後漢書（八）靈帝紀》「是歲（光和三年，公元一八〇年）作畢圭靈昆苑」，李賢注畢圭苑有二，並在洛陽宣平門外。又八十四卷《楊賜傳》：「帝欲造畢圭靈琨苑」，賜復上疏諫」云云。今由印文證之，《後漢書》紀傳之畢圭，畢圭，皆應作華閭為正也。今舉以上諸印打本如後。



筆工資料摭逸

沈宗威

筆墨紙硯，前人稱為文房四寶。自來記述之書，墨硯為多，紙較少，而筆獨最罕。宋蘇易簡撰《文房四譜》五卷，詳於筆史之事，而不及匠師姓名。至清中葉，梁同書始撰為專書，《筆史》一卷，最後列舉匠人名氏若干。洎後則嗣作無人，遂使良工巧匠，湮沒無聞，亦藝林之闕憾也。暇日涉覽叢籍，於筆工資料，稍稍致意，見輒錄之，以補充梁書。一鱗片羽，無當大雅，聊供纂述工藝史之一助。繼斯有獲，當復增綴。

宋

姑蘇能意

陸游《劍南詩稿》卷五十八《雜興》：「硯傳百歲寧闕角，筆擅一時能出囊（予所用硯，百年前物，一角微闕。筆，姑蘇能意作，頗佳）紙欲窮時瘦較勁，已蓄書雨跨蒼茫。」

屠覺

陸游《渭南文集》卷二十五《書屠覺筆》：「建炎紹興之間，有筆工屠希者，暴得名。是時大駕在宋，都在廣陵，又南渡，幸會稽錢塘，希嘗從駕。自天子公卿朝士，四方士大夫，皆貴希筆，一簡至千錢，下此不可得。晁待讀以道作詩稱書之。有吳先生師中，字茂先，得其筆，以一與先少師。希之技蓋絕人，入手即熟，作萬字不少敗，莫能及者。後七十餘年，予得其孫眉覺筆，財價百錢，然不二百字，敗矣。或謂覺利於易敗而速售。是不然敗，價既日削矣，易敗則人競趨它工。覺固不為書者計，獨不自為計乎？乃書希事，庶覺或見之。」

郭端卿

陸游自書詩卷跋：「近詩一卷，為五七郎書。嘉泰甲子歲正月甲午，用郭端卿所贈猩猩毛筆。時年八十矣。」

清

李馥齋　陸榮昌　池玉書

徐康《前塵夢影錄》卷上：「……至道光時，李馥齋能作卷心，大可作擘窠，小可作楷。即朝考廷試，皆可揮灑，須一金一枝，名噪京師。吳門則陸榮昌最佳，善作紫狼毫。顧耕石侍讀元熙極賞之，字之曰「蓉仙」。陸之後有池玉書。曾云：「馥齋深得古法，以紫毫而兼羊穎，尖齊圓健，四德俱備，此法今失傳矣。」

李玉田　王名通　宋堯庵

震鈞《天咫偶聞》卷七：「外城筆工，多聚於宣武門外。如李玉田、王名通、宋堯庵之屬，皆聲價自高。翰苑諸公，在所必需。然但取其利於摺卷，古所謂任筆成形是也。不惟宣城諸葛之制不可得，即乾嘉時普樣亦如天球河圖矣。」

山西太原晉祠聖母殿

「鄔波索迦」非定盦法名

寧靜

上海人民出版社一九七五年新印的《龔自珍全集》（係據一九五九年中華書局之整理、校訂、標點本重印者），為自來定盦全集的最善之本，書後附有吳昌綬的《定盦先生年譜》、張祖廉纂的《定盦先生年譜外紀》及諸家序跋等，對於讀者深具參考作用。

張祖廉的《年譜外紀》中第二則曰：「道光壬辰，讀愛書有名龔自某者，惡之，乃更名為鞏祚，尋復名自珍。學佛名曰鄔波索迦，顧所居曰禮龍樹齋，曰書摩它室。」集之第六輯，有《禮龍樹齋結書鄔序》，文後，編校者即曾錄上引張祖廉《年譜外紀》之文，以為題注。張氏所記，自具史料價值，但以「鄔波索迦」為定盦的學佛之法名，則頗可商榷。

「鄔波索迦」是梵語，舊譯為「優婆塞」（或譯為「伊蒲塞」）。東漢明帝給楚王英的詔書中，已有「伊蒲塞」和「桑門」二詞。「桑門」後世通譯為「沙門」。唐玄奘法師以舊譯音不準，乃改譯為「鄔波索迦」，又改譯「優婆夷」為「鄔波斯迦」。

優婆塞（鄔波索迦），義為：清信士、善信男、近事男。優婆夷（鄔波斯迦），義為：清淨女、清信女、近事女。所謂近事者，即親近敬事佛法僧三寶之義也。凡皈依三寶，受持五戒（殺、盜、淫、妄、酒戒）的男性曰優婆塞，女性曰優婆夷。

佛教有四衆弟子，即比丘（俗稱和尚，男性的出家修行者），比丘尼（俗稱尼姑，女性的出家修行者），優婆塞（在家的男性弟子）及優婆夷（在家的女性弟子）。故佛教弟子四衆，依性別分：男性為比丘與優婆塞，女性為比丘尼與優婆夷；依緇俗分：出家者曰比丘與比丘尼，在家者曰優婆塞與優婆夷。

定盦篤撰佛學文字，或間用「鄔波索迦」字樣，不過自署頭銜或自表身分，謂自己為善信男或在家弟子而已，並非把這個類稱作為自己專有的法名。「鄔波索迦」一詞，凡皈依三寶，受持五戒的男性俗人，都可用之為稱，並不能作為某一個人的專有不共之名。張祖廉於內典於梵語或不熟悉，以致誤以「鄔波索迦」為定盦學佛的法名。

新版《辭海》筆談

編者按：一九七九年定稿本《辭海》，經歷了二十二年曲折艱苦的途程，現已出版了。這是廣大讀者所樂聞的事。

新版《辭海》是新中國第一部規模最大、兼有語文辭典和百科辭典作用的綜合性大辭典。它收有語詞以及哲學、社會科學、自然科學、應用技術等各學科的詞目十萬六千多條，共一千三百餘萬字。附錄有：中國歷史紀年表、中國少數民族分布簡表、世界貨幣名稱一覽表等參考資料十二項。先後參加編纂的各學科的專家學者共五千多人，反映了中國當前科學文化的新成果。《辭海》就像一個知識的寶庫，是各界治學求知的必備的工具書。

正當新版《辭海》在港澳發行之際，我們剛好讀到羅竹風、束紉秋、徐壽明、蕭風等先生所寫的從不同角度介紹這一辭典的文章，因加摘錄，作為筆談，以供讀者參考。

《辭海》的新面貌

羅竹風

「工欲善其事，必先利其器」，是至理名言。鈍刀子割肉，只能少慢差費。《辭海》是一種工具書，供讀者「質疑問難」，滿足求知要求的。新版《辭海》盡可能為廣大讀者提供方便，有助於探索知識，解決疑難。如果把它看成是「良師益友」，也未嘗不可。

新版《辭海》的面貌究竟怎樣，需要通過「比較」才能看得清楚。一九三六年出版的老《辭海》，和出版時間差不多的《辭源》和《辭通》是不相同的，各有偏重，各具特色，因而無從比較。新版《辭海》只能同老《辭海》和《辭海·未定稿》相比，從中窺它的面貌究竟是怎樣的？有哪些優點，還有哪些缺點？

毛主席為什麼要把修訂《辭海》任務交給上海呢？我認為《辭海》有它自己的特點，不是其他辭書（如《辭源》、《辭通》等）比得上的。就體例而言，它是兼有單字、一般語詞和百科條目的綜合性辭書，很像小百科全書。單字歸部首查檢，以字帶詞，而詞又是按字數和筆畫多少排列的。就其性質而言，既然是綜合性辭書，所收條目的知識面非常廣泛，中等文化水平以上的讀者都可利用。人的知識是有限的，不能什麼都懂，不懂的要想弄懂，簡便的辦法就是求助於辭書或工具書。正由於人的知識面不可能太廣，一方面的裏手，可能就是其他方面的外行。為了取長補短，從無知變有知，也得經常查辭書或工具書。而《辭海》兼有單字、語詞和百科的優點，使用的人必然更多。有個生字、難字不識麼？查《辭海》；有個語詞不懂麼？查《辭海》；有百科知識陌生麼？也查查《辭海》。一般說，它是會滿足讀者要求的。在中國當前的具體情況下，《辭海》的用處是比較廣泛的。

但是從一九五八年開始修訂《辭海》，一直到一九七九年新版《辭海》問世，幾乎等於重新編寫。一九三六年版老《辭海》的影子仍然存在，但內容已經改觀了。除單字和語詞部分尚有較多保留而外，自然科學、社會科學的條目和釋文，改變極大，幾乎「不識廬山真面目」了。幾十年來中國和世界都有翻天覆地的巨大變化，科學文化也有極大的發展，老《辭海》早已不能適應今天讀者的需要了，必須改革，必須更新，必須增補，這是理所當然的。當然，已經過時的、落後的甚至於內容反動的，也應當淘汰。在今天，我們以馬克思列寧主義、毛澤東思想作為指導，盡量做到材料與觀點的統一，這是我們同老《辭海》編寫釋文在政治原則方面的根本區別。

若與《辭海·未定稿》相比，條目有所增加，釋義更加確切，新學科補充了，特別是因受極左思潮影響和干擾而不敢實事求是的問題，得到了糾正，澄清了是非，還原了事物的本來面目。對林彪、「四人幫」散布的毒素，本着「去毒務盡」的精神，仔細地進行清查，取得了很好的效果。對戴帽穿靴，一切空泛不實的大批判語氣，也盡量地刪除了。力爭不出政治原則性錯誤和常識性笑話，一般可說做到了。對人物評價，根據歷史唯物主義的原則，對某些有爭議的人物，不採取全盤否定的態度，而是全面考查，慎重從事。原來《未定稿》的許多禁區，只要我們認識到的，也都突破了。破除迷信，解放思想，實事求是，取得了很好的效果。這不能不歸功於十一屆三中全會的正確方針，不能不歸功於中央和市委的關懷和指導，不能不歸功於全體編寫同仁和一切工作人員的協同努力。

總之，一九七九年新版《辭海》的面貌比過去新得多了：這主要的表現在：第一、條目增多，更新了。第二、釋文更加確切穩定了。第三、整個內容充實了。第四、文風比較簡潔明確了。第五、知識性得以全面貫徹了。在質量上比《未定稿》有較大的提高，更不要說是老《辭海》了。這樣不是「王婆賣瓜，自賣自詡」麼？其實不然。只要編寫方針對頭，不受極左思潮干擾，解放思想，開動機器，實事求是，全心全意為人民服務，經過最後一次修訂，質量總是會比以前提高的。究竟怎樣，還有待於廣大讀者的檢驗。

《辭海》遵循的「五性」

束紉秋　徐壽明

辭書編寫的規律是什麼？還需要不斷地探索。但是《辭海》修訂廿二年的實踐，也找到一些帶規律性的編寫要求，這就是政治性、知識性、科學性、穩定性，以及簡明性。

政治性，就是說編寫辭書要有馬克思主義的立場、觀點，要根據黨和國家的方針政策。不管修詞、釋義，都得用正確的觀點去統率材料，又通過材料說明觀點，做到材料與觀點的統一。知識性，就是辭書一定要給讀者以必要的知識，讀者查辭書是為了解惑釋疑，辭書沒有知識，那有什麼用？科學性，就是講究科學，尊重客觀，符合實際，提供的知識一定要正確。穩定性，是說辭書不同於報刊，不能過眼雲煙，有些讀者是把辭書作為「老師」，奉為「典範」，當作「傳家寶」的。如果辭書本身條目內容不穩定，給予讀者的認識也是模糊的、不確定的，如果對不穩定的事物下了肯定的結論和斷語，那更可能給讀者以錯誤的知識，也無持久使用的價值。簡明性，是辭書文風的特性，是由辭書的總容量要求多而得，每一具體詞目的內容則要求少而精所決定的，辭書正是這兩者的統一體。遵循這些要求去編寫或修訂辭書，就會達到質量要求，受到讀者歡迎。《未定稿》的質量至今受到肯定，就是證明。

林彪、「四人幫」對《辭海》修訂工作的干擾破壞，其中嚴重的一條，就是抹煞辭書的特性，否定辭書編寫有規律，憑主觀意志蠻幹。他們亂反「客觀主義」，肆意搞「大批判」，不准辭書提供知識，反對辭書講求科學；他們人為地製造許多「新生事物」，使辭書談不上有什麼穩定，他們的幫風幫氣，敗壞了文風，也影響到《辭海》。

林彪、「四人幫」也侈談政治，並且把政治抬到「冲擊一切」的地位，強迫知識、科學都聽命於政治，為政治服務。但他們所說的政治，就是篡黨奪權，就是利用歷史搞影射，利用文藝搞陰謀，要在上層建築的一切領域實行「全面專政」，妄圖使《辭海》也成為他們的反革命輿論工具。政治性被弄得十分混亂。

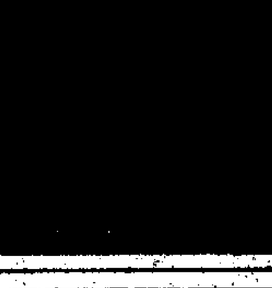
這次定稿工作中，大家總結了歷史經驗，肯定編寫辭書要講規律，修訂工作應有要求，政治性、知識性、科學性、穩定性、簡明性是必須堅持的質量標準。同時，努力清除林彪、「四人幫」的干擾，把我們講的政治性同他們的打棍子、戴帽子、劃框框等惡劣做法嚴格加以區分，也同亂貼、濫貼標簽、亂用、濫用大批判語言，事事進行所謂階級分析等形而上學的一套劃清界限。並且要求科學地看待這「五性」的相互關係，在詞目釋文中做到辭書的統一。

在工作過程中，不少學科都按照「五性」的具體要求，許多條目都按這五條標準提高質量。儘管新版《辭海》還有許多不足之處，但統觀全書，與《未定稿》、《修訂稿》相比，政治性是加強了，知識豐富了，科學性有所提高，詞目比較穩定，有些文字也做到了簡明。

新版《辭海》今後還要繼續修訂補充，大家並不滿足于現有成績。但這次修訂工作又一次證明：按照辭書編寫規律來編寫辭書，這條經驗是正確的，只要我們堅持政治性、知識性、科學性、穩定性和簡明性的要求，努力有目標，提高有方向，精益求精地進行工作，辭書出版工作就能不斷進步，辭書的質量就會不斷提高。

《上海書法家作品集》

《上海書法家作品集》最近已由上海書畫出版社選輯出版。這是在近三十年上海已故著名書法家沈尹默、潘伯鷹、王福庵、黃葆戉、鄧散木、馬公愚、來楚生、錢瘦鐵、白蕉、豐子愷、朱涓、陳文無、沈劍知、賀天健、張叔通、沈玉還、周伯敏、吳湖帆、拱德鄰等十九人的作品中精選出來的。他們的書法藝術，各具風格，卓著名聲，有些更馳譽國際。其中沈尹默、潘伯鷹、白蕉的行草，鄧散木、馬公愚的四體書，王福庵的篆書，黃葆戉的隸書，都頗負盛名。這實際是現代中國書法藝術的縮影。這本作品集為八開本，共五十六頁，以重磅道林紙精印。每家作品，少則一件，多者達六件。中堂、條幅、對聯、冊頁、扇面、手卷，無所不備。確是書法愛好者的一份珍貴的參考資料。（摘先）



從一枚金幣看作者的辛勤勞動

肖嵐

人們為什麼喜愛《辭海》？因為人們喜愛知識，因而喜愛打開知識寶庫的鑰匙。辭書的任務就是給人以知識，幫助讀者解惑釋疑。同時，辭書在一定意義上又是標準書，它給人以科學的、正確的知識，而不是片面的或錯誤的知識。為了做到這一點，《辭海》的很多作者嘔心瀝血，付出了辛勤的勞動。這裏講一個小例子。

在《辭海》第一次定稿時，經濟史組和世界史組各寫了一條【大流克】，大意說：這是古代波斯王國在大流士一世時所鑄的金幣，正面鑄有手持弓箭的大流士一世像，背面為一四方圖形，幣重八．四公分。兩稿只是在大流士一世的統治年代上，有些分歧，一是前五二二—前四八五年呢？還是前五二二—前四八六年？為了弄清這個問題，作者查閱了十餘種資料和專著，發現有四種不同的記載：

（一）採用前五二二—前四八六年的有《美國百科全書》、《蘇聯大百科全書》、《蘇聯百科辭典》；

（二）採用前五二二—前四八五年的有《英國百科全書》、《意大利百科全書》、《世界通史》和《簡明世界史》；

（三）採用前五二一—前四八六年的有《二十世紀拉魯斯辭典》、《拉魯斯百科辭典》、《韋氏人名辭典》、《人人百科全書》、《哥倫比亞百科全書》、《亞細亞歷史事典》等；

（四）採用前五二一—前四八五年的是經濟史稿。

在查閱資料過程中，還發現另一問題，即大流克是否因大流士一世得名？幾種辭書也都提到這一點，只有《英國百科全書》提出，大流克之名來自波斯文「黃金」（Zarig）一詞。

同時，還產生了第三個問題，即金幣正面是不是國王大流士一世的肖像？《美國大百科全書》只說幣上圖案係一跪着的弓箭手，至於金幣背面的圖案，《二十世紀拉魯斯辭典》和《意大利百科全書》的插圖，一個是很不規則的線條紋，一個是略不規則的矩形，都不是四方形。綜合以上十餘種資料，經濟史組和世界史組的作者，又進行了協商討論，將該條改寫為：「古波斯帝國金幣名。公元前六世紀末大流士一世統治時期鑄造，故名。一說大流克意為古波斯文「黃金」（英譯 Zarig）。幣上圖案為一持弓人像。重約八．四克。流通於波斯國內及歐亞各地。」從而訂正了錯誤，吸收了不同意見，並充實了知識。

這條條目，在《辭海》上只一百來字，但作者所花的辛勤勞動，可見一般。這樣的例子是很多的。因寫辭書的條目與寫一般書籍不同，拍腦袋是拍不出來的，要靠扎扎實實的資料。每當作者翻閱了大量資料，糾正了一個謬誤時，不是感到勞累，相反的是感到欣慰，因為他們感到自己又為讀者清除了一個敵人！

《辭海》是幾千名專家學者智慧和辛勤勞動的結晶，他們那一絲不苟的嚴謹治學態度，給我們留下了深刻的印象。

讀書與出版

第一〇六期　逢星期三出刊（歡迎投稿）

讀《量子史話》

國光

優秀的科學普及讀物可以啓發人們的思考能力，可以激發人們對科學的濃厚興趣，可以引導人們深入地了解科學思維的本質及其哲學意義。美國B·霍夫曼（Banesh Hoffmann）所著的《量子史話》（《THE STRANGE STORY OF THE QUANTUM》），可算是其中一本。此書最近由馬元德譯成中文，由科學出版社出版。假如你想探索神秘的微觀世界的話，這可以當作一本入門書。

量子的史話，是許多國家的科學家們在物理世界前所未見的一片寬廣的前沿，茫然摸索、尋找知識的史話。他們這樣尋求知識時，得到內心閃現的見解的啓發，以及偶然事件和猜測的幫助，一些預料在文藝小說中才會見到的那種巧合，又給這些事件增添生色。本書以通俗的語言，介紹了量子概念的發生和發展，量子論的建立以及它為物理學帶來的革命性巨變。在這本書所提到的著名科學家當中，諾貝爾獎金獲得者就有三十多人，其中有創立量子假說，提出了一個在原子物理上具有爆炸性的輝煌公式：能量子＝h×頻率（h現稱作普朗克常數）的德國物理學家普朗克，有在物理學的許多部門中都有重要貢獻，大名鼎鼎的科學家愛因斯坦，有曾兩度獲得諾貝爾獎金的居里夫人，有我們可引以為驕傲的中國血統的理論物理學家李政道和楊振寧，當然，也少不了德布羅意、薛定諤、海森伯、玻爾和狄喇克這一批建立和發展量子物理學的功臣。

工作中的科學理論家的形象，在本書中可見一斑。他們作思想概念的實驗時，紙和筆便是他們的工具，用不着什麼高級的精密的儀器。如果用的話，那麼，他們的腦袋就是最高級最精密的「儀器」。科學理論家有一種特殊的才能：他們能從後來被證明是錯誤的前提得出有價值的結論。因為他們有很深刻的洞察力。不論這裏有個暗示或那裏有個線索，一個粗疏的比擬或是一個偶然的猜想，他們總是據手頭的任何材料構成基本的假說，靠非凡的直覺天賦作嚮導，勇敢地跟隨着精神中的熒熒的燐火，直到它給他們指明一條趨向真理的道路。李政道和楊振寧就是如此。他們在所謂θ－τ難題的討論的激勵下，決心用懷疑的眼光審查那種支持宇稱守恒定律的、表面上有壓倒之勢的證據，從中得出一個令人驚愕的發現：雖然在強相互作用和電磁相互作用的範圍內宇稱守恒的證據確鑿無疑，但在弱相互作用的範圍內卻沒有說服力。這暗示可能有漏洞。於是他們首先從理論上指出，宇稱可能在任何一種弱相互作用下不守恒，並由吳健雄等人在實驗中證實。這使得他們倆成為年輕的諾貝爾獎金獲得者。

像量子論這種探索微觀粒子運動規律的十分抽象的問題，很適合當作那種滿篇是生僻的高等數學符號的學術專著的基礎。在這本書中，談量子的史話不用數學，讀者只要懂得連小學生都會的加、減、乘、除就基本上夠用了，然而，在概念方面卻沒有重大刪略，什麼康普頓效應、德布羅意波、海森伯測不准原理、薛定諤方程，等等，應有盡有。本書有一個顯著的特點，就是通過許多有趣的比喻來闡述各種基本概念。在書中你會遇到古怪而冷酷無情的百萬富翁，使物理學家吃得津津有味的烹調法，夜鶯嬌脆的歌唱，汽車司機的行車圖，歷史悠久的象棋遊戲規則，企圖炸毀的飛機，靠幾率盈利的賭場，翻騰動蕩的火山口，等等，甚至連希臘神話、安徒生童話以及莎士比亞作品中的人物都登場表演了。作者就是通過這樣生動活潑的描述，把量子學發展的歷史形象地介紹出來。

介紹《商周考古》

金實

商周考古研究，在我國已有悠久的歷史。不少金石學家、考古學家，在這方面都進行過深入的研究，並取得了豐碩的成果。近世紀以來，又有不少外國學者，對商周考古的研究作出了有益的貢獻。然而，如何綜合這些研究成果，編成一本有系統的教材，卻是一件不容易的事。由北京大學歷史系考古教研室商周組編寫，文物出版社出版的《商周考古》，可說是這方面嘗試的成果。

此書以北大歷史系考古專業「商周考古」一課歷年來講義為基礎修訂而成。由於經過了長期的教學實踐，結合我國考古學的發展，採用了歷年來的考古新發現材料，在不斷總結經驗的基礎上已數易其稿。與此同時，並廣泛向有關單位徵詢修改意見，務求更加充實和完善。最後由鄒衡先生修改定稿。

這書除「緒論」外，共分「二里頭文化」、「商代」、「西周至東周初」、「春秋中葉至春秋戰國之際」四章，後附「學習書目與參考資料」。書中收錄圖版六十三面，插圖二百二十六個，文字部分，凡二百七十餘頁。引用正式發表的考古材料大抵截至一九七七年五月。同時還引用了少量尚未正式發表的材料。

《商周考古》雖是一本考古專業教材，由於資料豐富，圖文並茂，對於愛好歷史和文物的人，也是一本良好的讀物。

辭海　一九七九年版縮印本

即日預訂　節省 $100

原價$350　預約價$250

預約期限：11月16日——30日

遺腹子（英文本）　Bonnie S. McDougall / Lewis S. Robinson 譯

A POSTHUMOUS SON AND OTHER STORIES

本書由三個二十年代和四十年代的短篇小說組成，包括葉紹鈞的（遺腹子）、司馬盈火的（陸鳥）、沈從文的（蕭蕭）。三篇小說的內容反映當時中國農村一般勞動人民，特別是飽受壓迫的農村婦女的生活。本書翻譯者 Bonnie S. Mcdougall 現為美國哈佛大學教授，對中文甚有研究，行文洗練，深得原著精華。另一翻譯者Lewis S. Robinson年前曾在港大學研習中文，譯來一氣呵成，頗有文采，可讀性甚高。

定價四元．商務印書館香港分館出版

元代雜劇選注………胡忌選注（上）1.80（下）2.00

中國近世戲曲史（二冊）……………… 22.00

全書共五篇十六章，凡四十餘萬言。此書頗側重於敘述名著梗概，這對於要了解戲曲題材來源的讀者們頗有幫助。

元人雜劇概說……………… 4.50

本書以《中國戲曲史》中敘述元代雜劇的部分爲基礎，加以增補整理，修訂前稿而成的。書中概述雜劇的沿革和組織，談曲本及作家，敘述作家的派別，介紹中期末期名家及無名氏作品及元人雜劇現存書目等。末附錄《北曲之遺響》，敘說此曲如何保存於崑曲中。

中華書局香港分局出版

三聯書店　每周新書

各地書店有售・歡迎直接郵購

辦事處及門市部：香港中環域多利皇后街九號（電話：5-223695, 5-243610）

JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street., Hong Kong

輸古堂集（清人別集叢刊）…周亮工撰　滬古籍　200.00

本書共24卷，詩文各12卷，附錄若干篇。據康熙14年刻本影印。毛邊紙線裝本一函五冊。

文天祥詩選……黃蘭波選注　文學　3.00

元明雜劇（中國古典文學基本知識叢書）　滬古籍　2.80

巴馬修道院（外國文學名著叢書）司湯達　滬譯文　13.00

地心遊記（凡爾納選集）……　中青　4.50

[illegible]（小說）……楊友德　文學　5.00

風帆（散文集）……袁鷹　文學　4.00

囚歌（詩歌選）……葉挺等著　四川　2.00

[illegible]的故事（電影文學劇本）…謝扶民等　電影　3.80

梅堯臣傳（歷史人物傳記）……朱東潤著　中華　5.00

宋詩「開山祖師」梅堯臣生平傳記。作者繼《陸游傳》等之後又一研究宋詩風格的學術性著作。

王安石（修訂本）……鄧廣銘　人民　4.00

周恩來的青少年時代……懷恩　四川　6.00

關山月畫集（8開彩印精裝）……廣東　180.00

收入畫家自30年代以來的主要創作和部分寫生作品112幅。黃新波為畫冊作序。銅版紙布脊精裝本。

中國圖案作法初探……雷圭元著　滬美術　5.50

1980年明清書畫月曆…速寫、滬博物館供　滬書畫　15.00

水彩畫技法（美術基礎知識叢書）……　山東　7.00

廣東（向國慶獻禮大型攝影畫冊）……　廣東　175.00

、反映廣東省新面貌的大型畫冊，採用最新電子分色製版，銅版紙彩色精印，緞面燙金，加膠封套及膠盒。

大觀帖卷七（8開字帖）……王羲之書　滬書畫　10.00

明祝允明草書前後赤壁賦（8開字帖）…　滬古籍　12.00

周信芳唱腔選（京劇曲譜）……　滬文藝　2.50

瑶族舞曲（管弦樂總譜）……　音樂　1.40

毛主席的故事（二）（彩色連環畫冊）…　美術　1.20

馬蘭花（連環畫冊）……　美術　1.40

赤壁之戰（連環畫冊）……　滬美術　0.80

小猴吃瓜果（幼兒畫冊）……　浙江　1.00

[illegible]……黃金龍　江蘇　4.00

文史（第6輯）……中華書局編輯部編　中華　10.00

隋唐五代史綱（79年修訂本）…韓國磐著　人民　9.00

[illegible]……陳子谷著　上海　1.60

中國自然地理綱要……任美鍔等編著　商務　11.00

第一本編幅中等、反映我國自然地理面貌的學術專著。

反切釋要……殷煥先著　齊魯書社　2.00

中學語文教學選談……蘇勇等　廣西　2.00

日語句子結構分析……李統漢編著　商務　5.00

《反杜林論》綱要和簡釋……　山東　4.60

動物志……【古希臘】亞里士多德著　商務　12.00

中華人民共和國藥典1977年版二部（西藥）……中華人民共和國衛生部編　衛生　40.00

簡明中醫辭典（32開精裝本）……中醫研究院　廣州中醫學院主編　港三聯　45.00

由全國11省市中醫學院合編，解放以來第一部中醫學研究的大型工具書。共收中醫學各方面詞目12176條，釋義盡可能加入中西醫印證內容，並介紹各家不同論點。

醫宗金鑒　雜病心法要訣白話解……　衛生　3.20

河北藥物考……郭霖春等編　河北　2.00

新中醫（雙月刊．1979年第3、4期）…　廣東　每期2.00

介紹兩套郵寄回鄉的最合適書籍

數學自學叢書　這是一套有系統介紹中學階段數學科的輔導讀物，內容配合當前數學程度，循序漸進，全套包括有代數、幾何、三角、解析幾何等七冊，港幣42元

基礎英文516　這是一本專為中國學生學英語而編寫的自修讀本，將英語語法的特色以讀者本身已熟識的漢語配合，分516題由淺入深反覆練習。定價港幣30元

萬源圖書公司印行・各大書店出售並代辦郵寄

美術設計工作者的最好參考書

「美林畫集」經已到港

由北京「朝華」出版社編印，趙樸初題寫手書書名之「美林畫集」經已運抵本港。

全書共四十六頁，載有韓美林近期創作的裝飾畫五十六幅，彩色精印，硬面精裝，中英文對照，每本只售港幣六十五元。港九各大書店均有售。

總經銷：和平書店

香港中環域多利皇后街九號八樓

電話：5—234616

中國歷代詩歌選注

實銘編　定價14.00

《歷代詩歌選注》是從西周到明、清各代的大量詩歌遺產中，精選出一部份最有名的作品編輯的。這些詩篇，絕大多數思想內容積極健康，藝術水平很高，文字也較淺顯易懂，所以千百年來一直受到人們的喜愛和傳誦。本書對所選的每首詩都作了通俗詳盡的注解，每首詩的大意並加以說明，對每首詩的作者也都作了簡要的介紹。這對於青年讀者學習中國古典文學，豐富歷史知識，提高文學修養，是有很大的幫助的。

上海書局有限公司　香港干諾道西179—180號六樓A座　電話：5—486160．5—487263

標準北京語言錄音帶

中國動物故事集①

適合學前兒童、青少年聽故事、學國語、長知識又是成年人學習標準北京話別具一格的好教材亦適合有些中文基礎的外國人學習中國民間語言

書　HK$2.00

書＋1卷卡式錄音帶HK $12.00

吳寶榮錄音　中外出版社出版

時代圖書有限公司總發行

港九新界澳門各書局，圖書公司有售

特稿

玩具出口躍增五成
生產轉高質厚利貨
香港總商會月刊介紹玩具工業

自一九七五年超越日本成為全球玩具第一大出口地以來，香港玩具業已演變得面目全非。在一九七五年六月至七九年六月的四年間，本港玩具出口總值由六億六千四百萬元增至二十億元。而在今年首七個月內，玩具出口更較去年同期增逾百分之五十。除若干次要項目外，本港玩具出口紀錄得全面性增長。

統計數字顯示，在七八年六月至七九年六月一年內，室內電子遊戲出口增加達百分之六百四十二——由二千二百萬元增至一億六千四百萬元。同期間，電動塑膠玩具之銷量亦告大增，增長率達百分之七十三——由八千一百萬元增至一億四千萬元。

今年首六個月內，本港產品輸出總增長率達百分之三十四，同期的玩具輸出上升逾百分之五十一，總值逾二十億元。

美國是最大的進口國，吸納本港玩具總出口量幾達百分之五十。今年上半年內，港製玩具輸美出口總值達九億七千五百萬元，其中百分之十九為手提電腦遊戲及其他電子玩具。

同期間，本港去銷其他市場之玩具出口亦有可觀增長，英國銷量增百分之七十二點九，為一億九千九百萬元，西德銷量增百分之卅九點五，為一億三千五百萬元，歐洲共市國家銷量增百分之五十七點一，為五億二千八百萬元。

玩具業出口成績美滿，是由於它有能力打入新市場所致。此外，若干國家解除入口限制亦有助於該工業的發展。

去銷中東、中南美洲及日本的玩具出口亦有非凡增長。近年來，隨着高級電子玩具的推出，這些市場的銷量增長尤為顯著，因為它們對本港的高級產品接受得很快。

歐洲國家方面亦已撤銷了大部份入口限制，該等國家的製造商一般都利用本港玩具零件來「補足及補充」他們的生產。

本港一千八百家玩具製造商僱用工人總數逾六萬名——佔了百分之七的全港勞動力——生產量在本港製造業中居第三大地位。其中，約有四分三的工人是從事傳統玩具的製造——如洋娃娃、填製玩具、啓智及音樂玩具、電動模型、膨脹與金屬模鑄玩具及節慶裝飾品等。

勞工方面，由於越南難民協助補充工源，使工人缺乏問題得以暫時緩和。但運費及塑膠原料成本不斷上升，仍使本港廠商及出口商深感關注。

原料及勞工成本提高之後，塑膠玩具的離岸價比去年漲升百分之廿五至三十，而金屬玩具則漲升了百分之三十至四十。本港某些玩具出口的運費甚至有佔登岸價百分之三十的幅度。

本港玩具的製造成本尚算低廉，因此，港製玩具仍佔有價格優勢。香港玩具還享有一個不明確但同等重要的優越條件：有能力向創意方面發展。

工業界領袖已重申過，這些問題的明顯解決辦法，是繼續提高產品質素，以創造出一個超越競爭的市場。目前，大多數玩具製造商正跟隨着這個趨勢，轉向生產高級電子項目。

據貿易發展局稱，電腦遊戲的殷切需求造成了一個賣方有利的市面，買家現正熾熱地尋求產品的新供應來源。業內的製造商只能滿足百分六十的需求。

很多製造商報稱，本年度之估計產量，已為買家全部訂購了；倘能取得微型電腦的額外供應，他們才會接新訂單。他們說：「集成電路塊供應緊絀，超過了廠商在計劃今年度生產程序時所作出之最樂觀估計。」

由於預料以石油為主之原料價格將隨石油加價而上升，展望塑膠成份低而價高的電子玩具，在時刻變化的玩具業發展中，仍會繼續擔綱一個非常重要的角色。

原棉原糖期貨
（11月20日　每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
三月	61.48	+0.23
五月	63.25	+0.40
七月	64.53	+0.43
十月	64.25	+0.45
十二月	64.05	+0.73
	原糖	
一月	14.55	-0.68
三月	15.15	-0.58
五月	15.15	-0.53
七月	15.15	-0.48
九月	15.16	-0.48
十月	15.15	-0.53
原糖現貨	13.80	-0.50
	黃豆	
二月	104.80	-1.00
三月	107.20	-1.40
四月	107.20	-1.80

空運費用提高以後
空運出口貨量仍增 高質玩具增幅最大
港百多家空運公司競爭激烈

【本報訊】據一空運業人士指出，自本年五月以來，空運費用已增百分之二十，空運出口貨量反而比去年增加，其中以高質玩具增幅最大。

現時空運往美國的運費，由每公斤十元到二十元不等，這是要視乎貨物數量的多少，是否趕時間而定，但小包貨物運費高些。同時，一些每天都有航機來往的航空公司收費較高，每週只有一班機來往的收費較低。展望未來運費，受油價影響最大。

現時空運貨品，以電子產品、高質玩具、高級成衣為主，電子產品仍為最大宗。

航空貨運業的旺季由九月開始至年底，現正處於旺季，主要是趕運聖誕貨，但在十二月十五日開始稍淡，到十二月廿日又要趕紡織品限額，一月轉淡，二三四五月轉好，到八月最淡，因為歐洲工人放暑假。

現時本港空運公司估計較活躍的有百多間，競爭激烈，要找新客戶非常困難。他說，做這行，非常倚靠熟客，因為空運貨品價值較高，客戶多不放心將一批貴重貨品交給不熟悉的空運公司。

較大的空運公司，可申請成為國際航空審定協會（IATA）會員，航空公司在收費時會給該會會員一個折扣，估計香港約三分之二的空運公司是該會會員。

他說，找新客非常困難，因為要介紹給客戶的不是一種貨物，而是一種服務，但是總是說自己公司的服務多好，客戶亦不相信，反而先說自己公司的服務有什麼缺點，有時收效還大，不過，這仍要看個別情況而定。

香港貿易航運擴展
船公司缺熟練人材
出街接貨外勤營業員尤感缺乏

【本報訊】此間輪船公司現已感到缺乏熟練人材，特別是負責出街接貨的外勤營業員，一些公司正着重從內部抽出人手來加以訓練。

據航商說，今年新開的船公司續增，有些公司則增加航線，擴大了營業範圍，因此，熟練人手缺乏的現象已日見明顯。特別是商行工廠及出口商行兜接出口貨的外勤營業員，須加速培養及訓練，才能趕得上貨運競爭日見激烈的需要。但雖然如此，外勤營業員手上要擁有一批常有貨物付運的顧客，既然靠其積累關係，廣泛活動，又要靠船公司的服務水準良好和手段靈活作為配合，這實非短期內可見成效的。

因此，一些客戶關係多和經驗豐富的外勤營業員，現仍非常吃香，常有一些船公司搶着出高薪僱用。

航商又說，乾貨船的租金，近來在上漲後轉見穩定。若與一年前相比，船租約上漲了三、四成，其所以如此，主因是蘇聯在一年內約要輸入西方的小麥等穀物三千萬噸，因此它用較高租金租入大批乾貨船去載糧食。受此影響，一些要租船來行走遠東—中南美航線的船公司，今年雖多裝了不少貨物，貨物運費和「附加費」也提高了一些，但盈利率卻比去年減低了許多。同樣，現時香港及遠東其他港口輸去中東的貨物雖有增多，惟因當地的回頭貨物少，而各公司的貨物運費又競相減低，即使有紙上溢額也毫無作用，故在船租高昂的情況下，一些公司現仍無意恢復租船行走此線。反之，以金屬貨箱運去西非尼日利亞港口的貨物，因每噸貨的運費高達一百六十四美元左右，故貨物運抵當地後，如能迅速卸完，則租船收貨前去的船公司，還是有利可圖的。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年十一月二十日港幣實際匯兌率降為九二・九〇。

香港航運地位重要
英海貿來港開講座
一連六日在鄉村俱樂部舉行

【本報訊】英國海貿學院首次在香港主辦的《航運生意》業務講座，將於本月廿六日至十二月一日一連六天在香港鄉村俱樂部舉行。現在報名參加講座和討論的香港及東南亞航商、租船公司、銀行及保險業人士，已超額而準到五十三人。

英國海貿學院董事杜維克及《海貿》雜誌高級董事納斯，昨日在香港總商會舉行記者招待會，為下週一開始舉行的航運業務講座作出簡報。

杜維克說，這是該學院在海外首次舉辦的一個航運業講座。香港經濟在多方面都在發展中，是太平洋貿易與航運中心之一，所以講座選定在香港舉辦。在六天的講座中，將有十二位專家作專題演講。其中包括港府海事處長魏樂新、華光航業有限公司總裁趙世彭、香港船東會主席約翰・馬登，還有其他一些來自英國、美國的航業顧問及專家。轉口貨物運輸和貨箱化運輸等講題，將特別適合香港及東南亞商人的需要。

杜維克說，整個講座的主題，着重於對航運業進行剖析。其中包括綜覽海運業的概況，加深對主要海運市場的了解，研究在國際貿易變化時它們將受到些什麼影響，以及討論今天東南亞航運業所面臨的一些主要問題。

他說，六天航運業務講座的參加者，每人須繳費六百五十英鎊。在現有的五十三名聽衆中，港商約佔三分之二，其餘則來自新加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼等東南亞國家。他說，東南亞的航運業發展迅速，許多船公司都要訓練高質素的行政管理人材，要研究今日國際航運業的狀況，所以舉辦這次業務講座，肯定是有益的。

經濟漫談

樓價的混亂現象

現時租售最搶手的，仍是高級住宅樓。據地產商說，去年初高級洋樓的售價，還只是每平方英尺六、七百元，現在則已漲至每平方英尺近二千元或更高。不到兩年之內，高級洋樓竟漲價約兩倍之多，實在令人咋舌。雖說這主要是由於供不應求所造成，但一些炒家大事活動，在一吸一吐中牟取暴利，亦是導致高級洋樓售價猛漲的一些重要原因。最近在沙田、大埔、西貢、元朗和大嶼山等新界地區，高級洋樓樓花亦已掀起炒風，每平方英尺的售價，亦漲至千餘元。連一些地產商也懷疑，將來所有高級洋樓樓花落成之後，是否有足夠的需求量能把它們消化得了？

中下級住宅樓的售價，有些已漲至每平方英尺八百元。樓價與中下層家庭的經濟能力嚴重脫節，一些地產商也認為，這些時候樓價有下跌的可能，部分炒家將會吃虧。

廠廈今年的市況欠佳，這表現於單位空置率大增。去年廠廈的落成面積增三成，今年估計更增三成四，故造成求過於供。現在只有官塘、大角咀區的廠廈，因廠商易請工人而較易租售出去。

股價先跌後挺
交投卻跌破一億五千萬

【本報訊】昨日股價先跌後升，結果指數小漲，交投則減少。

恆生指數升一點一，升為七二〇點零九。遠東指數升十八點三五，升為三四六三點零三。金銀綜合指數升二點四一，升為六一九點六五。金融指數升一點六七，升為六一六點七一。銀行指數升四點八四，升為六九八點一九，是細股領先回升。

昨日成交的各項股票，以九龍倉股升得最多，每份升一元，升為五十元半。大酒店股升四毫，升為二十七元七。和記地產股升三毫，升為二十一元半。和黃股升一毫半，升為八元二。匯豐股升一毫，升為十五元三。新世界及大昌股各升七仙半，前者升為三元二二五，後者升為二元六二五。但恆生股續跌一元，跌為九十八元。海港股跌七毫，跌為二十九元三。英泥股跌五毫，跌為四十一元。

股票成交共值一億三千八百零九萬元，其中九龍佔二十萬，金銀佔四千九百六十八萬，遠東佔六千三百一十九萬，香港佔二千五百零二萬，比前天減三千三百七十六萬。

昨日上午市場中人，多半以石油價升已勢所必然，又以英、美銀行加息後港匯將要考慮提高利息，恐此間銀行故吐貨者多，形成上午價跌。但下午回吐者漸減，好友乘機吸進，故使市價回頭小升。但因人們對升勢觀望，跟風者少，以致交投減少。

黃金・白銀・美元
（11月20日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	2,316.00	[illegible]
收市	2,329.70	815.0
最高	2,330.00	815.0
最低	2,316.00	[illegible]
息價	－9.28	平息
交收兩	1,500.0	......
	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	501.60	500.1
收市	501.00	499.5
最高	501.70	500.2
最低	501.00	499.5

利用伊朗石油拒受美元傳說
金價乘機扳高
倫敦與紐約報價卻欲升而無力

【本報訊】據金融業人士說，傳說伊朗已宣佈停止以美元進行石油交易，並呼籲其他石油輸出國也採如此做法，所以美元無可否認是受到了一定打擊，影響所及，香港九九金價昨乘機回升，每兩比前高了十一元七毫。

他們又說，其實昨日香港金價的上升，並不限於上述因素。國際經濟專家預測明年油價會上升百分之廿五，對金價也有所刺激，加上金市亦久靜思動，經多天的牛皮市之後，部分買家昨吸回美元，把金價買起。

昨日九九金開盤為二三一六元，是當天最低價，之後反覆回升，午後最高曾挺至二三三〇元，收市則為二三二九・七元。整日金價起落不算大，高低差幅只及十四元。

不過本週一的外圍金價卻仍一片疲態，倫敦黃金收市價報每盎斯三九〇・二五美元，紐約金價則跌至三八七・四美元，似尚未受美元走勢影響。不過據此間金融業人士說，如果美、伊對峙局面不改觀，美元前景，還是值得顧慮。

昨日飾金價仍為每兩二四二〇元。飾白金價則漲五十元，漲至三二〇〇元一兩。

港元匯率回降
英鎊馬克再升
匯兌指數重跌破九三點

【本報訊】昨日港元匯兌率指數為九十二點九，比上週末跌了零點一，此為本月九日以來最低水平。

據外匯業人士指出，雖然昨日港市美元跌價，但港元幣值卻未有因此上升，反而下跌，這主要原因是受以英鎊為首的其他幾種外匯銀行買賣價（包括西德馬克、加元及日圓等）均告提升所影響。例如昨日英匯銀行買價升至一〇・八五，實價升至一一・〇一。西德匯買價升至二八一・八五，實價升至二八九・〇〇。

昨日美匯開市五〇一・六，收市五〇一，比上日收市跌一點。美匯跌價原因，主要是伊朗拒收美元的消息所影響，一些外匯投機商沽出美元買黃金或買其他外幣。

人民幣對外幣
四種匯價調整

【本報訊】北京二十日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：

㈠一百奧地利先令買價：一一・九五（一一・八五），實價：一二・〇一（一一・九一）。

㈡一萬比利時法郎買價：五三〇・四一（五二五・一六），實價：五三三・〇七（五二七・八〇）。

㈢一百丹麥克朗買價：二九・〇八（二八・七九），實價：二九・二二（二八・九三）。

㈣一百英鎊買價：三三二・〇五（三三六・九六），實價：三三三・七一（三三八・六〇）。

又，每百港元兌人民幣仍為買價：三〇・四一，實價：三〇・五七。

七九年八月貿易指數

	港製品出口	入口貨品
價值指數	三五八	三〇四
單位價值指數	一六九	一七四
數量指數	二一二	一七五

說明：㈠以一九七三年指數為一〇〇。㈡八月份的貿易指數為九十七。

亞洲銷石英表
數量穩步上升

【本報訊】瑞士浪琴表廠總裁劉萬斐（Manfred Laumann）先生最近過港訪問時指出，亞洲區石英表市場，近年有穩步擴展之勢。他表示，在日本、新加坡、泰國、台灣、印尼及馬來西亞等亞洲國家和地區銷售之浪琴表總數中，石英表所佔比例由一九七八年的百分之二十一增加至今年的百分之三十九，其中亦包括免稅出售者在內。

工商銀行元朗分行
星期六開幕設酒會
葵涌分行亦正籌備開業

【本報訊】香港工商銀行的第十三間分行元朗分行，定本月廿四日（星期六）上午十一時舉行開幕典禮，將由該銀行董事長華山主持剪綵，並設酒會招待嘉賓。該分行經營一切銀行業務。

該銀行的葵涌分行，亦已獲准設立，現正積極籌備開業中。

又，該銀行於本月十日，在喜來登大酒店舉行同人聯歡餐舞會。董事總經理孫世俊、總經理張憲彬及副總經理謝炳輝，均先後講話和主持幸運抽獎。餐舞會情況熱烈。

由福州來 M.S. "GUSHAN"「鼓山」定於十一月廿二日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

凡運往福州的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。

華夏企業有限公司啓　中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一。

NYK LINE　NIPPON YUSEN KAISHA

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
澳大利亞丸　十二月九日到港　十二月九日開行　M.S."AUSTRALIA MARU"
箱崎丸　十二月廿八日到港　十二月廿八日開行　M.S."HAKOZAKI MARU"
往：刁拜，他文，巴索拿，班特可慢尼。
刁拜DUBAI 可收散貨（LCL CARGO）
總代理：日本郵船（香港）有限公司　康樂大廈廿三樓　電話：5—248081

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社
光輝輪 M.S."BRILLIANT"　直達：星加坡、庇能　十一月廿五日到　十一月廿六日開
露加蘭輪 M.S."LUCULENT"　十一月廿七日到　不收出口貨
總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈二一〇一室　電話：H249428—9，250241（十線）

DAHZUN LINE
香港新幾內亞定期航線
M.V."SUN BIRD" V-1 日鳥　十二月十一日截貨　十二月十三日開行
直航：SAIPAN, GUAM, TRUK, PONAPE, LAE, PORT MORESBY & RABAUL
M.V."TOKIWA" V-4 杜基華　十二月廿八日截貨　十二月卅日開行
直航：YAP, KOROR, LAE, PORT MORESBY & RABAUL
收貨站：鈴江貨倉，青衣島 TEL：12-450174
KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
M.V."BIG GLORY" V-8 大明　十二月八日截貨　十二月十日開航
直航：GUAM, SUVA, LAUTOKA, NOUMEA, VILA & SANTO.
M.V. "SAVOY STAR" V-2　十二月廿三日截貨　十二月廿六日開航
直航：SUVA, LAUTOKA, PAPEETE, RAROTONGA, NUKUALOFA, PAGO PAGO & APIA.
收貨站：美利貨倉，TEL：3-648807/4
兼收NUKUALOFA貨由SUVA轉運
總代理：大興企業有限公司　香港干諾道中111號，永安中心 1304室　電話：5-456811（三線）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
SARAN 沙龍　即晚抵港　11月23日晚開行
MUSE 武士　11月28日到　11月29日開
BLACK WHALE 黑鯨　12月5日到　12月7日開

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務　香港—菲律賓定期航線
M.S."CIRRUS" 沙利士輪　十一月廿三日到港　十一月廿四日開行　直往：宿務
M.S. "JAPRI VENTURE" 東強輪　(VOY.71CS)本期十一月廿七日到港　十一月廿九日開行　(VOY.72CS)下期十二月七日到港　十二月八日開行　直往：馬尼拉
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司　香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號　電話：5-468151（五線）

M.V. "BOONKRONG" 美上美　直透：曼谷　即日落貨　十一月廿三日下午開行　泊B13泡
M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美　直透：曼谷　十一月廿六日落貨　十二月廿九日下午開行
M.V. "MAH" 美西美　直透：曼谷　十二月一日落貨　十二月三日下午開行
本貨寄付貨請到行接洽是荷　振盛行有限公司啓　船務部直線電話：5—485749　5—404590　干諾道西88號

太古船務代理有限公司　太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司　全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）	收貨	集運截貨	普通截貨	到港
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	開始	21/11	22/11	24-25/11
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	21/11	26/11	27/11	29-30/12
亞洲明珠 ASIAN PEARL	27/11	2/12	3/12	5-6/12
東方專家 ORIENTAL EXPERT	2/12	7/12	8/12	10-11/12

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　收貨站：海運橋及彩虹德記　直航：菲濟羣島、澳克蘭、威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN & LYTTELTON	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND	開始	29/11	1/12
貴州 KWEICHOW	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	23/11	7/12	9/12
利來弗蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	AUCKLAND & LYTTELTON	19/12	2/1	4/1

新幾內亞及南太平洋航線

		收貨	截貨	到港
湖北 HUPEH	PORT MORESBY, ORO BAY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, KIETA, HONIARA & NOUMEA.	25/11	26/11	25/11
新疆 SINKIANG	PORT LAE, RABAUL, MORESBY & WEWAK	7/12	8/12	7/12

…泊表

停泊處	公司
A36	中英
B39	福來
A21	中英
B11	展達
A37	中英
B12	萬祥源
西區	招商局
西區	招商局
油蔴地	恒多
B27	招商局
吉列島	招商局
吉列島	北星
油蔴地	懋德
西區	招商局
吉列島	招商局
將軍澳	天祥
A17	招商局
西區	亞非
現代橋	新興
B19	松木
西區	招商局
B24	益豐
西區	招商局
西區	源源
B8	金源

馬尼拉	11月30	東祥
印尼	11月30	亞利來
印尼	11月30	亞利來
汶萊納閩	11月30	國光
新加坡巴生	11月30	大源
曼谷新加坡	12月1	福來
新加坡	12月1	天源
馬尼拉	12月2	中央
新加坡	12月8	海聯
…東北亞線		
釜山	11月23	新興
日本	11月24	東洋
日本	11月24	天祥
日本	11月25	東方
日本	11月25	太古
釜山	11月25	港興
…線		
加州	11月23	寶隆
聖地牙哥港	11月23	總統
加州紐約	11月23	馬士基
加州	11月23	利達
南美	11月23	渣華
美國西岸	11月24	山下
…ADESH加州	11月24	東亞
…RISE美國西岸	11月24	港恒
…KIY加州	11月24	華林
美國西岸	11月25	川崎
美國西岸	11月25	海陸
南美	11月25	太古
聖地牙哥港	11月26	總統
美國西岸	11月27	天祥
美國西岸	11月27	太平
紐約美國東岸	11月27	百保利
美國西岸	11月27	山下
加州	11月28	港貨櫃
加州紐約	11月28	港郵
加州	11月28	捷成
加州紐約	11月29	美輪
加勒比海	11月30	海運
加州	11月30	總統
加州紐約	11月30	馬士基
長堤	11月30	海陸
加州	11月30	香島
基利士多堡紐約	12月1	利達
美國西岸	12月2	川崎
美國西岸	12月2	海陸
墨西哥灣	12月3	怡和
南美	12月4	渣華
舊金山美國西岸	12月4	怡和
加州紐約	12月5	美輪
…線		
澳洲	11月23	香島
澳洲	11月23	華林
澳洲	11月24	新興
澳洲	11月25	港郵
弗里曼特爾	11月25	森那美
新幾內亞	11月28	太古
弗里曼特爾	11月28	太古
澳洲	11月29	怡和
澳洲	11月29	福來

…汽船株式會社　…ishin Line

11月24日到 11月25日開	新加坡
12月2日到 12月3日開	新加坡
12月2日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
12月9日到 12月10日開	新加坡 庇嚨

…公司

開航日期	直航
11月23日 12月10日	南非各埠
11月21日 12月10日	東非毛里求斯
12月25日 1月25日	西非各埠
12月4日 1月8日	拉丁美洲各埠
11月23日 11月23日	南美東岸
11月21日 12月10日	可倫坡

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海勇	HAI YONG(晨早)	台中	油蔴地	永裕
百保來	BARBER NARA(上午六時)	新加坡	國際橋	百保利
大利多	TELENDOS(上午七時)	日本	A31	百保利
遵達尼士	BENRINNES(下午二時)	馬尼拉	現代橋	遵行
太平洋侍從	PACIFIC COURIER(下午八時)	曼谷	西區	港郵
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
利來本州	NL. HONSHU(下午三時)	新加坡	A22	渣華
雄鋒	BRAVE PIONEER(下午四時)	新加坡	A34	大三
希拉	HILLA(上午六時)	南非	現代橋	新興
光榮雅士	GLORY ACE(下午八時)	基隆	現代橋	中央
海强	HAI CHIANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
薩凡那丸	SAVANNAH MARU(下午四時)	日本	A42	大三
泰士來	TYSLA(上午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
海運	HAI YUN(晨早)	基隆	B2	永裕
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER(上午一時)	曼谷	西區	港郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON(上午八時)	蘇碧灣	國際橋	總統
沙法拉	SARFARAZ RAFIGI(下午八時)	新加坡	A	東海
喜登興	HEIDENHEIM(晨早)	高雄	A7	捷成
派來路	PINE LOYAL(下午五時)	橫濱	A41	安快

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東方領袖	ORT. LEADER(晨早)	加州紐約	國際橋	港郵
伊太利丸	ITALY MARU(上午八時)	加勒比海	A43	川崎
依莉莎星	ELYSIAN STAR(晨早)	馬尼拉	B20	中央
美國自由	AM. LIBERTY(晨早)	加州紐約	國際橋	美輪
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA(下午)	南美	A9	福來
馬賽	MARSEILLE(下午二時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
威泰	JOHN TYLER(下午一時)	紐約	A18	海運
福音	GREAT CONCERT(下午二時)	科倫坡馬德里	現代橋	新興
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	新加坡印尼	海廈	馬士基
東海六號	TUNG HAI No. 6(下午)	高雄	油蔴地	東海
	JUTHA DHGWEE(上午八時)	曼谷	B4	福來
蘭加金蒂	LANKA KANTHI(下午)	科倫坡	B18	東亞
希拉	HILLA(下午六時)	橫濱	現代橋	新興
康海	KANG HAI(上午十時)	菲律賓	西區	招商局
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK(上午五時)	釜山	A10	馬士基

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
柏和美士基	PERVOMAYSK	日本	國際橋	華林
有利雅士	ELECTRO ACE(上午)	日本	現代橋	川崎
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	現代橋	怡和
百利怡美利	PATEVERETT	日本	A	福來
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午六時)	日本	海廈	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
寶石家	POZEGA	日本	A	大三
莎龍	SARAN(晨早)	日本	B	大源
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(下午)	美國	現代橋	馬士基
樂鈴	MUSE BELL	東非	A	日郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	A	大三
銀星	SILVR STAR	釜山	B	新興
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	A	天祥
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐
利來名古屋	NL. NAGOYA	基隆	A	渣華

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	科倫坡東非	A13	渣華
東方爲業	ORT. IMPORTER	西雅圖溫哥華	國際橋	港郵
大福山	TAIFOOKSHAN(下午)	曼谷	B14	順昌
遵達尼士	BENRINNES	馬尼拉	現代橋	遵行
太平洋侍從	PACIFIC COURIER	曼谷	國際橋	港郵
美上美	BOONKRONG	曼谷	B13	振盛行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	海廈	馬士基
利來本州	NL. HONSHU	南美	A22	渣華
雄鋒	BRAVE PIONEER	遮打	A34	大三
大利多	TELENDOS	波斯灣	A31	百保利
東方鴻範	ORT. CHARGER	波斯灣	國際橋	港郵
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	A42	大三
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	仁川	現代橋	怡和
百保來	BARBER NARA(晨早)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉日本	現代橋	山下
祥安	FORTUNE TRADER	上海	A39	東安
光榮雅士	GLORY ACE	高雄日本	現代橋	中央
海强	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
喜登興	HEIDENHEIM	南美	A7	捷成
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	曼谷	國際橋	港郵
先達依近	STRATHELGIN	卡拉奇波斯灣	A23	太古
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
	KEHREA	A36	中英
巴倫	BARON	B39	福來
	BANNER LOCK	A21	中英
	NEREID	B11	晨達
秀平丸	SHUHEI MARU	A37	中英
曉明	DAWN WISDOM	B12	萬祥源
安華	ANHUA	西區	招商局
南華	NAN HUA	西區	招商局
松島一號	MATSUAHIMA No. 1	油蔴地	恒多
高山	GAOSHAN	B27	招商局
大埔	DAPU	吉列島	招商局
綠玉公主	PRINCESS BERYL	吉列島	北星
	VICWOOD	油蔴地	懋德
美琪	MEIKI	西區	招商局
武都	WUDU	吉列島	招商局
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	船廠澳	天祥
高朋	GAO PENG	A17	招商局
泛亞一號	PAN ASIA STAU	西區	亞非
福音	GREAT CONCERT	現代橋	新興
康安	HORNED OWL	B19	松木
益都	YIDU	西區	招商局
鼓浪嶼	GULANGYU	B24	益豐
臨江	LINJIANG	西區	招商局
新天鵝	NEW SWAN	西區	源源
隆德	LONG TESAK	B8	金源

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	11月23	大三
長勝	EVER VICTORY	高雄	11月23	利達
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	11月23	日郵
賓柏美	BUNGA PERMAI	日本	11月23	萬邦
沙利士	CIRRUS	菲律賓	11月23	東源
長誠	EVER HONESTY	地中海	11月23	利達
薩摩亞	SAMOA	曼谷	11月23	寶隆
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	11月23	馬士基
普拿	PULAWY	歐洲	11月23	天祥
奧民士基	MIKHAIL OLMINSKY	日本	11月23	華林
安達碧州	S. OF ANDHRA PRADESH	新加坡	11月23	東亞
東權	EASTERN POWER	曼谷	11月23	建興
香島貨櫃	ISLAND COMTAINER	澳洲	11月23	香島
不來梅快輪	BREMAN EXPRESS	歐洲	11月23	捷成
約翰碧琪	JOHN BAKKE	三藩市	11月23	森那美
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	11月23	海陸
長春	EVER SPRING	美國	11月23	利達
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	11月23	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	11月24	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	11月24	海豐
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	11月24	華林
麥連	SL. MCLEAN	美國	11月24	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	11月24	東洋
依士達路	S.D. ESTERO	新加坡	11月24	太古
安菲利蒂	AMFITRITI	基隆	11月24	太古
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	基隆	11月24	港貨櫃
力珊娜	LAKSANA I	日本	11月24	天祥
全達企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國	11月24	港恒
伊雲	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	11月24	華林
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月24	港郵
嘉萊利	KAENARY	釜山	11月24	東宇
大信	FIDES	日本	11月24	大三
美甘	PALM	日本	11月24	中央
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	11月24	海聯
茱莉達	JURATA	歐洲	11月25	天祥
湖北	HUPEH	新幾內亞	11月25	太古
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	11月25	海運
	MARINE EXPRESS	日本	11月25	亞利來
長仁	EVER HUMANITY	高雄	11月25	利達
三恩	SAM EUN	釜山	11月25	海陸
麥加多	MERCATOR	高雄	11月25	沙啫
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	11月25	總統
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	11月26	振盛行
大壽丸	DAIJU MARU	日本	11月26	東洋
光輝	BRILLIANT	日本	11月25	協成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	11月25	順昌
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	11月25	寶隆
金星	VENUS	日本	11月25	東方
天龍丸	TENRYU MARU	日本	11月26	東源
天保	TEMPO	基隆	11月25	川崎
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	11月25	新興
多獲利	THERMOPYLAE	新加坡	11月26	百保利
美那	MAWLAMYAING	仰光	11月25	新興
雅特	ACE	釜山	11月26	和平
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	11月26	大三
遵拿芬	BENAVON	歐洲	11月26	遵行
美麗星	MARY STAR	釜山	11月26	新興
博多丸	HAKATA MARU	地中海	11月27	天祥
長雄	EVER MASTER	美國	11月27	利達
賓嘉蘭	LUCULENT	日本	11月27	協成
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	11月27	太平
新濤	CENTAUR	新加坡	11月27	太古
齊威利	CHAI VAREE	新加坡	11月27	港貨櫃
威沙安巴	VISHVA AMBER	孟買	11月27	東亞
布連斯頓	SEATRAIIN PRINCETON	美國	11月27	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	11月27	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	11月27	東洋
大班丸	TACHIBANA MARU	仰光	11月27	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月27	海豐
新海豚	NEW DOLPHIN	華北	11月27	新僑
翡翠	EMERALD	日本	11月28	東方
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月28	總統
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月28	福來
東方政治家	ORT. STATESMAN	高雄	11月28	港郵
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	11月28	富必
世界之獅	WORLD LION	美國	11月28	海陸
勝巴	SIMBA	美國	11月28	寶隆
海誠	INTEGRITY	美國	11月28	海運
遵達尼士	BENRINNES	馬尼拉	11月28	遵行
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	11月28	馬士基
美國貿易	AM. TRADER	美國	11月28	美輪
大來基利	THALASSINIKYRA	高雄	11月28	仕嘉
利奧	NEO	日本	11月28	美亞
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	11月29	東源
巴倫星	BARON STAR	台灣	11月29	達高
領袖	SL. LEADER	美國	11月29	海陸
安士得路斯	AMSTELSLUIS	日本	11月29	怡和
木星	JUPITER	基隆	11月29	港興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	11月30	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	11月30	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11月23	捷成
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	11月23	萬邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	11月23	大三
長仁	EVER HUMANITY	地中海	11月25	利達
亞細安自由	ASEAN LIBERTY	歐洲	11月25	碧海
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	歐洲	11月25	港貨櫃
派那可基	PIONER NAKOHDKI	歐洲	11月25	華林
大來基利	THALYASSINIKYRA	歐洲	11月28	仕嘉
安東尼	ANTONY	英國歐洲	11月30	快航
利來福	NL. DELFT	歐洲	11月30	寶隆
高迪哥夫	GRODEKOVO	歐洲	12月1	華林
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	12月1	港郵
遵拿芬	BENAVON	歐洲	12月1	遵行
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	幾內亞馬賽	12月1	天祥
長貴	EVER VALUE	歐洲	12月1	利達
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	12月2	東亞
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	12月3	泛洋
本渡	HONDO	地中海	12月3	寶隆
史達羅斯汀	PETER STAROSTIN	歐洲	12月3	華林
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	12月5	馬士基
哥倫布	COLUMBUS VENTURE	地中海	12月5	東方
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	12月6	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	12月7	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
寶石家	POZEGA	紅海	11月23	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	遮打	11月23	大三
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港仰光	11月24	福來
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	11月24	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	11月26	嘉慶
麥連	SL. MCLEAN	杜拜達曼	11月25	海陸
長仁	EVER HUMANITY	遮打	11月25	利達
亞細安自由	ASEAN LIBERTY	遮打	11月25	碧海
沙巴那山	MOUNTAIN SABANA	遮打	11月25	港貨櫃
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	11月29	馬士基
美那	MAWLAMYAING	仰光	11月29	新興
金城	KOTA MAS	紅海	11月30	太平
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	11月30	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	12月1	福來
大班丸	TACHIBANA MARU	仰光	12月2	新興
貿易	SL. TRADE	杜拜達曼	12月2	海陸
大朗加	TARONGA	波斯灣	12月3	百保利
本渡	HONDO	遮打	12月3	寶隆
福盛亞	AL WATTYAH	波斯灣	12月4	怡和

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利來名古屋	NL. NAGOYA	南非	11月23	渣華
大信	FIDES	南非	11月25	大三
安菲利蒂	AMFITRITI	南非	11月25	太古
大來基利	THALASSINIKYRA	拉高士亞巴巴	11月28	仕嘉
利奧	NEO	拉高士亞巴巴	11月29	美亞
巴倫星	BARON STAR	西非	11月30	達高
安士得路斯	AMSTELSLUIS	南非	11月30	怡和
金城	KOTA MAS	東非	11月30	太平
女英雄	HEROINAE	西南非	12月1	[illegible]
希拉	HILLA	南非	12月1	新興
聖基士多寶士	ST. CHRISTOPEURS	拉高士亞巴巴	12月2	[illegible]
威達	VARDA	西非	12月6	新興
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	12月6	沙啫
派馬河	RIVER PRIMA	西非	12月7	太古
	OREGON RAINBOW	南非	12月9	大三
江洋	BISMARCK CAREER	西非	12月9	泛洋

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	11月23	海陸
莎龍	SARAN	新加坡巴生	11月23	大源
沙利士	CIRRUS	宿務	11月24	東源
百利怡美利	PATEVERETT	曼谷新加坡	11月24	福來
力珊娜	LAKSANA I	新加坡巴生	11月25	天祥
美甘	PALM	馬尼拉	11月25	中央
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	11月25	海運
金星	VENUS	馬尼拉	11月25	東方
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	11月25	海聯
嘉萊利	KAENARY	雅加達泗水	11月26	東宇
東權	EASTERN POWER	曼谷	11月26	建興
光輝	BRILLIANT	新加坡庇能	11月26	協成
三恩	SAM EUN	新加坡印尼	11月27	海陸
富安	BIG WING	山打根亞庇	11月27	東安
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	11月28	順昌
遵達尼士	BENRINNES	馬尼拉	11月28	遵行
翡翠	EMERALD	馬尼拉	11月28	東方
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	11月28	太古
新海和	NEW HERO	印尼	11月28	聯航
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	11月28	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	11月29	海陸
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	11月30	海運
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	11月30	東祥
	MARINE EXPRESS	印尼	11月30	亞利來
沙保地	SAPUDI	印尼	11月30	亞利來
南星	NANETTE STAR	汶萊納閩	11月30	國光
武士	MUSE	新加坡巴生	11月30	大源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	12月1	福來
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡	12月1	天源
昇潮	RISING TIDE	馬尼拉	12月2	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	12月3	海聯

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
銀星	SILVER STAR	釜山	11月23	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	11月24	東洋
普拿	PULAWY	日本	11月24	天祥
金星	VENUS	日本	11月25	東方
依士達路	S.D. ESTERO	日本	11月25	太古
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	11月25	港興

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
薩摩亞	SAMOA	加州	11月23	寶隆
夏利遜總統	PRES. HARRISON	聖地牙哥港	11月23	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	11月23	馬士基
長春	EVER SPRING	加州	11月23	利達
利來名古屋	NL. NAGOYA	南美	11月23	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	11月24	山下
安達碧州	S. OF ANDHRA PRADESH	加州	11月24	東亞
全達企業	ALLTRANS ENTERPRISE	美國西岸	11月24	港恒
伊雲	IVAN KOTLYAREVSKIY	加州	11月24	華林
天保	TEMPO	美國西岸	11月25	川崎
麥連	SL. MCLEAN	美國西岸	11月25	海陸
安菲利蒂	AMFITRITI	南美	11月25	太古
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	聖地牙哥港	11月26	總統
布連斯頓	SEA. PRINCETON	美國西岸	11月27	天祥
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	11月27	太平
多獲利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	11月27	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	11月27	山下
齊威利	CHAI VAREE	加州	11月28	港貨櫃
東方政治家	ORT. STATESMAN	加州紐約	11月28	港郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	11月28	捷成
美國貿易	AM. TRADER	加州紐約	11月29	美輪
海誠	INTEGRITY	加勒比海	11月30	海運
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	11月30	總統
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	11月30	馬士基
領袖	SL. LEADER	長堤	11月30	海陸
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	11月30	香島
榮達	GREEN FOREVER	基利士多堡紐約	12月1	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	12月2	川崎
貿易	SL. TRADE	美國西岸	12月2	海陸
史提拉禮士	STELLA LYKES	墨西哥灣	12月3	怡和
利來福岡	NL. FUKUOKA	南美	12月4	渣華
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	檀香山美國西岸	12月4	怡和
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	12月5	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月23	香島
奧民士基	MIK. OLMINSKY	澳洲	11月23	華林
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	11月24	新興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月25	港郵
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	11月25	森那美
湖北	HUPEH	新幾內亞	11月28	太古
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	11月28	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月29	怡和
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月29	福來

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時55
6時21	7時31	6時10	7時26
6時56	8時08	6時39	7時54
7時39	8時46	7時03	8時22
8時10	9時28	×7時20	×7時38
9時00	10時13	7時45	8時55
10時00	11時15	8時24	9時38
10時55	下午12時18	9時02	10時19
下午12時10	1時23	9時50	11時06
1時05	2時21	10時51	下午12時02
2時05	3時21	11時53	1時16
3時00	4時14	下午12時54	2時16
4時05	5時16	1時58	3時11
×4時20	×4時39	2時54	4時04
5時03	6時12	3時48	5時02
5時30	6時45	4時31	5時42
6時00	7時11	4時52	6時00
6時30	7時43	×5時02	×5時20
7時00	8時08	5時27	6時41
7時56	9時04	6時23	7時31
9時08	10時15	7時15	8時26
▲10時30	11時37	7時45	8時56
★11時00	0時08	8時12	9時23
		9時07	10時21

▲星期六停開，★星期六行走，×紅磡沙田線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時04	下午8時42	上午10時00	下午8時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　紅磡開：下午一時

到紅磡：上午十一時二六分　到廣州：下午三時五四分。

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

香港皇后大道中恒昌大廈303室

電話：5-245159 5-245150

西非定期航線

江洋輪 "BISMARCK CAREER" 十二月七日到港

直航：APAPA(SEN NO. B016174), TEMA, DAKAR.

江功輪 "HALMAHERA CAREER" 十二月二十九日到港

直航：APAPA, TEMA, DAKAR.

香港代理：汎洋航運有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：5-238091-8 (8Lines)

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

公會會員船 特快直航全貨箱服務

澳大利亞丸 M.S. "AUSTRALIA MARU" 十二月九日 到港 開行

箱崎丸 M.S. "HAKOZAKI MARU" 直往：杜拜(十天到)、達曼、巴士拿、班達沙美尼 十二月廿八日 到港 開行

普通貨船 君重丸 KIMISHIGE MARU 直往：科威特、多哈、杜拜、達曼、阿布打比、金西、 十二月七日到港 八日開行

收貨站：如蒙惠顧請與油蔴地東京街八號利高集運倉庫有限公司接洽

香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 地址：金門大廈2801至2803室 電話：H250088·H245023·H251121·

益都 M.S. "YIDU" 十一月廿二日由上海到

大豐 M.S. "DAFENG" 十一月廿三日由青島到

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道中一五二——一五五號十九樓 電話：440555, 440557, 447402

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	往
昌隆 "FORTUNE MARINER"	11月24日到 11月25日開	新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	12月2日到 12月3日開	新加坡
上海丸 "SHANGHAI MARU"	12月2日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
豐桑丸 "HOSO MARU"	12月9日到 12月10日開	新加坡 庇能

CAVN/FMG

委內瑞拉／哥倫比亞國家聯營航線由香港直放中南美洲

INTEGRITY VL-018

海誠 十一月廿八日到港 十一月卅日開行

Discharging Ports: (Cargo for Colon, Panama City, Puerto Cortes, Port Au Prince acceptable with transhipment at Cristobal) Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.

ARIADNE VL-019

海雅 十二月十日到港 十二月十二日開行

Discharging Ports: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Kingston, Santo Domingo, Port of Spain. Cargo for Santa Matha, Cartargena, Puerto Cabello acceptable with transhipment at Barranquilla. Cargo for Puerto Cortes, Port Au Prince with transhipment At Cristobal.

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字 電話：5—225046，5—617128

收貨站：美利公司貨倉　鐵亞街貨填東倉

電話：3—648307, 648308.

澳門代理：新興公司　電話：2515

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

紐約美國西岸及溫哥華貨箱航線 貨箱快輪

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 十一月廿四日 到港開行

華利雅士 M.S. "FAMILY ACE" 十一月廿七日 到港開行

光榮雅士 M.S. "GLORY ACE" 十二月六日 到港開行

往羅富、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙凡拿、費城、

馬尼拉直航貨箱航線

英偉雅士 M.S. "DYNAMIC ACE" 十二月四日 到港開行

收貨站：油蔴地東京街八號 利高集運倉庫有限公司 香港現代貨箱碼頭

收貨日期：船到前兩天下午五時 如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八九

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 十二月三日抵港 十二月五日下午開行 直達：新加坡、庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日裝貨 船泊B14號泡 十一月廿二日下午開行 直達：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十一月廿五日抵港 十一月廿八日開行 直達：曼谷

渣華輪船公司

香港5-455633　澳門6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NAGOYA 利來名古屋 / NEDLLOYD SPAARNEKERK 利來士班列初	11月23日 / 12月10日	南非各埠
東非	NEDLLOYD SIMONSKERK 利來西門士初 / NEDLLOYD FIJI 利來菲芝	11月21日 / 12月10日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域 / NEDLLOYD AGULHAS 利來雅高夏士	12月25日 / 1月25日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡 / NEDLLOYD STREEFKERK 利來士必初	12月4日 / 1月8日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD HONSHU 利來本州 / NEDLLOYD NAGOYA 利來名古屋	11月22日 / 11月28日	南美東岸
斯里蘭卡	NEDLLOYD SIMONSKERK 利來西門士初 / NEDLLOYD FIJI 利來菲芝	11月21日 / 12月10日	可倫坡

曾昌實虧空百萬元 足總將循民事追討

港隊球員保險額增至三萬元

【本報訊】足總昨晚舉行執委會會議，研究曾昌實虧空公款一百多萬元的事件及省港杯足球賽的問題。

前足總會計曾昌實因虧空足總庫存的一百一十多萬元，經已在本月初被囚兩年。昨晚足總執委會上，授權主席盧志忠、副主席霍震霆及財務小組主委與律師研究，循民事方式追討曾昌實虧空的全部款項。

據悉，曾昌實被捕後，經已變賣一層樓宇及加上現款五萬元，共二十一萬元已交回足總，惟尚欠下九十多萬元。

第二屆省港杯足球賽將於下月三十日在港舉行首仗，但次仗仍未決定何時上演，有待港穗兩地研究。首場比賽決定由足總會長霍英東主持揸手禮，港隊領隊由霍震霆擔任，副領隊是周殿銘，聯絡員張志威。

此外，足總已決定替香港足球隊出賽的球員加買保險，保額由以往的一萬元增至三萬元。

寶路華「箭頭」托魯夫（右）衝門，港會活特文趕去皮球。

托魯夫郭金有先後建功 寶路華挫港會

戲碼弱看客不足四百人

【本報訊】昨晚在港會場上演的甲組足球聯賽，寶路華在陣容不整下，亦以二比〇勝港會。

昨晚之役缺乏號召力，入場看客只得三百三十一人，門票收入一千六百五十五元。

上半場接戰後，寶路華即施快攻，一分鐘，施建熙右路傳中，托魯夫近門勁射，惜被活特文飛身拍出解圍。十六分鐘，寶尼中場盤球直上，避過港會後衛的攔截，直闖禁區，趁活特文出迎之際起腳施射，但被回防的西爾護空門解圍。緊接，施建熙右邊開出角球，托魯夫衝門施展頭功，皮球應聲入網，一比〇，寶路華先開紀錄。廿五分鐘，港會杜華踢施建熙，被球証示黃牌警告。四十一分鐘，諾域基右輔位將球傳中，郭金有接應面對空門施射得手，二比〇。

下半場續戰，寶路華仍控制大局，可惜前鋒屢失射門機會，以致未能增添紀錄。比賽中，寶路華有吳彩南、呂勝如先後入替郭金有及諾域基。港會格蘭因犯不君子行為亦被球證示黃牌警告。終場，寶路華以二比〇取勝。

寶路華：黃余國森、施建熙、金安德、李桂雄、托魯夫、福寶尼、曾永雄、郭金有、黎榮、諾域基、加拉特

港會：活特文、西爾、杜馬斯、格蘭、夫拔、郭斯、南哥、力高、華小爾、麥當、賀

昨與鍾逸傑盧志忠午膳 高立信提執教待遇

足總周五開會決定

港隊今在掃桿埔進行首次集訓

【本報訊】擬來港擔任教練的西德籍足球教練高立信，昨天下午與足總首腦鍾逸傑、盧志忠等午膳，席上，高立信提出他要求的待遇，足總答應在本周五召開發展委員會會議討論，然後將決定通知他。

高立信昨在足總對記者表示，他離港後，將返回西德逗留幾天，等待足總的答覆，而後到美國德薩斯，因該地亦有一球隊擬聘他出任教練。

高立信表示，從他看過的香港球場之後，印象不錯，其中港會場不俗，而跑馬地的「國際球場」也不壞。

當記者問及他倘若被聘為香港隊教練時，首先要從那幾點着手，改革香港隊。

高立信答道，首先是香港球員體力普遍不足，目前香港球員技術不錯，但是缺乏充沛體力，這樣，優秀，技術是難以發揮的。

其次是頭槌欠佳，這在國際賽中甚為吃虧，而射門方面亦弱，進攻時隊友的協助不夠，這都是我觀察所得的結果。

他又表示，香港可以練波的球場不多，香港隊練波也會出現這種困難，故此要為香港隊安排好練習場地。

今天上午，香港隊將在掃桿埔場進行首次操練，由陳融章主持，高立信也會到場觀看。

武術觀摩表演 月杪修頓舉行

門票兩種即日起預售

【本報訊】香港武術健身協會主辦的武術觀摩表演，定於十一月廿五日（星期日）下午七時在修頓室內場舉行。

此次參加觀摩表演的團體有：王棟材體育會、鄭榮池撞八卦門國術健身院、藝光太極拳社、公民健身會、趙威國術健身院、杜深積健館、杜漢璋健身院、菁華武術會、鎮元雄國術健身院、黃祥健身院、周肝帆健身院、海鏡池國術健身院、黎根洪拳國術健身院等。

武術觀摩表演會門票分三元、五元，即日起預售，詢問電話：三—三〇八一六六。

球一人一事

徐海弘打翼腳頭生 崔永生復出講感情 梁子明經商有一手

▲南華最近將在二關的徐海弘調上前鋒翼鋒後，全隊演出活躍得多，最近兩場均能取勝，「阿弘」亦場場有「士哥」。可是，上仗夜戰嘉山時，徐海弘有一次衝門與吳錦華撞個正着，右眼充血，被迫退下火線，前日「少林寺」練兵，只見他獨自在場邊做熱身運動，沒有跟大隊操練。問及他周四能否復出時，他指着右眼搖頭說，「雙眼還充血，睇嘢有點痛，為避免一傷再傷，暫時要休息了。不過，醫生話問題唔大，估計下一場可以踢了。」

▲南華後防起用崔永生，打過幾場後，表現也不錯。有次賽後在更衣室，筆者說他「鹹魚翻生」。「大口」笑道：「『翻生』就假，只不過舊老細力邀下，才出來玩吓啫，講氣力，點都唔及後生仔！」

▲倫園教頭梁子明除教波外，還在旺角開間體育用品公司，問他最近生意如何？他笑說：「還過得去！」原來，那裏附近有八間體育用品公司，他初時不敢寄予厚望，但是做了兩年之後，不要蝕本，還有微利，所以特別開心。

·邵華·

中國乒球隊赴瑞法比賽

【新華社北京十一月十六日電】以莊家富為領隊、胡玉蘭為副領隊的中國乒乓球隊，於十一月十五日離京前往瑞典、法國參加斯堪的納維亞公開賽和法國國際公開賽。

體育

下月來港參加大賽 中國女排名單發表

【本報訊】港九排球聯會昨天收到中國排球協會寄來的中國女子排球隊球員名單，參加下月初在港舉行的第二屆亞洲女子排球錦標賽。

中國女子排球隊名單如下：團長張之槐，副團長錢家祥、張一沛，裁判馬達才，教練袁偉民、鄧若曾。隊員郎平、周鹿敏、曹慧英、楊希、周曉蘭、鄭美珠、陳亞瓊、梁艷、孫晉芳、陳招娣、張潔雲、張蓉芳。

上述球員中，曹慧英、楊希、周曉蘭、孫晉芳、陳招娣、張潔雲、張蓉芳七員女將是舊地重遊。

中國體操隊備戰世賽

——陸恩淳——

本報特稿

未出兵先折將

中國體操女隊主力隊員馬文蒲，近日在一次跳馬訓練課時，她想調整一下助跳板距離，用力向後一拉助跳板，誰知那塊剛從美國進口的新式板子前面有兩個小車輪，滑動非常迅速，板尾一下子猛撞在她的右腳大拇指上，指甲掀開鮮血直流，立即送醫務室做了切甲手術。醫生說這隻腳兩星期不能動，一個月不能跳。可是離出發比賽只有半個多月了，赴美參加世界錦標賽只好告吹，更換他人。

王萍將顯身手

替換來的山東姑娘王萍將代替馬文蒲出陣，王萍，十八歲，身高一點六一米，體重四十七公斤，曾獲第八屆亞運會自由體操亞軍，一九七八年全國平衡木、自由體操冠軍，一九七九年濟南國際邀請賽全能冠軍，第四屆全運會全能第八名。

王萍素有「人來瘋」之稱。觀衆越多她表演就越帶勁，而且特別能發揮。尤其她的自由體操表演，兩眼含情脈脈表情美，舞蹈筋斗跳躍滿場飛，一向受到國際裁判的欣賞，這次該看她大顯身手了。

教練嚴守體重關

「姑娘們，到這兒來過磅！」訓練前要每人秤一下體重。教練員一聲令下，七員女將一個個走上磅秤台，馬燕紅，三十四公斤！何秀敏三十九公斤！朱政，四十六點五公斤……教練員一一記下，隨即根據她們的體重變化對一天的訓練課所承擔的運動量做了調整。近來氣溫下降，朱政已經有胖呼呼的苗頭了，要加大量把多餘的脂肪練下去，馬燕紅保持正常……。訓練開始了。

訓練後再一一過磅，根據體重降的多少對吃飯多少、喝水多少教練又一一做了具體安排。為了體操事業，她們又要出成績，又要保持苗條的體型，特別有人還要克服愛吃的毛病，真是不容易啊！

「拚命三郎」真拚命

彭亞平什麼難新動作都敢學，什麼危險動作都不怕，有股子拚命勁，同伴們就給他起了個雅號——「拚命三郎」。

單槓的三周下又驚又險，世界上敢做的人也寥寥無幾，彭亞平卻每次比賽都敢做。這一天練習三周下，他不是扒下就是坐下，沒做好一次，一賭氣不做了。教練員問：「你怎麼不做了？」他說：「到比賽時拚了。」「平時不拚到比賽時拚過去失敗多少次都忘了嗎？」教練說：「到世界錦標賽的關鍵時刻可關係到祖國的榮譽啊！」一席話亞平腦子開了鍋，他知道自己的毛病，一急操起來就不考慮後果如何。兩年前自己修理半導體收音機，怎麼也弄不響，一賭氣大叫一聲把它摔個粉碎，一秒鐘後又後悔了。難道對待訓練也能這樣嗎？

第二天，亞平主動要求補上昨天的課，連續做了四套高質量單槓自選動作，三週下全部穩穩當當站住，好！這種拚命精神用對了地方啦！

足球員總會 石澳半日遊

【本報訊】香港華人足球員總會聯絡各會球員及圈中好友，定於十二月一日舉行石澳半日遊樂及野火會，並獲高樂公司送出名貴體育用品供作抽獎。各甲乙丙組球員及其親友歡迎參加，每人收費十元。各球員可向所屬球會聯絡人報名，倫園陳積工、胡國雄，愉園陳世九，寶路華黎榮富，南華梁能仁，東方岑志強，海蜂施維山，元朗李龍圖，駒騰余國傑，嘉山廖俊輝，東昇黎新祥，市政江龍山，乙丙組張子岱及羅桂生。

胡法光譚壽森昨獲贈紀念品

【本報訊】足總昨晚設宴珠城酒樓，恭賀副會長胡法光任立法局委員及歡送在足總服務八年的秘書譚壽森。足總會長霍英東在宴會上向胡法光及譚壽森致送紀念品，並多謝譚壽森多年來為足總辛勤工作。

讚東昇

球壇長短波

東昇，我在這裏罵過它，也曾在張志成面前，指出它的缺點。今次，我要讚東昇了。它在輸給港會之後，連續轉戰大球場、旺角場，大小戰役，從未吃過「悶棍」。它敗給港會之役，是在兩球領先的優勢下連失四粒，如此飲恨回營的。然而，那次的失敗，卻是壞事變好事，他們不是放棄，不是任人魚肉，而是振作起來，知恥近乎勇。其後，它碰着寶路華、駒騰等「五五波」的對手，都能一一過關。

平心而論，東昇人腳的配搭是不均勻的，比不上精工、愉園，只由幾員「大牌」帶領新人征戰，究竟「大牌」能否保持水準，這是爭取成績的關鍵的關鍵也！

·波迷·

國際 K 820749：最後四場 醉拳；明天獻映 豪俠

珠江·銀都 3 023941 3 891187：今天五場最後 江姐 彩色歌唱故事片；異形；明天起獻映 蘇小小 杭州西湖實景拍攝

新都·快樂 H773496 K656148：今天最後五場 強姦；小樓 昨夜又春風

寶石·富都 K657116：今天最後五場 捉奸在床 汎亞色情驚慄巨片；強姦

東方·新聲：今天獻映

紐約·凱聲：今天最後五場 愛情故事；明天獻映 新吸血殭屍

京都·普慶：寶座冠軍 異形；大光明：最後今天 少女思春；明天起映 強姦

南華·南洋：最後今天五場 江姐 彩色歌劇故事片；明天公映 蘇小小

萬年青·明月：今天映 洪拳小子；今四場 第一次接觸；今最後 蟲

皇后·皇都：最後今天 醉拳；明天獻映 豪俠

最後五場請勿錯過 點指兵兵；明天獻映 上海灘大亨

新光：最後今天 江姐；明天獻映 蘇小小

金門·民樂：最後五場請勿錯過 點指兵兵；明天獻映 上海灘大亨

狂瀾今晚請早 安妮紀事 有性有愛 兒童不宜

大華：第二週！今天請早 安娜貝曼主演 兒童不宜

海運·百樂：最後五場 天師捉妖；明天獻映 風流醫俏佳人

新聯皇牌巨片 蘇小小 導演：李晨風 新光 南華 南洋 珠江 銀都 華都 明天隆重獻映 預售門票 杭州西湖實地拍攝 若解多情尋小小 人間美景數西湖 全新印本 粵語對白 西湖十景 平湖秋月 柳浪聞鶯 花港觀魚 三潭印月 雷峯夕照 南屏晚鐘 曲院風荷 雙峯插雲 斷橋殘雪 蘇堤春曉 美不勝收

國產壽衣 天增歲月 人添長壽 孝子賢孫 攜帶壽衣 回鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 高級綢緞 綉花衾被 陀羅經被 代寄海外 備齊壽衣 上海福祿壽 九龍西洋菜街2—K（登打士街口）電話K—841015

中國口轉車汽車 全部車在日本翻新直接進口 現貨供應包辦手續不另收費 大小巴士客貨車由兩至五噸 請電：5-767755或5-768687 達行汽車服務公司貨樹聲洽

招街 印貼 港九代客派啫 分色設計 旺燈 供應 絲印

做報稅 專門

營業

大公報分類廣告 大字四個 小字四十四個 每天收費五元

普通話專科訓練 ▲達成普通話課程，12課速成 ▲為跟中國貿易人士而設 ▲為到中國旅遊人士而設 ▲小組和個別教授，粵籍老師，視聽教學 主辦：普通話訓練中心 5—737101 普通話研習社 3—312030

招生　徵求　駕駛　金幣銀幣　學 12-807431

遺失聲明　遺失聲明　聲明

尋訪 鄭蕾（原名鄭兆安） 曾在長城電影有限公司當演員，藝名「鄭蕾」，曾演過「百花齊放」等片。後來在香港德輔道中的一家美國人開的百貨公司化裝部工作，旁邊是香港中國航空公司辦事處。住址在九龍尖沙咀，詳細地址已丟失。女兒叫稚萱。回信地址：湖南湘潭下攝司解放村550號鄭兆牧